GBR

SRB

ESP

PRT

GRC

SVN

HRV

BIH

MNE

MKD

ALB

MS-2106

OPERATING INSTRUCTIONS **HAND BLENDER**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU **RUČNI BLENDER**
MANUAL DE USUARIO **BATIDORA DE MANO**
MANUAL DO USUÁRIO **VARINHA MÁGICA**
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ **ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ**
NAVODILA ZA UPORABO **ROČNI MEŠALNIK**
UPUTE ZA UPORABU **RUČNI BLENDER**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU **RUČNI BLENDER**
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ **РАЧЕН БЛЕНДЕР**
MANUALI I PERDORUESIT **BLENDER DORE**

VOX ELECTRONICS

LET'S LIVE TOGETHER

GBR

INSTRUCTION MANUAL

HAND BLENDER

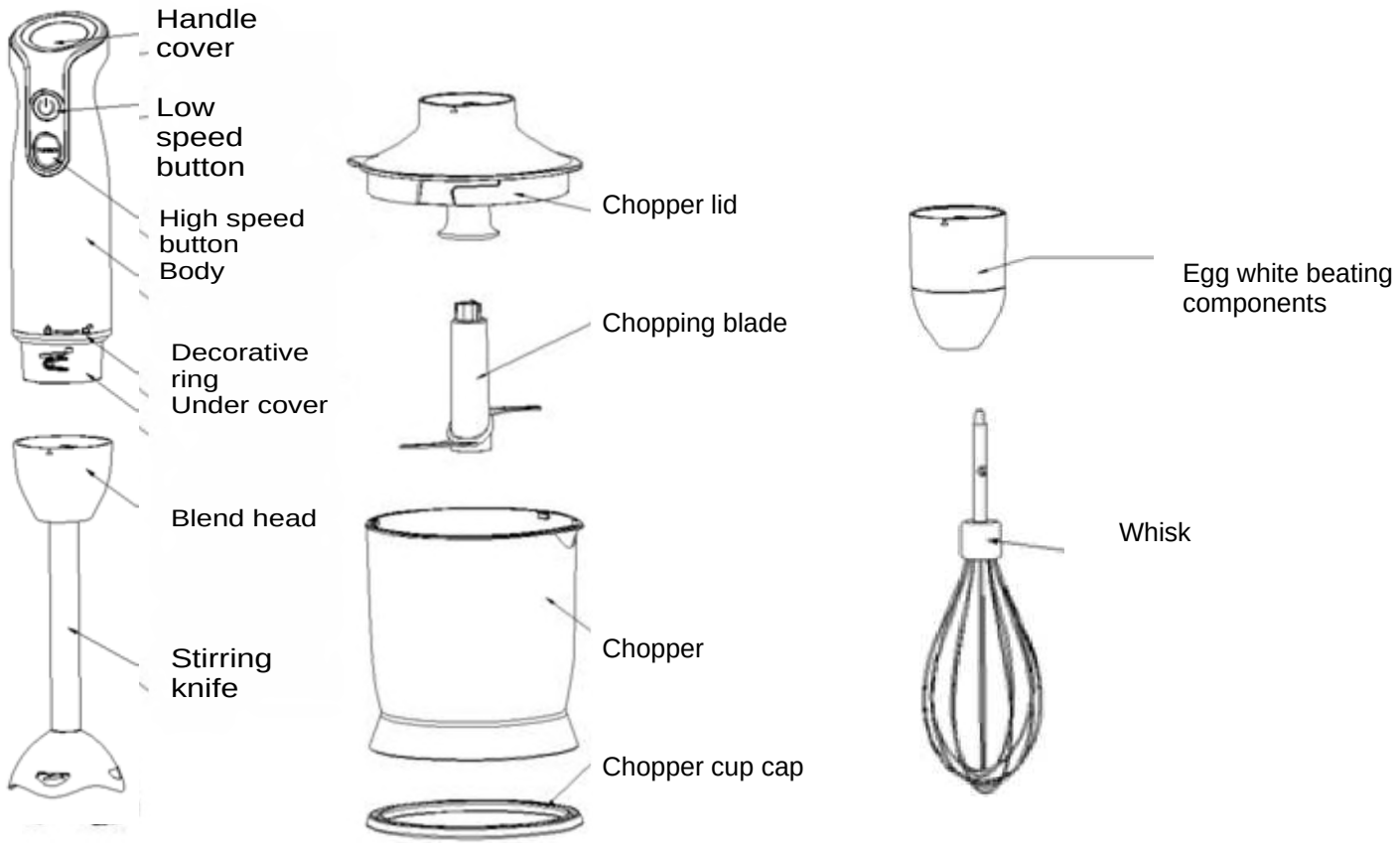
Model: MS-2106

1. FOREWORD

Thank you for choosing our VOX Hand blender products. This product is one of our new products researched and developed independently.

Characterized by simplicity generosity, easy operation, functional maturation and easy cleaning, this product is a good helper of a household kitchen. And it is suitable for blending, cutting and mixing a variety of food.

2. SPARE PARTS AND INSTALLATION DRWAING



3. MAIN FEATURES

1) More functional accessories. Depending on the type, it can match blending rod, chopper, egg white, beaker, etc.

2) In accordance with the type you choose, the device speed is selectable and adjustable. Therefore it is convenient to processing various types of food material.

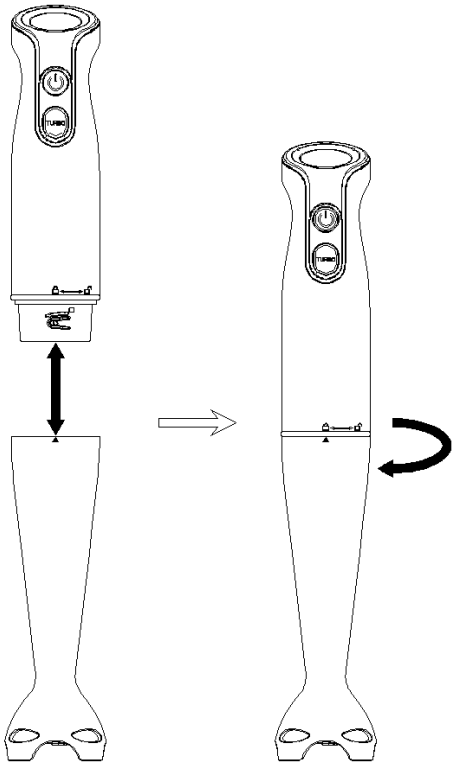
3)Turn-lock clasp separation structure designed in the main unit and each functional accessories. It is convenient to use any combination of different accessories

4. USER INSTRUCTIONS

1) How to use the blending blade

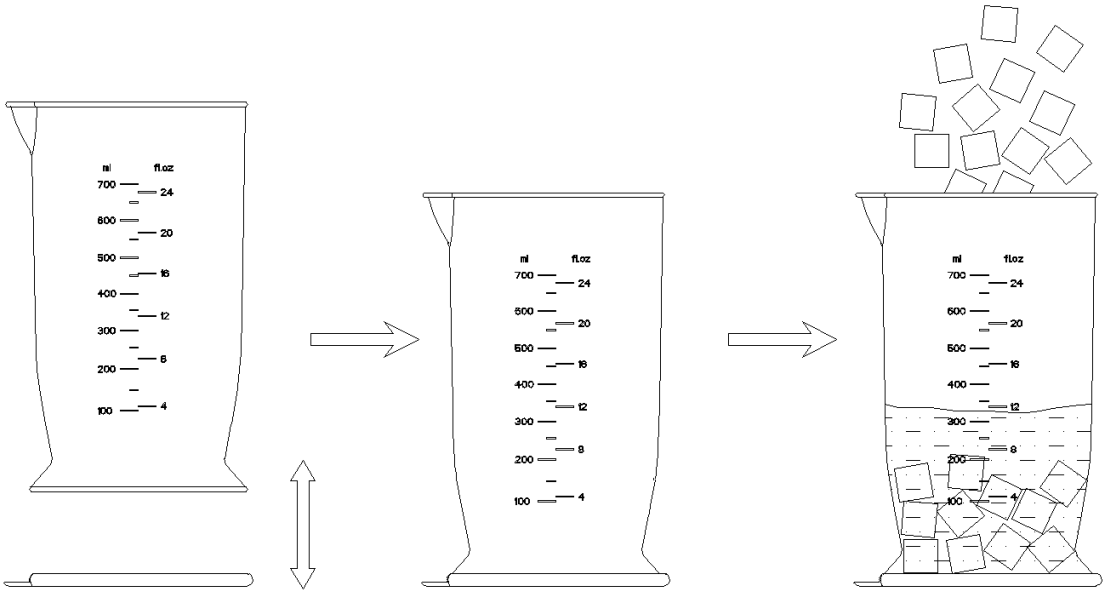
It is especially suitable for processing dip, sauce, soup, mayonnaise, baby or aged people food and mixed drinks, milk shake, etc.

① Install the blending blade turn-lock clasp on the main unit



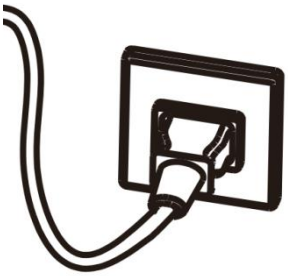
② Cut the food into cubes not larger than 15 mm^3, then put them into beaker and

add some cold boiled water, or drinking water, milk, water, milk, etc.

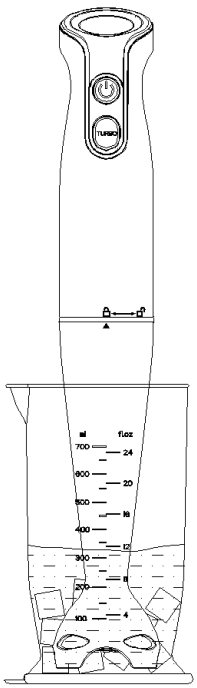


beaker and cup mat　　place the cup mat under the beaker　　add food and water into beaker

③ plug the power cord into a power socket

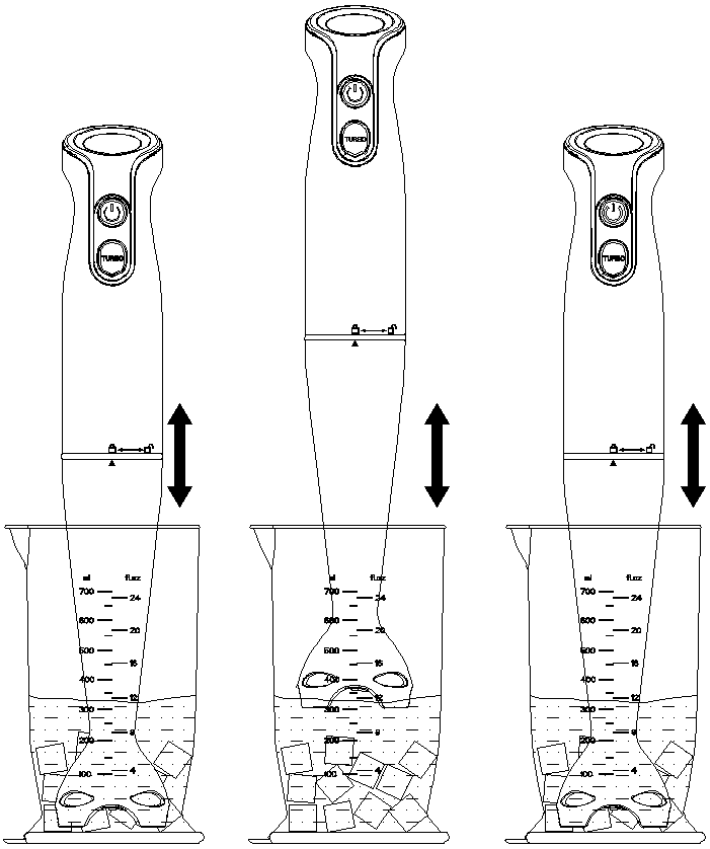


④Put the blending blade into the beaker

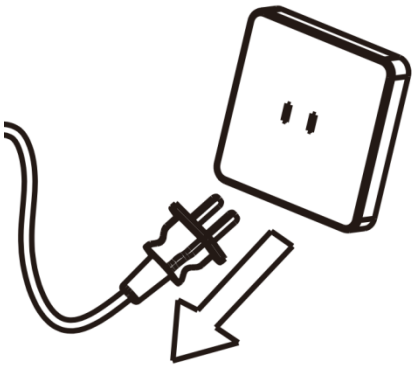


⑤The product will continue to work by pressing on the high or low speed button. In order to

blend the food well and quickly, please use your one hand to hold the beaker and other hand to hold the main unit doing up and down reciprocating movement. If you want to stop this product, just press on the switch button.



⑥Pull the plug out of the power socket after working.



Attention：

↙ The accessories continuous working time should be less than 1 minute. After working 1

minute, they need to rest for 1 minute.

↙ Respect 1 minute operating and 1 minute rest per a cycle. After continuously working

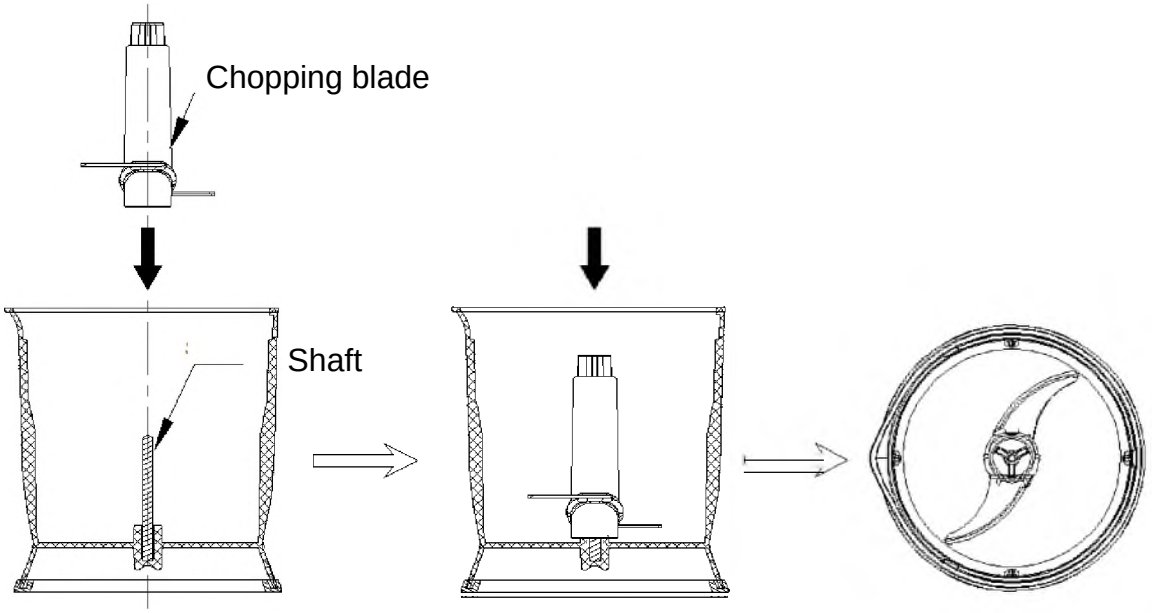
5 cycles, it must rest for 30 minutes to cool the motor.

- In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without immersing into liquids.

2) How to use the chopper

This accessory is especially suitable for chopping meat, ginger, garlic, and making carrot granule, chili sauce, etc.

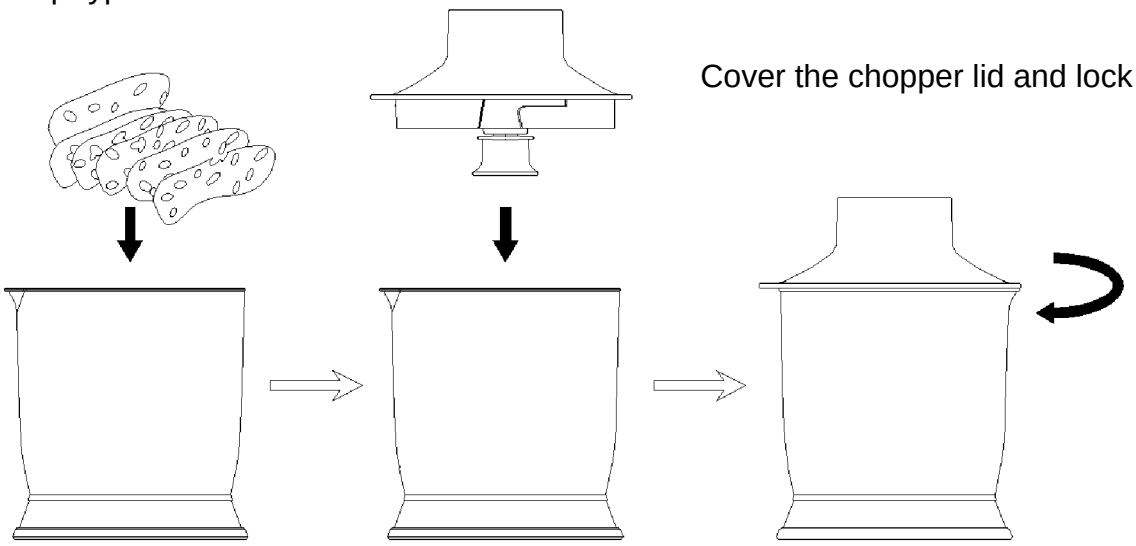
① Set the chopping blade into the chopper shaft



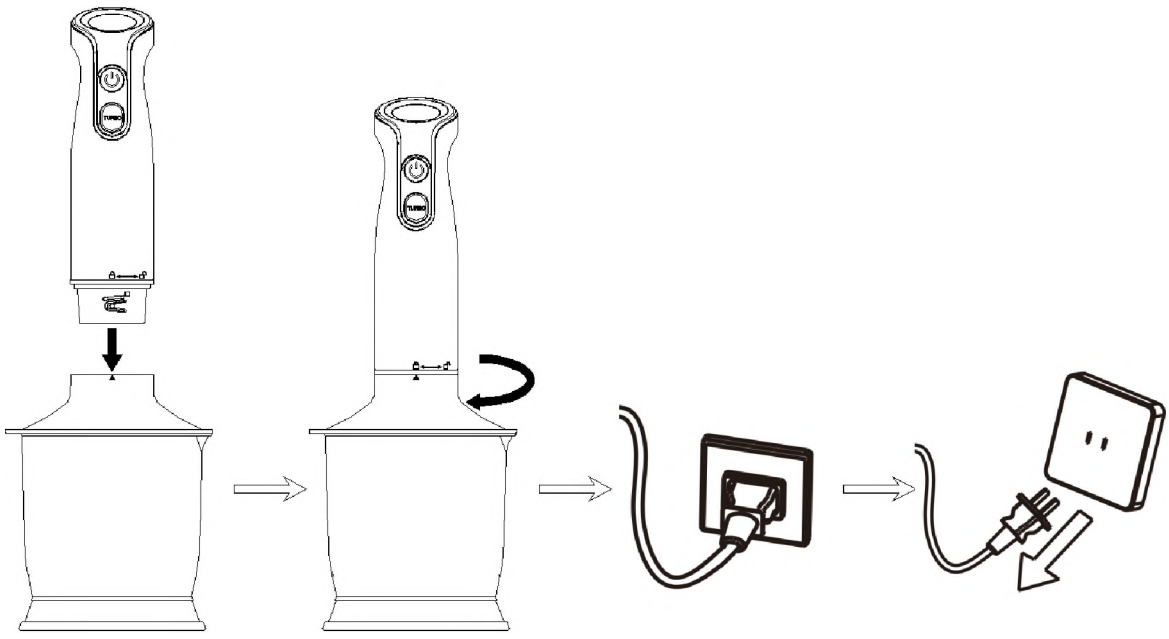
② Cut the food material into appropriate shape and size. For example: cut meat into 2cm*2cm* 6cm size; cut onion into 4-6 disc, etc. Put the ready food into chopper and lock the chopper lid.

Meat cut into strip-type

Cover the chopper lid and lock tightly



③ Let the main unit turn-lock clasp to the chopper lid, and then plug in and press the switch button. Once the food material chopped to your expected effect, just release the switch button, and the product will stop working. Finally, you should unplug the power cord firstly and then pour out the processed food.



Attention:

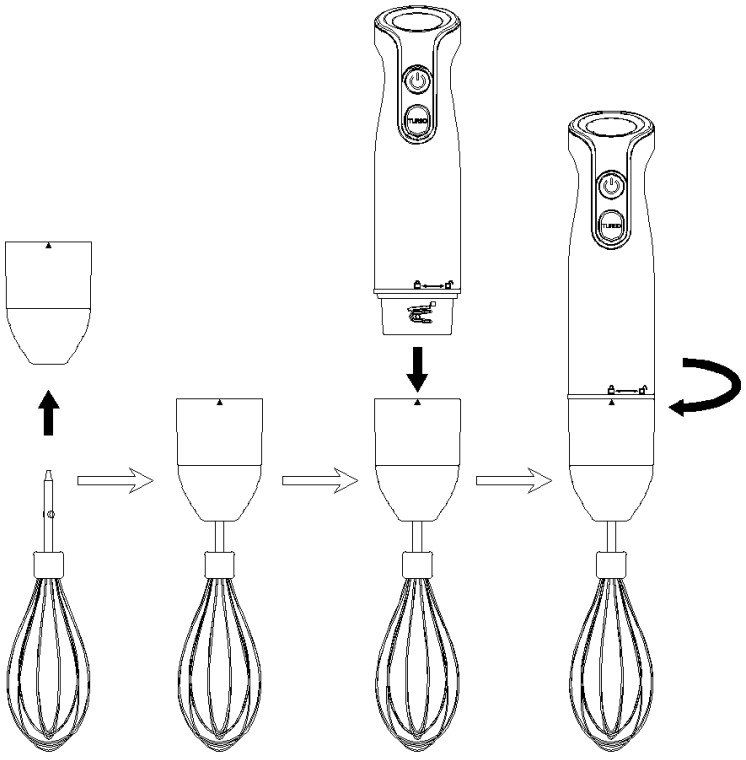
- Maximum capacity cannot esceed 200 grams per time when chopping meat.
- The continuous operating time should less than 10 seconds when meat chopping. After working one time, they need to rest for 2 minutes.
- Respect 10 seconds operating and 2 minute rest per a cycle. After continuous work of 3 cycles, it must rest for 30 minutes for motor cooling.

Some operation tips:

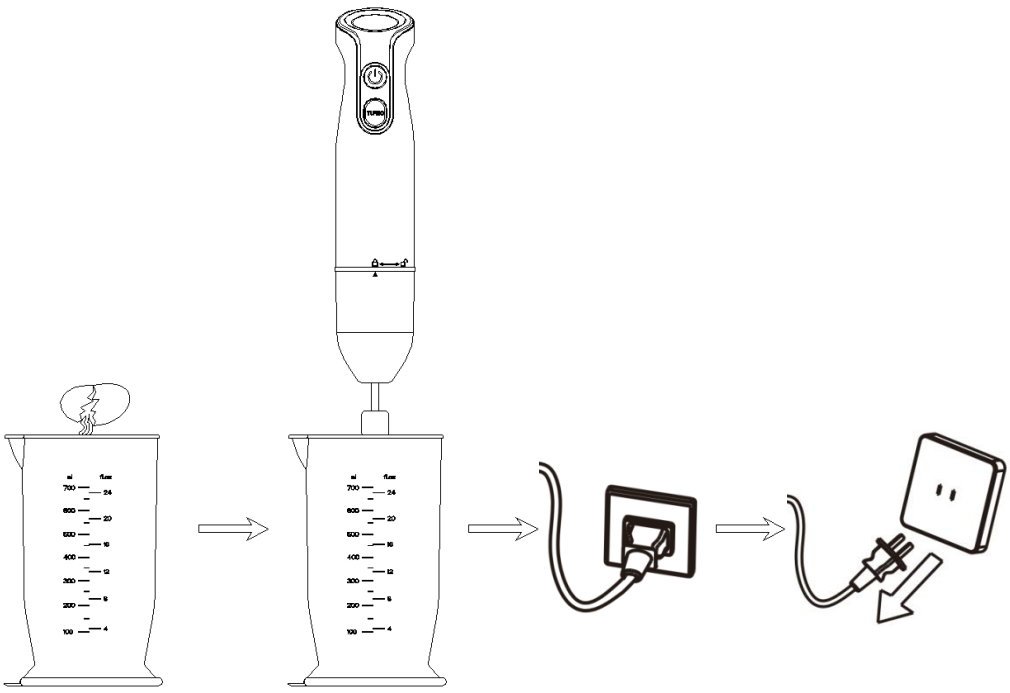
- High speed button should be used when meat chopping, especially the turbo function, as it only takes about 10 second and the meat foam tastes better. Overtime processing will destroy the meat fibers and is of no good taste.
- The low speed button use is recommended when chopping carrots, ginger, garlic and pepper particles. Turning to the low speed to operating around 15 seconds makes better effect.
- The best food material for meat processing: Lean beef without tendon, lean pork without pigskin and bone. The proportion of fat meat should not exceed one fifth of the whole piece of chopping meat, otherwise it affects the chopping effect.

3) How to use the egg white beating components

① Inserting the whisk into egg white beating components, and then lock it to the main unit.



② Adding egg whites of 2-3 eggs into beaker, and then put the whisk into it. Plug in and use high speed button to work. Once the egg white formed foam, hand off the switch button and the product will stop working. Finally, unplug the power cord.



Warm prompt:

The optimum efficiency after mixing: Put the cup upside down, and there is no egg white liquid flow out.

5. REFERENCE TABLE FOR FOOD PROCESSING SIZE AND CAPACITY

Food material	Processing size	Maximum processing capacity of chopper	Maximum processing capacity of beaker	Processing time （seconds）	Speed button choosing
beef	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	high speed button
carrot	cut into 4 pieces	300g	200g+300g (food+water)	30-40	low speed button
garlic	Peeling disc	100g	/	20-30	low speed button
onion	cut into 8-16 disc	300g	/	5-10	low speed button
apple	cut into 4-8 disc	500g	200g+300g (food+water)	30-40	low speed button
egg white	/	/	egg white of 3-4 eggs	60	high speed button

6. IMPORTANT SAFEGUARDS

1) In order to avoid a risk of electric shock or fire, please do not use power supply except for AC 220V-240V.

2) Please exclusive use a socket with more than 6A specification. If share use the socket with other electrical appliances, the socket circuit part may produce abnormal heat and catsh fire.

3) Please do not use the ironmongery hard things to scrape the product.

4) You must pull out the power cord plug after using to avoid the risk of electric shock, electr icleakage fire disaster.

5) The product will automatically stop working when overheats. Please unplug the power

cord plug.

6) Please disconnect the machine's power supply connection before dis-assembly and

assembly and cleaning or when not in use.

7) Please do not put overheating(over 60 degree centigrade) and overmuch food material into cup in order to avoid liquid spills, overflow, and resulting in personal injury.

8) The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause personal

injury.

9) Ensure all parts are installed in place and locked tight during the operation.

10) This product continuous working time should be less than 1 minute. After working 1 minute, they need to rest for 1 minute. Respect 1 minute operating and 1 minute rest per a cycle. After continuous operating of 5 cycles, it must rest for 30 minutes to cool the motor.

11) The beaker, chopper, food processing cup, etc. are not microwave proof.

7. WARNING

1) In addition to the professional repair technicians, other person please do not dis-assembly,

repair and refit the product, as it will give rise to on fire, electric leakage and abnormal

operation.

2) Please place this product out of reach of children.

3) Please do not use wet hand to pull or plug the power cord in order to avoid electric shock

and court-circuit.

4) Please do not wet or immerse the main unit in order to avoid electric shock and

court-circuit.

5) For indoor household only, please do not use for commercial purposes.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

1) You should unplug the power cord plug before cleaning.

2) Do not touch the sharp blade.

3) Please use dry dishcloth to wipe the product body. It is strictly prohibited to let the main unit rinse with water or immerse into water.

4) Please do not use metal brush, nylon brush, household cleanser, diluent and other similar cleaning supplies to clean this product, as they may damage the product surface structure.

5) Please use soft dry cloth to wipe the dirt on the power cord.

6) The cleaning requirements of each functional accessories.

Cleaning / Accessories	scrubbing	Rinsing	Immersion cleaning	Dishwasher	Remark
Blending blade	√	√	×	×	Do not immerse into water
Egg white beating components	√	×	×	×	Do not immerse into water
Whisk	√	√	√	√	
Chopper lid	√	×	×	×	Do not immerse into water
Chopper	√	√	√	√	
Chopping blade	×	√	√	√	

9. COMMON PROBLEM ANALYSIS

phenomenon	Reasons	Handling method
The motor running, but the blade doesn't work	1) The functional accessories does not lock well with the main unit 2). The blade is entangled by food material and stuck	1) Lock them well 2) Pull the plug out, and then take out the food material and cut them into small pieces

The product suddenly stops working during processing	1) Working time shoul strictly according to the instruction manual 2) Excluding this problem after checking	1) Too long time in use, and the motor is overheated and damaged 2) The plugs loose or power failure
Abnormal vibration or excessive noise	1) The functional accessories does not lock well with the main unit 2) Too much food material has been put in	1) Lock them well 2) Pull the plug out, and then take out the excess food material, and choose low speed operating
The product does not work after plugging in the power cord and pressing the on-off key	1) Power failure or power socket in the closed state or plug loose 2) Electronic board damage or motor damage	1) Excluding this problem after checking 2) Have a repair service

Remark:

If still unable to troubleshooting after the above phenomenon analysis, please contact our maintenance personal or the dealer. Non-professional personnel are forbidden to disassembly.

SRB

VOX ELECTRONICS

ŽIVIMO ZAJEDNO

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RUČNI BLENDER

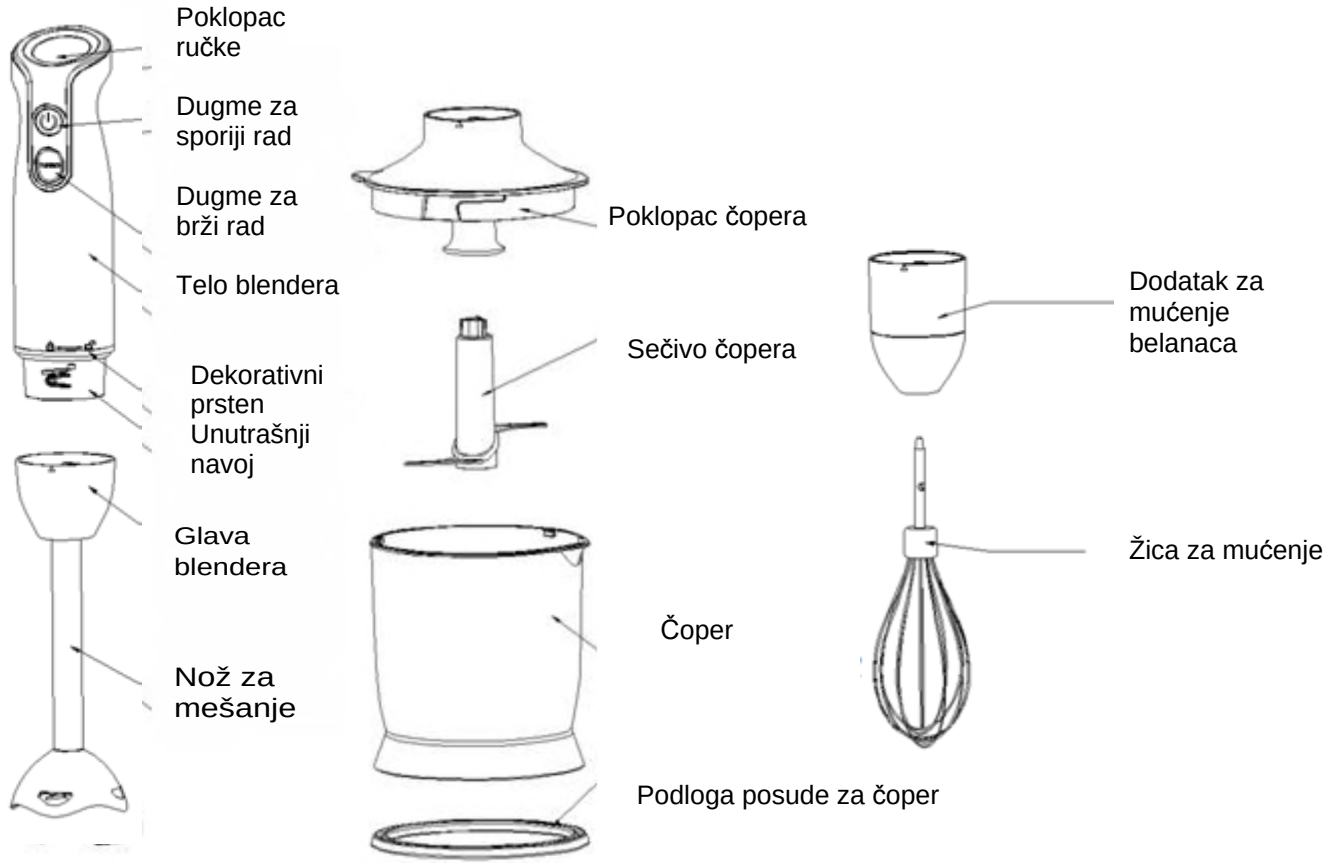
Model: MS-2106

1. PREDGOVOR

Hvala Vam što ste izabrali naš VOX Ručni blender. Ovaj uređaj je jedan od naših najnovijih proizvoda, koji se svakodnevno pojavljuju i razvijaju sve više na tržištu.

Jednostavnost, lako korišćenje, funkcionalnost i lako održavanje i čišćenje, čine ovaj uređaj dobrim pomagačem u kuhinji. Pogodan je za blendiranje, seckanje i miksiranje raznovrsne hrane.

2. REZERVNI DELOVI I PRIKAZ MONTAŽE



3. GLAVNE FUNKCIJE

1) Više funkcionalnih dodataka, štap za blendiranje, čoper, dodatak za mućenje belanaca, merica, itd.

2) U zavisnosti od dela koji izaberete, možete podesiti i odgovarajuću brzinu i podešavanja. Zbog toga je pogodan za obradu različite vrste hrane.

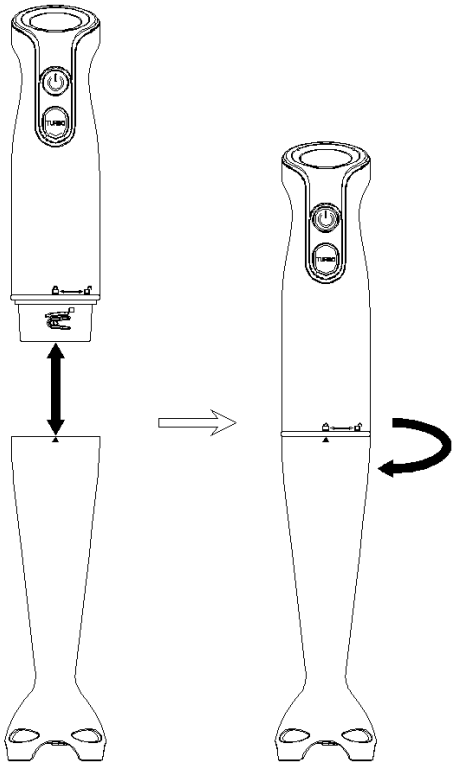
3) Dizajn glavne jedinice za spajanje i zaključavanje funkcionalnih dodataka. Pogodno za kobinaciju različitih dodataka.

4. UPUTSTVO ZA KORISNIKA

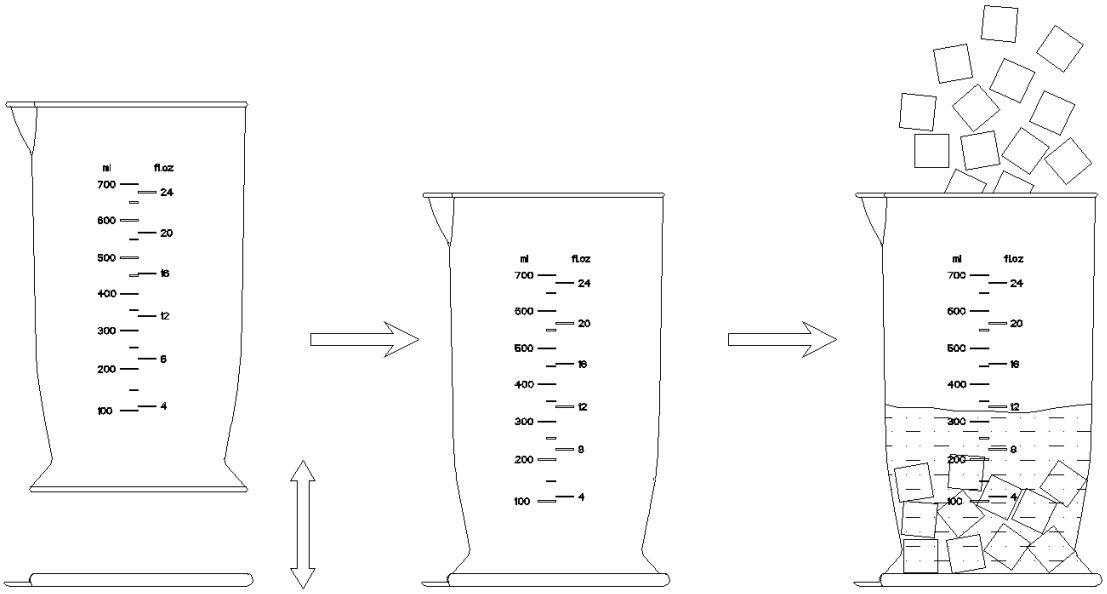
1) Kako se koristi dodatak za blendiranje

Ovaj dodatak je posebno pogodan za soseve, supe, majonez, hranu za bebe ili starije, mešana pića, milk šejk, itd.

▲ Postavite dodatak za blendiranje i zaključajte na glavnu jedinicu.

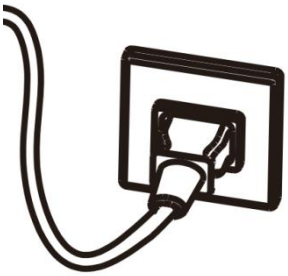


▼ Isecite hranu na komade ne veće od 15 mm^3, zatim ih stavite u posudu s merama i dodajte malo hladne prokuvane vode, pijaće vode, mleka, itd.

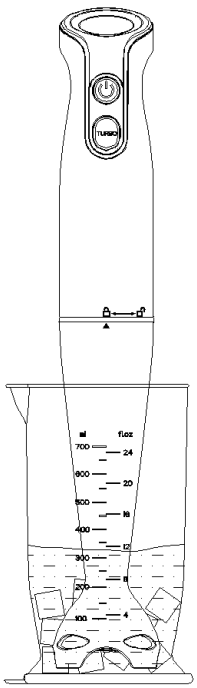


posuda i podloga postavite podlogu i stavite posudu na nju dodajte hranu i vodu u posudu s merama

◄ uključite utikač u zidnu utičnicu

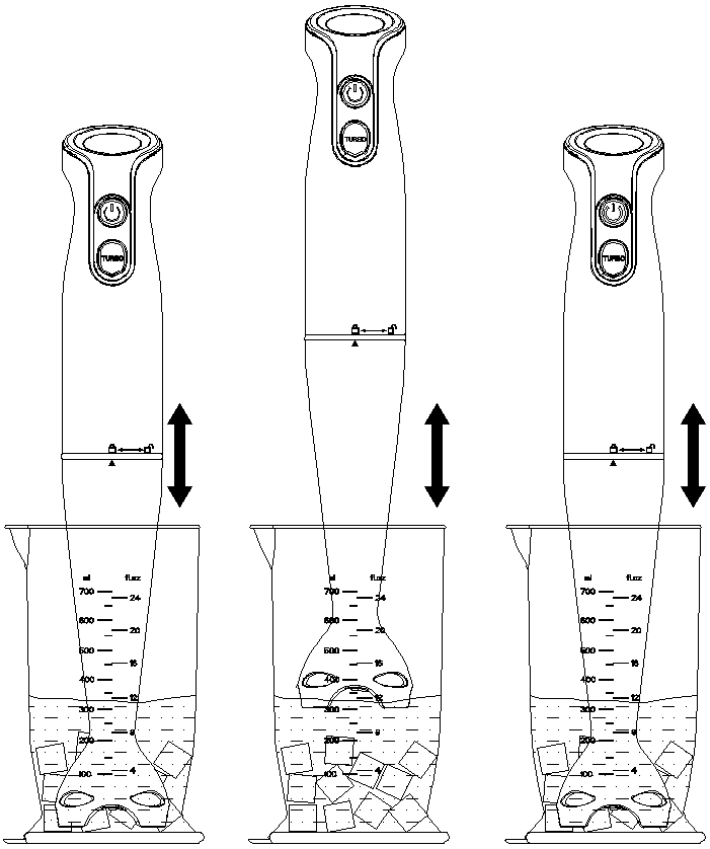


④ Stavite blender u posudu

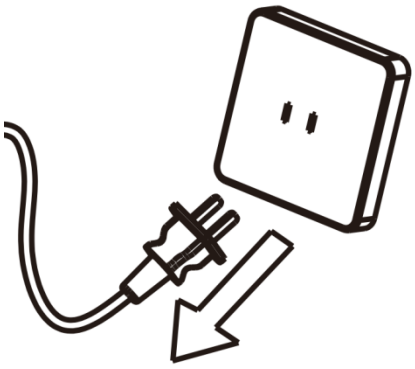


⑤Uređaj će nastaviti s radom pritiskom na dugme za sporiji ili brži rad.

Da biste dobro i brzo izblendirali hranu, molimo vas da jednom rukom držite posudu, a drugom uređaj koji treba da pokrećete usklađenim pokretima gore dole. Ukoliko želite da zaustavite rad uređaja, dovoljno je da pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje uređaja.



⑥Po završetku isključite utikač iz utičnice.



Pažnja：

l Neprestani rad dodataka treba da bude manji od 1 minuta. Nakon rada od 1 minuta, treba sačekati 1 minut da se uređaj odmori.

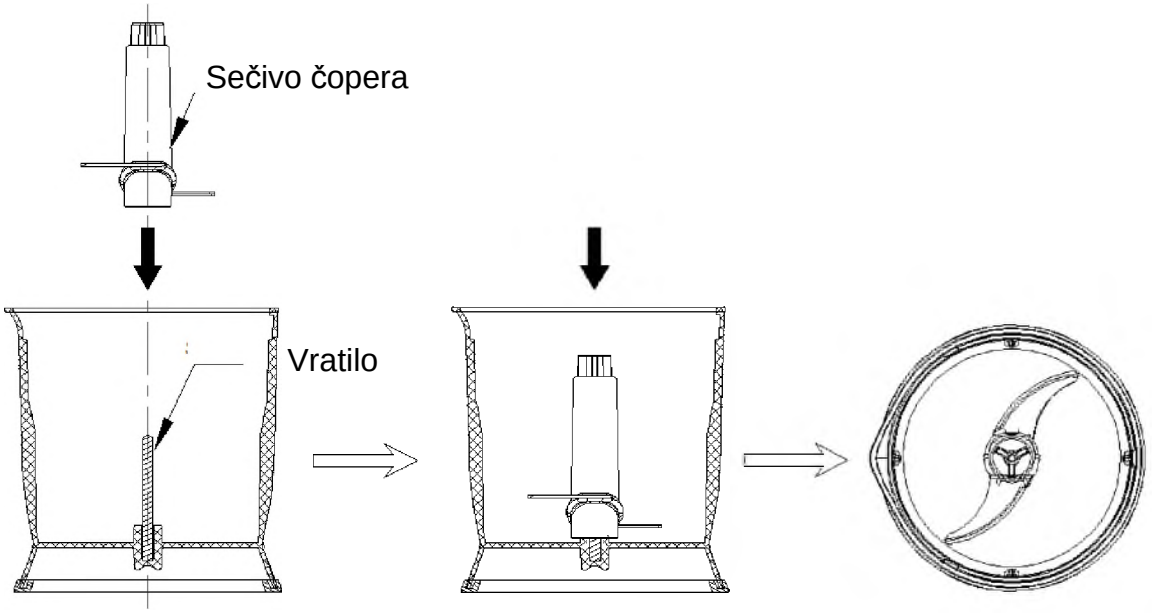
l Rad od 1 minuta i odmor od 1 minuta tretira se kao jedan ciklus rada. Nako uzastopnih 5 ciklusa, motoru je potrebno 30 minuta da se ohladi.

↙ Da biste se uverili da li je blender dobro spojen, molimo da ga ne puštate u rad a da ga prethodno ne uronite u tečnost.

2) Kako da koristite čoper

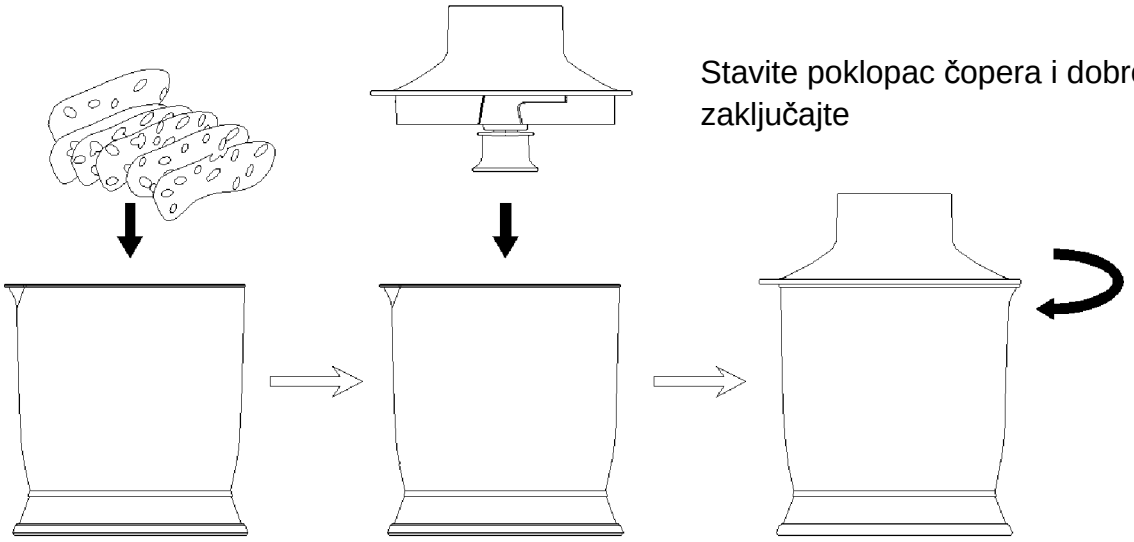
Ovaj dodatak je posebno pogodan za seckanje mesa, đumbira, belog luka, pravljenje smese od šargarepe, čili sosa, itd.

① Postavite sečivo na vratilo u posudi



② Isecite hranu na delove odgovarajućeg oblika i veličine. Na primer: isecite meso na kockice veličine 2cm*2cm* 6cm; luk isecite na 4-6 režnjeva, itd. Stavite spremljenu hranu u čoper i zaključajte poklopac čopera.

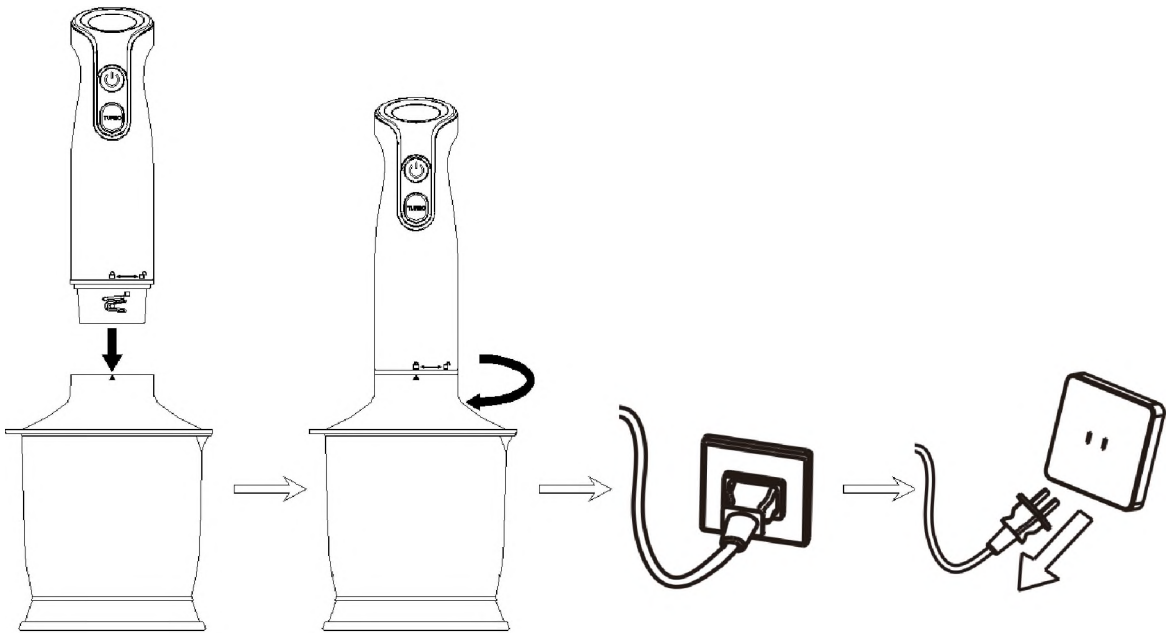
Isecite meso na trake



Stavite poklopac čopera i dobro ga zaključajte

③ Okrenite glavnu jedinicu i zaključajte poklopac čopera, zatim uključite uređaj u utičnicu i pritisnite dugme za rad uređaja. Kada je hrana iseckana po vašoj želji, isključite pritiskom na dugme, i uređaj će prestati s radom.

na kraju, najpre isključite utikač iz utičnice a zatim izvadite obrađenu hranu.



Pažnja:

↙ Maksimalna količina ne sme preći više od 200 grama prilikom jedne obrade kada seckate meso

↙ Neprestan rad uređaja treba da bude kraći od 10 sekundi kada seckate meso. Nakon jedne obrade potrebno je 2 minuta za odmaranje uređaja.

↙ Obrada od 10 sekundi i 2 minuta odmora smatra se jednim ciklusom. Nakon 3 uzastopna ciklusa, potrebna je pauza od 30 minuta da bi se motor ohladio.

Nekoliko saveta za upotrebu:

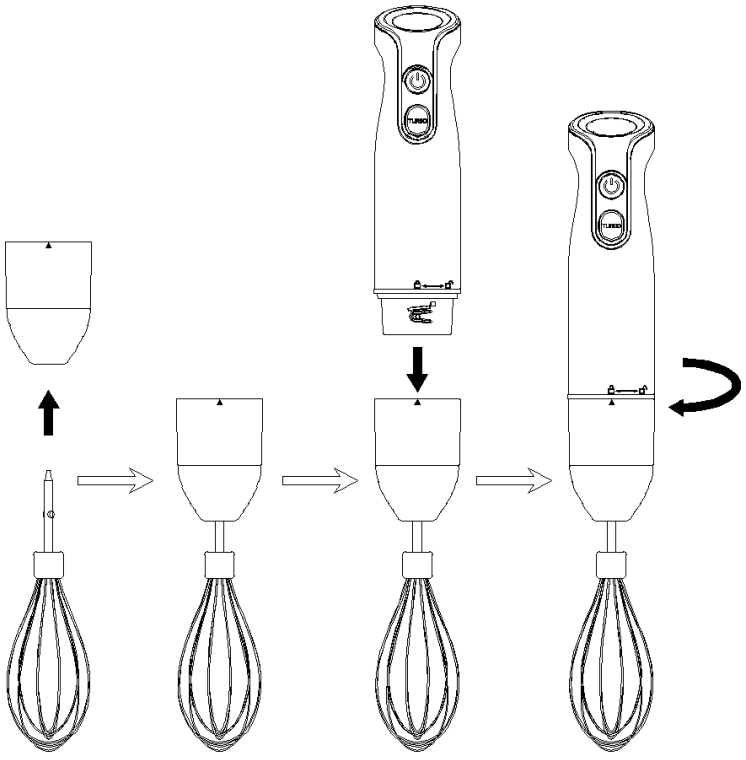
↙ Dugme za brži rad treba da se koristi za seckanje mesa, naročito funkcija turbo, i potrebno je oko 10 sekundi i meso će biti fino isitnjeno. Prekomerna obrada će uništiti vlakna mesa i meso neće biti dobrog ukusa.

↙ Preporučuje se sporiji rad uređaja kada seckate šargarepu, đumbira, belog luka i bibera. Pokrenite uređaj na sporiji nivo, da radi oko 15 sekundi da biste dobili bolje rezultate.

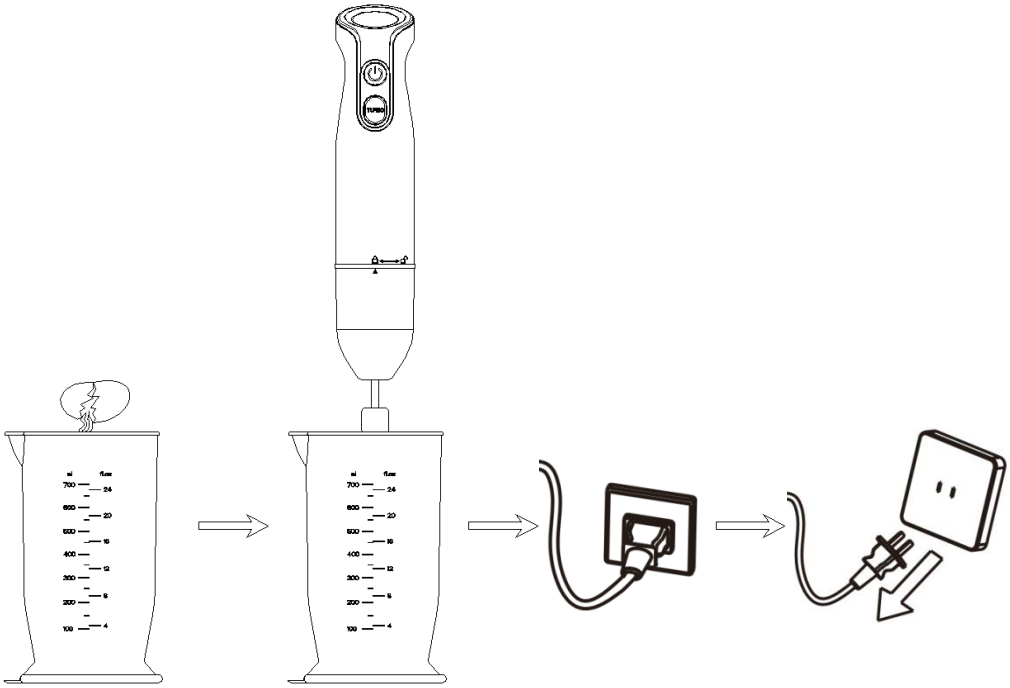
↙ Najbolji rezultati kod obrade mesa: junetina bez žila, svinjetina bez kože i kostiju. Odnos masnog mesa ne treba da prelazi 1/5 cele količine za obradu, u suprotnom to će uticati na ukus obrađenog mesa.

3) Kako da koristite dodatak za mućenje belanaca

① Ubacite žicu u dodatak za mućenje belanaca, zatim zaključajte dodatak na telo uređaja.



② Dodajte belanca od 2-3 jajeta u posudu, zatim ubacite žicu u posudu. Uključite utikač u uitčnicu i pritisnite dugme za brzi rad. Kada se formira pena, pustite dugme i uređaj će se zaustaviti. Na kraju, isključite uređaj s napajanja.



5. REFERENTNA TABELA ZA KOLIČINU HRANE ZA OBRADU

Tip hrane	Veličina	Maksimalna količina za seckanje	Maksimalna količina koju treba staviti u posudu	Vreme obrade （sekunde）	Izbor brzine
junetina	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	brži rad
šargarepa	iseći na 4 dela	300g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
beli luk	češnjevi	100g	/	20-30	sporiji rad
crni luk	iseći na 8-16 disc	300g	/	5-10	sporiji rad
jabuka	iseći na 4-8 delova	500g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
belanca	/	/	belanca od 3-4 jaja	60	brži rad

6. VAŽNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1) Da biste izbegli rizik od požara ili strujnog udara, molimo koristite uređaj isključivo pri naponu od AC 220V-240V.

2) Molimo ne koristite utičnicu jaču od 6A. Ukoliko delite utičnicu sa drugim električnim uređajima, može doći do pregrevanja strujnog kola utičnice i može se zapaliti.

3) Molimo da ne koristite teke metalne predmete da ne biste oštetili uređaj.

4) Morate isključiti uređaj sa napajanja po završetku upotrebe kako biste izbegli rizik od strujnog udara, ili veće nezgode.

5) Uređaj će se automatski zaustaviti ukoliko dođe do pregrevanja. Molimo isključite utikač.

6) Molimo isključite uređaj s napajanja pre rastavljanja i sastavljanja delova, kao i prilikom čišćenja i kada ga ne koristite.

7) Molimo da ne stavljate previše toplu hranu (preko 60 stepeni) kao ni preveliku količinu hrane u posudu, kako biste izbegli da se tečnost izlije, iscuri i dovede do povrede korisnika.

8) Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili kupljeni od proizvođača može uzrokovati ličnu povredu.

9) Proverite da su svi delovi dobro postavljeni i dobro zaključajte prilikom upotrebe.

10) Uzastopni rad ovog uređaja treba da traje manje od 1 minuta. Nakon ovog perioda potrebno je odmoriti uređaj 1 minut. Minut rada i minut odmora smatra se jednim ciklusom rada uređaja. Nakon uzastopnih 5 ciklusa rada, potrebno je 30 minuta da se motor uređaja ohladi.

11) Posuda s merama, čoper, posuda za obradu hrane, itd nisu dozvoljeni za upotrebu u mikrotalasnoj rerni.

7. UPOZORENJE

1) Osim profesionalnih servisera, druge osobe ne smeju same rastavljati, popravljati i ponovo sastavljati uređaj, jer to može dovesti do požara, električnog curenja i nepravilnog rada.

2) Čuvajte ovaj uređaj van domašaja dece.

3) Nemojte mokrim rukama priključivati ili isključivati utikač kako biste izbegli strujni udar.

4) Nemojte stavljati glavnu jedinicu pod mlaz vode niti je uranjati u vodu, kako biste izbegli strujni udar.

5) Samo za upotrebu u domaćinstvu, molimo ne koristite u komercijalne svrhe.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1) Pre čišćenja isključite utikač iz utičnice.

2) Ne dodirujte oštrice.

3) Molimo koristite čistu, suvu krpu za brisanje uređaja. Strogo je zabranjeno potapati jedinicu s motorom u vodu ili prati pod mlazom vode.

4) Molimo da ne koristite metalne sunđere, četke, sredstva za čišćenje, razređivače i druga slična sredstva za čišćenje ovog uređaja, jer mogu oštetiti površinu uređaja.

5) Milimo koristite meku, suvu krpu da očistite nečistoće sa strujnog kabla.

6) Zahtevi za čišćenje svakog pojedinačnog dodatka:

Čišćenje / Dodatak	Četkanje	Ispiranje	Čišćenje uranjanjem u vodu	Sudomašina	Napomena
Sečivo za blendiranje	√	√	×	×	Ne uranjajte u vodu
Dodatak za mućenje belanaca	√	×	×	×	Ne uranjajte u vodu
Žica za mućenje	√	√	√	√	
Poklopac čopera	√	×	×	×	Ne uranjajte u vodu
Čoper	√	√	√	√	
Sečivo čopera	×	√	√	√	

9. ANALIZA MOGUĆIH PROBLEMA

Problem	Uzrok	Moguće rešenje
Čuje se rad motora, ali sečivo ne radi.	1) Dodatak nije dobro zaključan za glavnu jedinicu 2) Sečivo je blokirano hranom	1) Dobro zaključajte dodatke 2) Izvucite utikač, izvadite hranu i isecite je na manje komade
Uređaj je iznenada prestao da funkcioniše tokom rada	1) Uređaj predugo radi, motor se pregrejao i oštetio. 2)Utičnica je oslabila ili je došlo do nestanka struje.	1) Držite se uputstva o trajanju korišćenja uređaja 2) Eliminišite ovaj problem nakon što probate drugi uređaj koji radi
Prejako vibriranje ili buka uređaja	1) Dodatni pribor nije dobro povezan sa glavnom jedinicom. 2) Stavili ste previše hrane u posudu.	1) Dobro ih povežite 2) Izvadite utikač, i izvadite višak hrane, zatim izaberite sporiji rad uređaja.
Uređaj ne radi nakon priključenja na napajanje i aktiviranja pritiskom na ON/OFF dugme	1) Nestalo je struje ili je utičnica oslabila ili je oštećena 2) Elektronsko oštećenje ploče ili motora	1) Proverite ima li struje ili drugu utičnicu 2) Odnesite uređaj na popravku

Napomena: Ukoliko i dalje ne uspevate da razjasnite probleme nakon prethodno datih rešenja, molimo kontaktirajte naš servisni centar ili prodavca. Zabranjeno je rastavljanje delova od strane nekvalifikovane osobe.

VOX ELECTRONICS

VIVIMOS JUNTOS

ESP

MANUAL DE USO

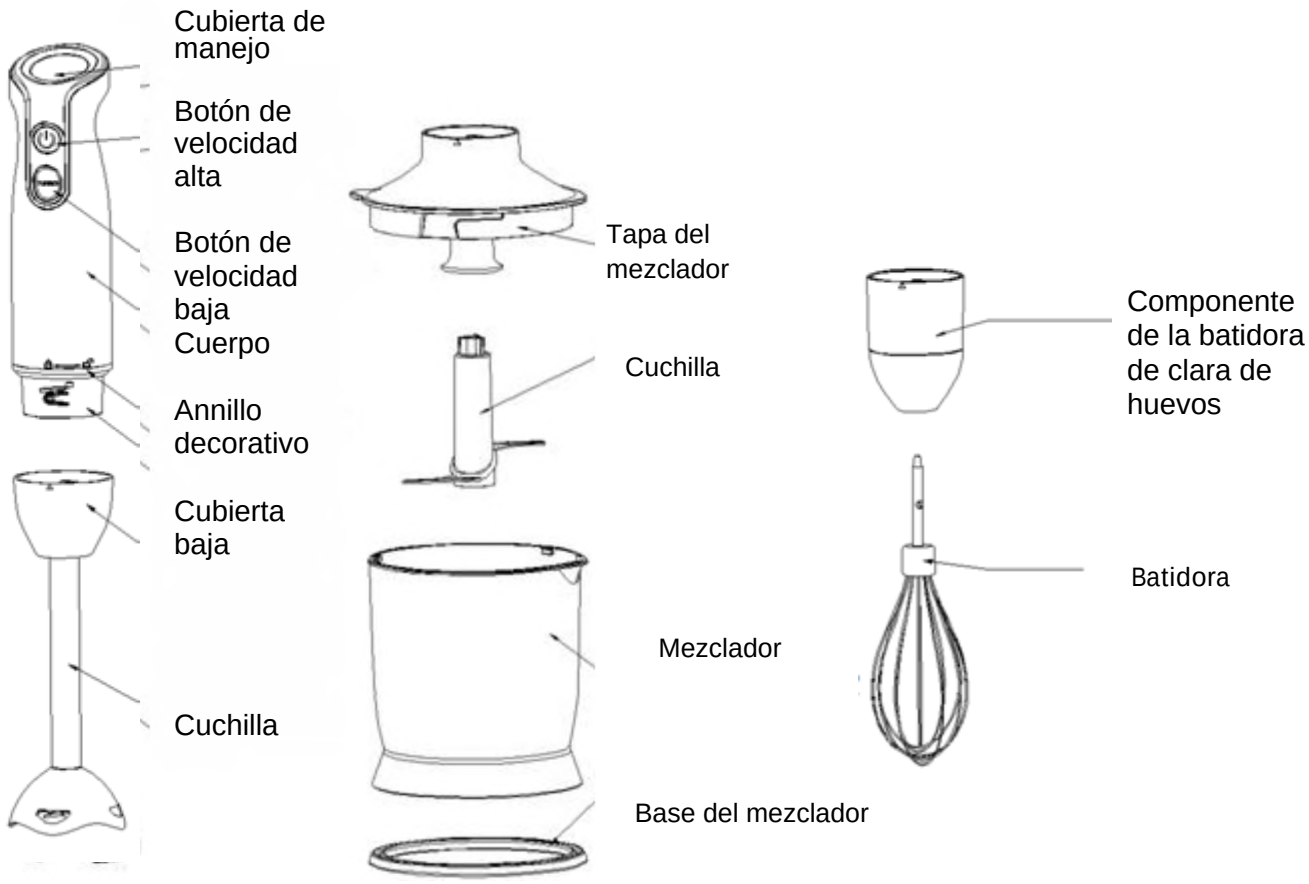
BATIDORA DE MANO

Model:MS-2106

1. PREFACIO

Gracias por elegir nuestro producto VOX Batidora de mano. Este producto es uno d nuestros nuevos productos que investiga y desarrolla de manera independiente.
Caracterizado por la simplicidad, la operación fácil, la maduración funcional y l limpieza fácil, este producto es un buen ayudante de la cocina doméstica. Es adecuado para mezclar, cortar y mezclar una variedad de alimentos.

2. PIEZAS DE REPUESTO Y DIBUJO DE INSTALACIÓN



3. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

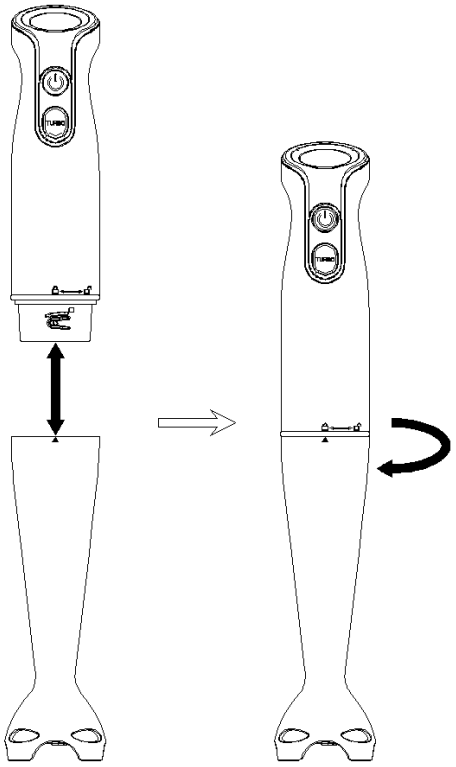
1) Accesorios más funcionales. Dependiendo del tipo, puede coincidir con la varilla de mezcla, la cuchilla, la clara de huevo, el vaso para mezclar, etc.
2) De acuerdo con diferentes tipos que elija, la velocidad del producto está ajustable. Por lo tanto, es conveniente para procesar diversos tipos de materiales alimenticios.

3) Estructura de separación y de cerradura está diseñada en la unidad principal y cada accesorio funcional. Es conveniente usar cualquier combinación de diferentes accesorios.

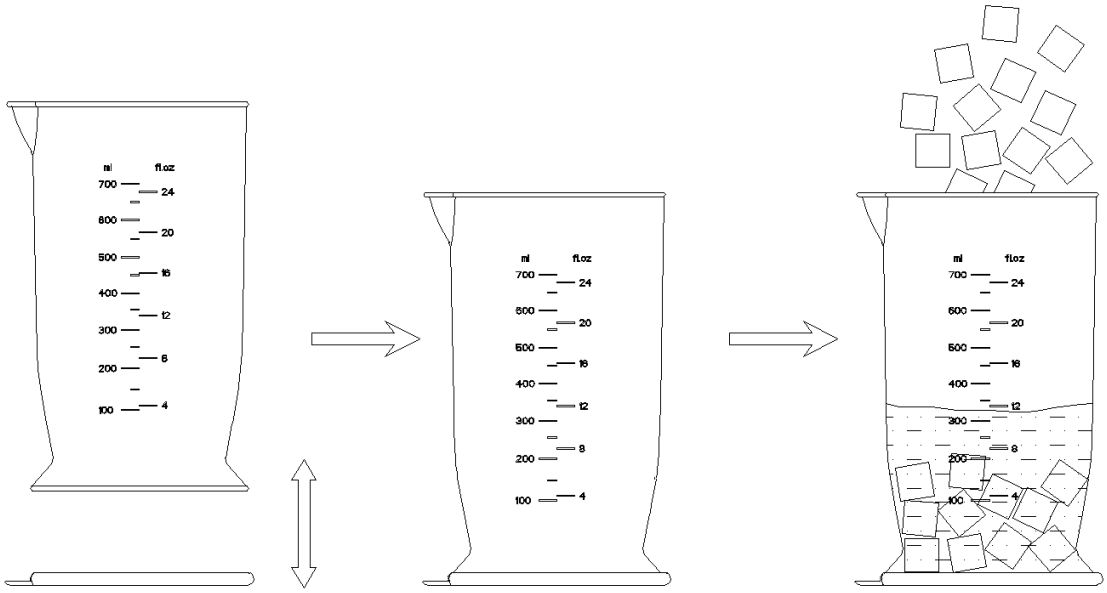
4. INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

1) Cómo usar la cuchilla de mezcla
Este accesorio es especialmente adecuado para el procesamiento de salsa, sopa, mayonesa, alimentos para bebés o personas mayores y bebidas mezcladas, batidos de leche, etc.

①Instale el broche de bloqueo de giro de la cuchilla mezcladora en la unidad principal.



② Corte la comida en un bloque cúbico de no más de 15 mm3, luego ponga los en el vaso y agregue un poco de agua hervida fría, o agua potable, leche, agua, leche, etc.

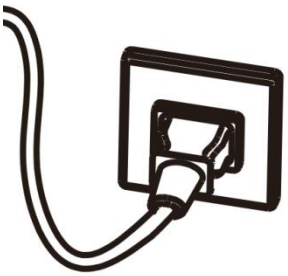


Vaso y postura el agua en el vaso

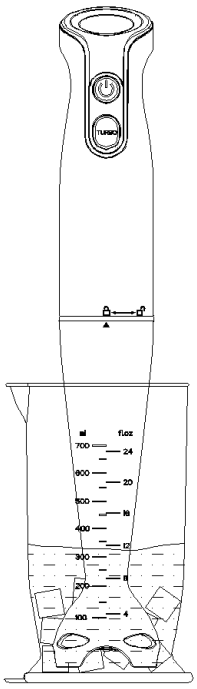
Coloque el vaso en la postura

Ponga la comida y

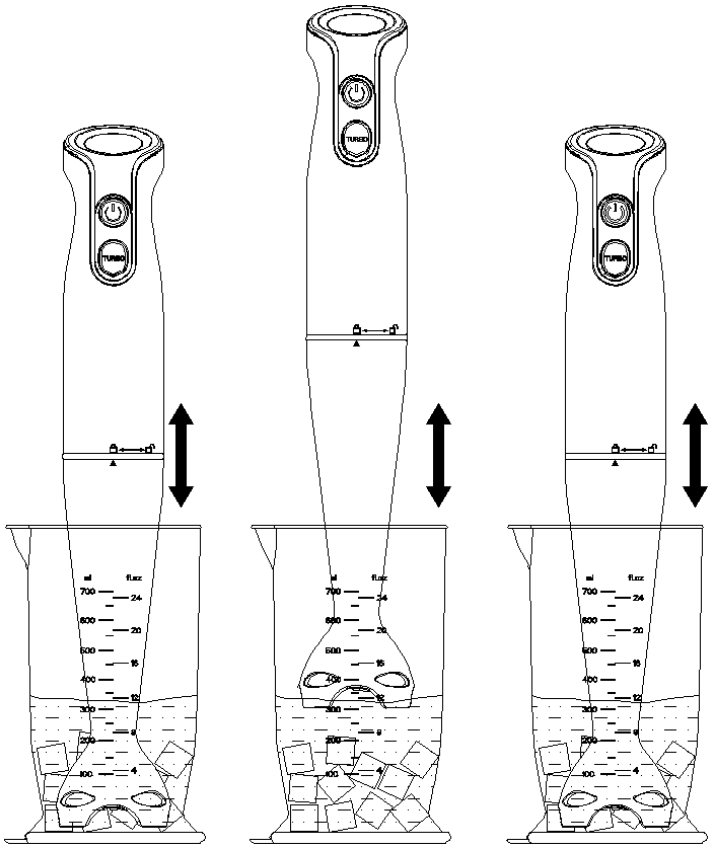
③ Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.



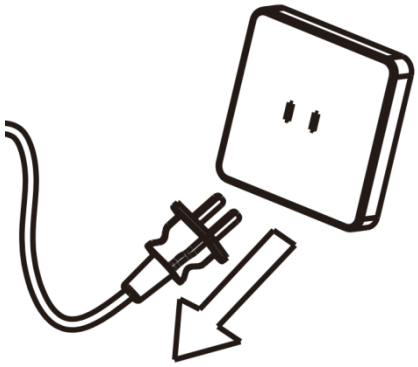
④ Ponga la hoja de mezcla en el vaso.



⑤El producto continuará su funcionamiento presionando el botón de alta o baja velocidad. Para mezclar bien y rápidamente la comida, use una mano para sostener el vaso de precipitados, la otra mano para sostener la unidad principal y para hacer movimientos alternativos hacia arriba y hacia abajo. Si desea detener este producto, simplemente presione el botón de cambio.



⑥Retire el enchufe de la toma de corriente después de trabajar.



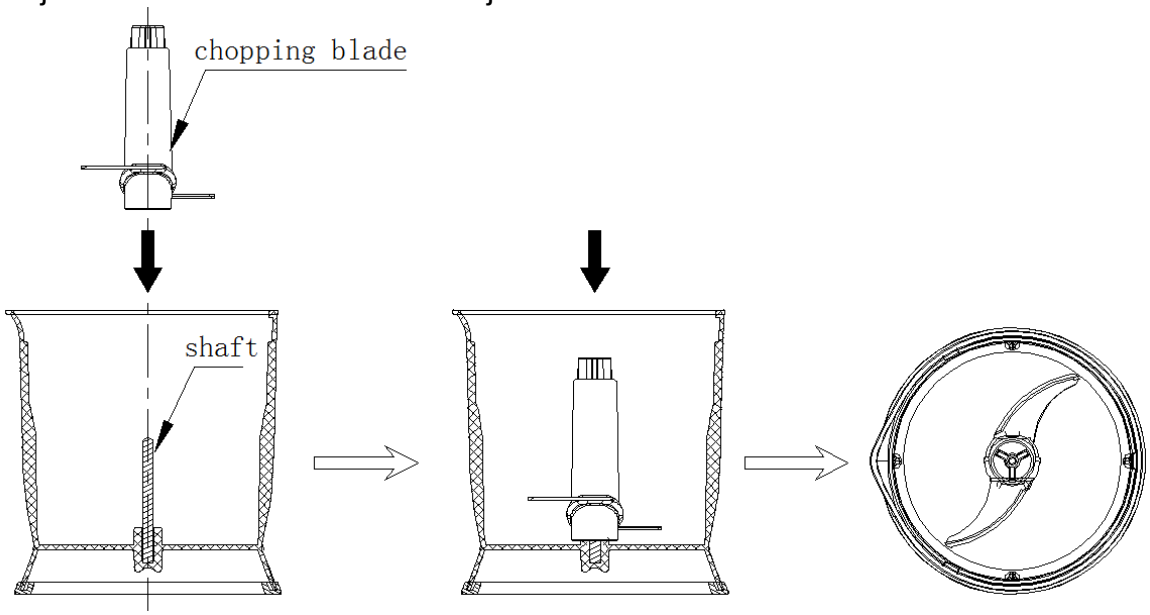
Atención:

- El tiempo de trabajo continuo de los accesorios debe ser inferior a 1 minuto. Después de trabajar 1 minuto, el aparato tiene que descansar durante 1 minuto.
- Respecte a 1 minuto en el trabajo y 1 minuto en reposo como ciclo. Después de trabajar continuamente 5 ciclos, debe descansar 30 minutos para que el motor se enfríe.
- Para garantizar el efecto de sellado de la cuchilla de mezcla, no permita que la cuchilla de mezcla funcione sin sumergirse en líquidos.

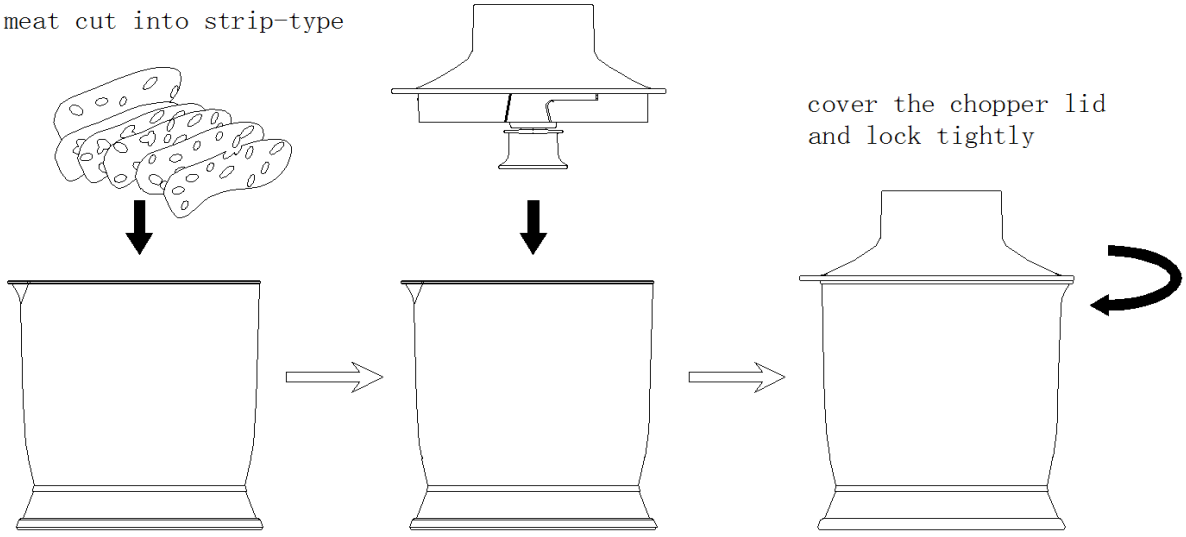
2) Cómo usar la batidora:

Este accesorio es especial para cortar carne, jengibre, ajo y hacer gránulos de zanahoria, salsa de chile, etc.

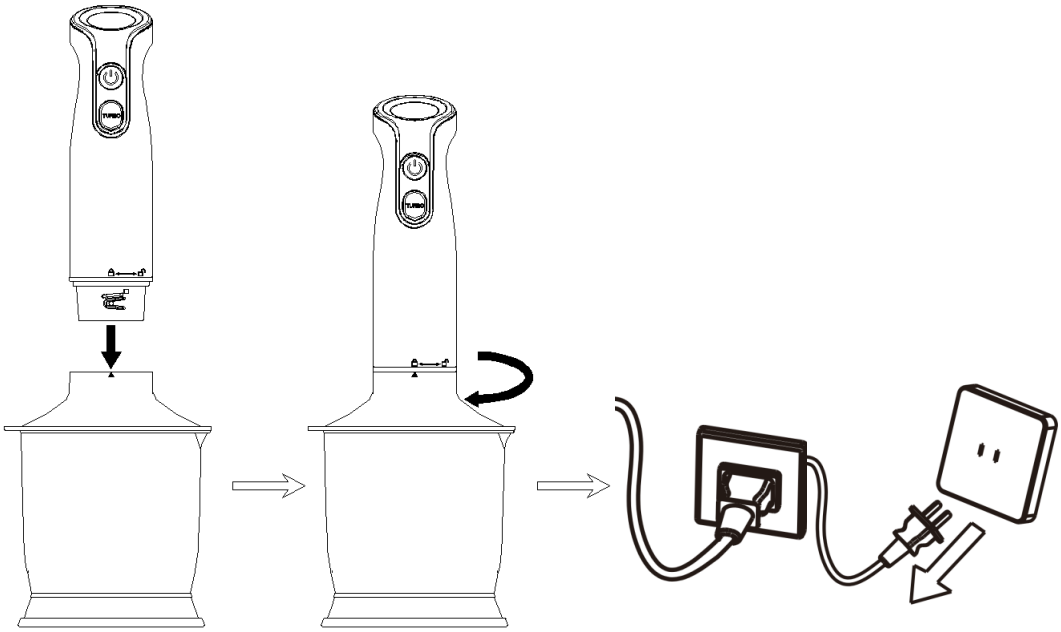
①Ajuste la cuchilla de corte en el eje de la batidora.



②Corte el material alimenticio en forma y tamaño adecuados. Por ejemplo: corte carne en tamaño de 2 cm * 2 cm * 6 cm; corte la cebolla en 4-6 discos, etc. Coloque la comida lista en el picador y cierre la tapa.



③ Deje que la unidad principal gire el cierre de bloqueo a la tapa del interruptor, y luego, enchúfelo y presione el botón del interruptor. Una vez que el material alimenticio se cortó a su efecto esperado, suelte simplemente el botón del interruptor, y el producto dejará de funcionar. Finalmente, primero debe desenchufar el cable de alimentación y luego verter la comida procesada.



Atención:

- La capacidad máxima no puede superar los 200 gramos por hora cuando se corta la carne.
- El tiempo de trabajo continuo debe ser inferior a 10 segundos cuando se corta la carne. Después de trabajar una vez, el aparato tiene que descansar durante 2 minutos.
- Respecte a 10 segundos en el trabajo y 2 minutos en reposo como un ciclo. Después de trabajar continuamente 3 ciclos, el aparato debe descansar 30 minutos para que el motor se enfríe.

Algunos tipos de operación:

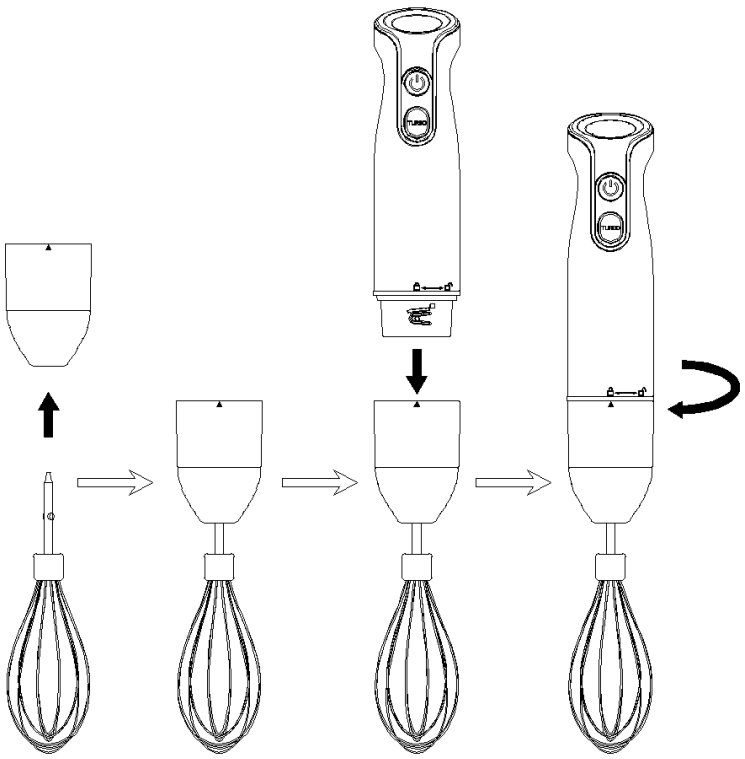
●El botón de alta velocidad se debe usar cuando se corta la carne, especialmente la función turbo, ya que sólo toma alrededor de 10 segundos y la espuma de carne sabe mejor. El procesamiento de horas extras destruirá las fibras de carne y no tendrá buen sabor.

●Se recomienda utilizar el botón de baja velocidad para cortar las zanahorias, los jengibres, el ajo y las partículas de la pimienta. Cambiar a baja velocidad para trabajar alrededor de 15 segundos puede obtener un mejor efecto.

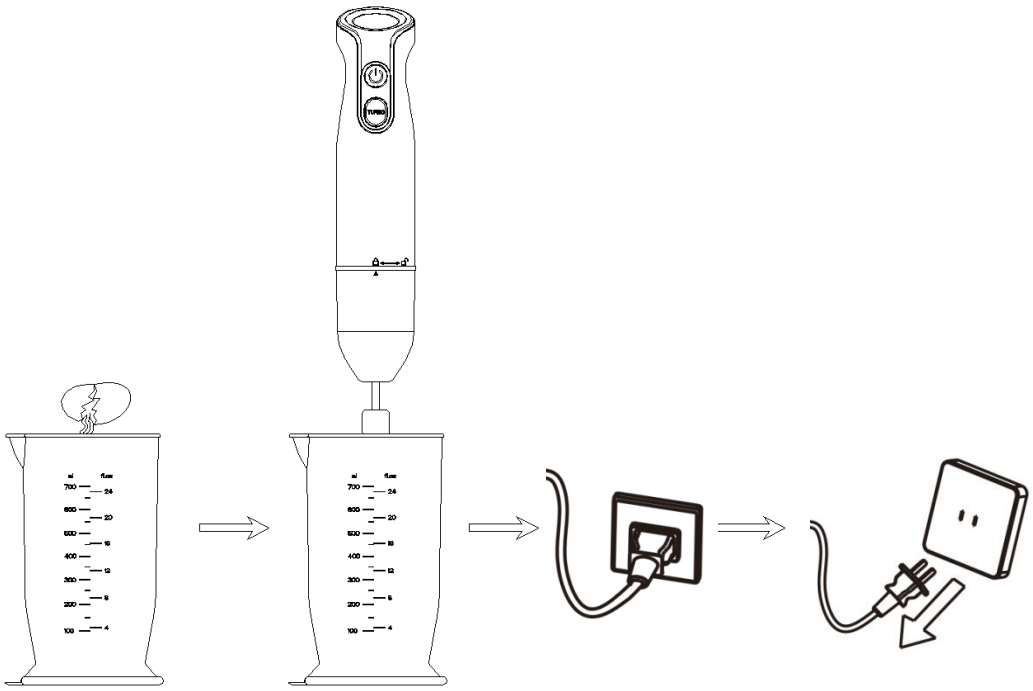
● El mejor material alimenticio para procesar la carne: carne magra sin tendón, carne de cerdo magra sin piel de cerdo y hueso. La proporción de carne grasa no debe exceder un quinto de la pieza entera de carne picada, de lo contrario afectará el efecto de picar.

3) Cómo usar los componentes para batir a la clara de huevo:

①Inserte la batidora en componentes batidores de clara de huevo, y luego asegúrela a la unidad principal.



Agregue claras de huevo de 2-3 huevos en el vaso de precipitados, y luego ponga la batidora en él. Enchúfelo y use el botón de alta velocidad para trabajar. Una vez que la clara de huevo haga espuma, suelte el botón del interruptor y el producto dejará de funcionar. Finalmente, desenchufe el cable de alimentación.



5. TABLA DE REFERENCIAS PARA LOS TAMAÑOS Y LAS CAPACIDADES DE PROCESAMIENTO DE LOS ALIMENTOS

Material de comida	Tamaño de procesamiento	Capacidad máxima de procesamiento de la batidora	Capacidad máxima de procesamiento del vaso	Tiempo de procesamiento (segundos)	Selección del botón de velocidad
carne de vaca	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	botón de alta velocidad
zanahoria	cortar en 4 pedazos	300g	200g+300g (comida & agua)	30-40	botón de baja velocidad
ajo	disco de pelado	100g	/	20-30	botón de baja velocidad
cebolla	cortar en 8-16 vértebras	300g	/	5-10	botón de baja velocidad
manzana	cortar en 4 – 8 vértebras	500g	200g+300g (comida & agua)	30-40	botón de baja velocidad
clara de huevo	/	/	clara de huevo de 3-4 huevos	60	botón de alta velocidad

6. SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

1) Para evitar el riesgo de descargas eléctricas o fuego, no utilice la fuente de alimentación, excepto para la CA 220V-240V.
2) Por favor, utilice un enchufe de más de 6A. Si éste enchufe se comparte con otros aparatos eléctricos, la parte del circuito del enchufe podría producir calor anormal y arder.

3) Por favor, no use la ferretería para raspar el producto.
4) Debe desconectar el enchufe del cable de alimentación después de su uso para evitar el riesgo de descarga eléctrica, incendio por fugas eléctricas.
5) El producto dejará de funcionar automáticamente cuando se sobrecaliente. Desenchufe el enchufe del cable de alimentación.
6) Desconecte la conexión de la fuente de alimentación de la máquina antes de desmontarla , montarla y limpiarla, o cuando no esté en uso.
7) No coloque sobrecalentamiento (más de 60 grados centígrados) y demasiado material de alimentos en la taza para evitar derrames de líquido, desbordamiento y lesiones personales.
8) El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar lesiones personales.
9) Asegúrese de que todas las piezas estén instaladas en su lugar y apretadas durante el funcionamiento.
10) El tiempo de trabajo continuo de este producto debe ser inferior a 1 minuto. Después de trabajar 1 minuto, el aparato tiene que descansar durante 1 minuto. Respecte a 1 minuto en el trabajo y 1 minuto en reposo como un ciclo. Después de trabajar continuamente 5 ciclos, debe descansar 30 minutos para que el motor se enfríe.
11) El vaso, la taza de procesamiento de alimentos, etc. no son a prueba de microondas.

7. ADVERTENCIA

1) Además de los técnicos de reparación profesional, la otra persona no desmontará, reparará ni repondrá el producto, ya que dará lugar a incendios, fugas eléctricas y funcionamiento anormal.
2) Coloque este producto donde los niños no puedan alcanzar.
3) No utilice una mano mojada para tirar o enchufar el cable de alimentación para evitar descargas eléctricas y cortes en el circuito.
4) No moje ni sumerja la unidad principal para evitar descargas eléctricas y circuitos de corte.
5) Sólo para uso doméstico. No use el aparato con fines comerciales.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1) Debe desenchufar el cable de alimentación antes de limpiarlo.
2) No toque la cuchilla afilada.
3) Utilice un paño de cocina seco para limpiar el cuerpo del producto. Y está estrictamente prohibido dejar que la unidad principal se enjuague con el agua o sumergirla en el agua.
4) No utilice un cepillo de metal, un cepillo de nylon, un limpiador doméstico, diluyente y otros productos de limpieza similares para limpiar este producto, ya que pueden dañar la estructura de la superficie del producto.
5) Utilice un paño suave y seco para limpiar la suciedad del cable de alimentación.

6) Los requisitos de limpieza de cada accesorio functional.

Limpieza Accesorios	Depuración	Enjuague	Inmersión	Lavavajillas	Observación
Cuchilla de mezcla	√	√	×	×	No sumergir en el agua
Componentes para batir las claras de huevo	√	×	×	×	No sumergir en el agua
Batidora	√	√	√	√	
Tapa de batidora	√	×	×	×	No sumergir en el agua
Picadora	√	√	√	√	
Cuchilla de cortar	×	√	√	√	

9. ANÁLISIS DE PROBLEMAS COMUNES

Fenómeno	Razones	Método de manejo
El motor funciona, pero la cuchilla no funciona	1) Los accesorios funcionales no se bloquean bien con la unidad principal 2) La cuchilla se enreda con material alimenticio y se atrapa.	1) Ciérrelos bien 2) Saque el enchufe, y luego saque el material alimenticio y córtelo en pedazos pequeños
El producto deja de funcionar de repente durante el procesamiento de funcionamiento.	1) El motor se ha sobrecalentado y dañado después de su uso por mucho tiempo. 2). Los enchufes están sueltos o falla de energía	1) El tiempo de trabajo debe seguir estrictamente el manual de instrucciones 2) Excluir este problema después de verificar
Vibración anormal o ruido excesivo	1) Los accesorios funcionales no se bloquean bien con la unidad principal 2) Está puesto dentro demasiado material alimenticio	1) Ciérrelos bien 2) Saque el enchufe, y luego saque el exceso de material alimenticio, y elija baja velocidad para trabajar
El producto no funciona después de enchufar el cable de alimentación y presionar la tecla de encendido y apagado	1) Fallo de alimentación o toma de corriente en estado cerrado o enchufe suelto 2) Daño a la placa electrónica o daño al motor	1) Excluir este problema después de verificar 2) Tener un servicio de reparación

Observación
Si aún no puede resolver el problema después del análisis del fenómeno anterior, póngase en contacto con nuestro personal de mantenimiento o distribuidor. Está prohibido desmontar el aparato por el personal no profesional.

VOX ELECTRONICS

VIVEMOS JUNTOS

PRT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

VARINHA MÁGICA

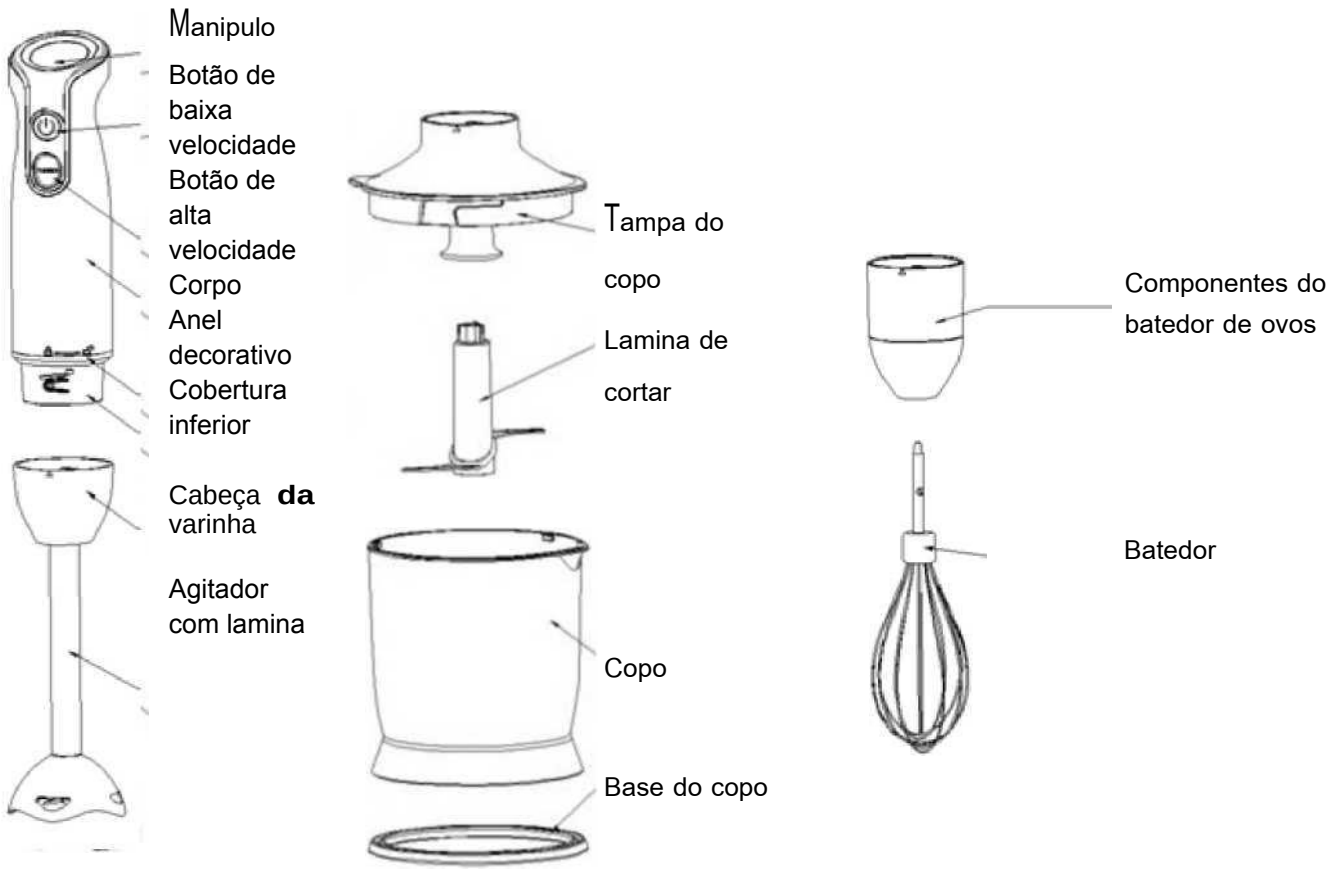
Model:MS-2106

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher a varinha mágica da VOX. Este é um dos nossos novos produtos, fruto de pesquisa e desenvolvimento independente.

Caracterizado pela simplicidade, graciosidade, de fácil operação e limpeza, este produto é um bom ajudante na cozinha doméstica. É também adequado para cortar e misturar uma variedade de alimentos.

1. PEÇAS SUPLENTES E ESQUEMA DE MONTAGEM



2) A seleção de velocidade da varinha é ajustável, de acordo com os diferentes tipos de alimentos que escolher. Como tal é conveniente para preparar vários tipos de alimentos

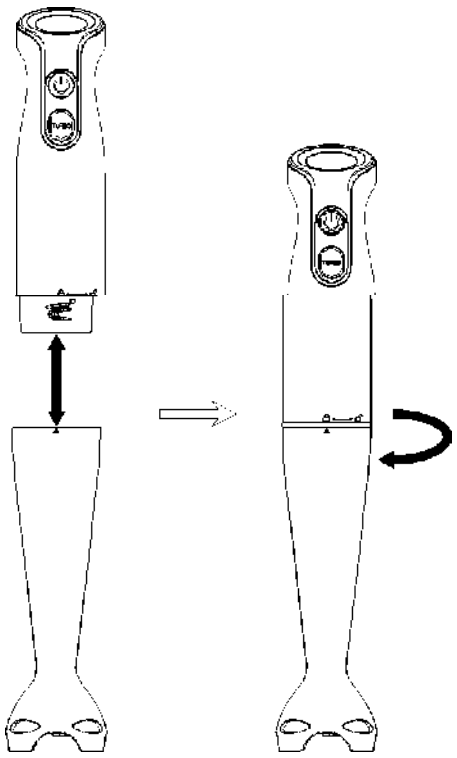
3) Fecho de separação estruturado e projetado na unidade principal e em todos os acessórios funcionais. É conveniente usar qualquer combinação de diferentes acessórios.

4. INSTRUÇÕES DE USO

1) Como usar a lâmina de mistura

É especialmente adequado para líquidos, molho, sopa, maionese, alimentos para bébes ou pessoas idosas, batidos de leite ou outros,

® Instale o fecho de travão da lâmina de mistura na unidade principal

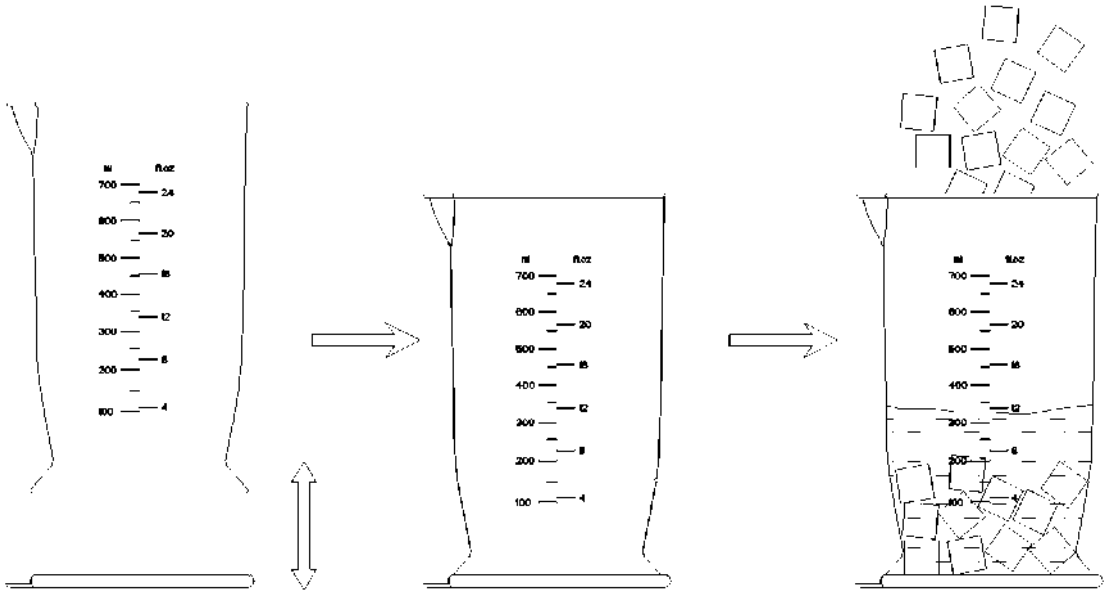


Φ Corte os alimentos em cubos não maiores que 15 mm[1], depois coloque-os no copo e adicione água

---

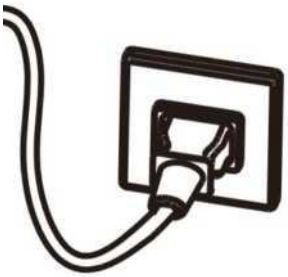
1) PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

2) 1) Mais acessórios funcionais. Dependendo do tipo, pode combinar a barra de mistura, copo, batedor de ovos, taça, etc.

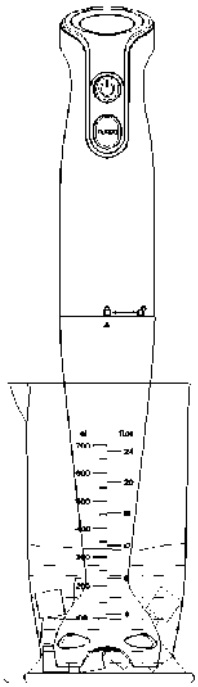


copo e base da taça coloque a base da taça debaixo do copo adicione comida e adicione água no copo.

© Ligue a ficha a uma tomada eléctrica

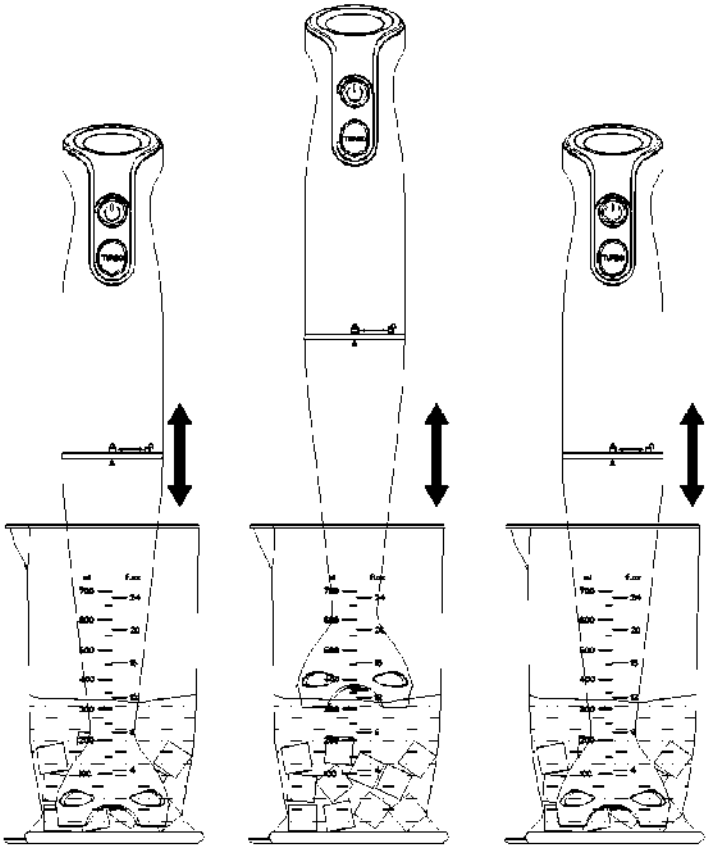


© Coloque a lamina da varinha na taça

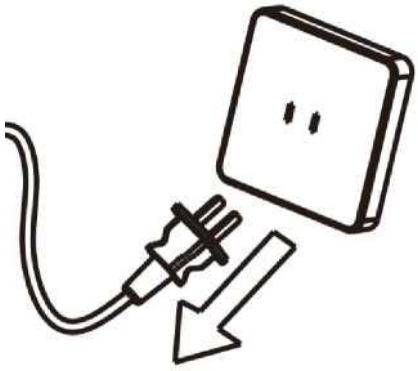


© O produto funciona pressionando de forma continua o botão de alta ou baixa velocidade. A fim de

misturar bem e rapidamente a comida, use uma mão para segurar o copo enquanto a outra segura a varinha. Faça sucessivos movimentos alternados para cima e para baixo e se quiser parar a varinha, basta pressionar o botão de desligar.



© Desligue a ficha da tomada após uso.



Atenção :

- *O tempo de trabalho contínuo da varinha deve ser inferior a 1 minuto. Após trabalhar durante 1 minuto deve parar e deixar a varinha descansar, também por 1 minuto***.**

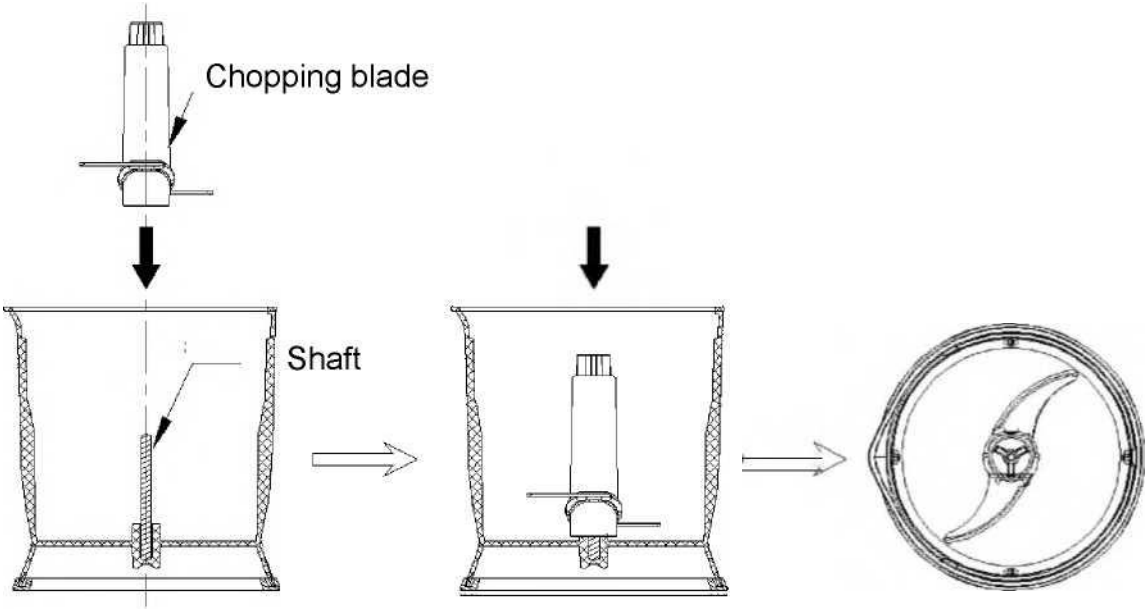
Respeite o ciclo "1 minuto de trabalho/ 1 minuto de descanso" e ap**ó**s cinco ciclos de trabalho consecutivos, deve deixar a varinha descansar durante meia-hora para arrefecer o motor.

- Para garantir o efeito desejado da lamina de mistura, não permita que esta funcione sem estar totalmente imersa em líquidos.

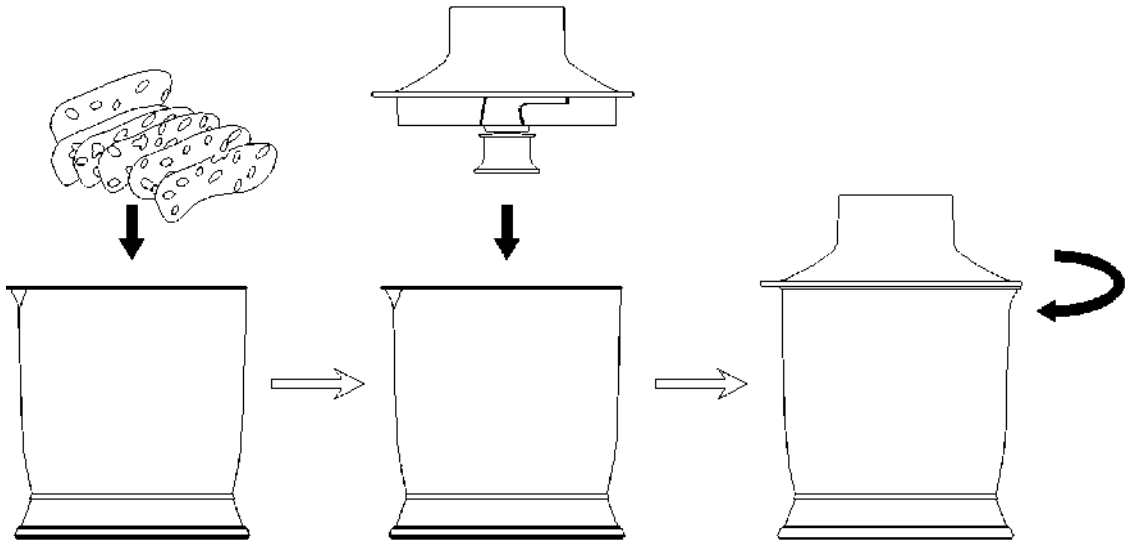
2) Como usar o copo

Este acessório é especialmente adequado para cortar carne, gengibre, alho e fazer grãos de cenoura, molho de pimenta, etc.

® Coloque a lâmina de corte no eixo do copo

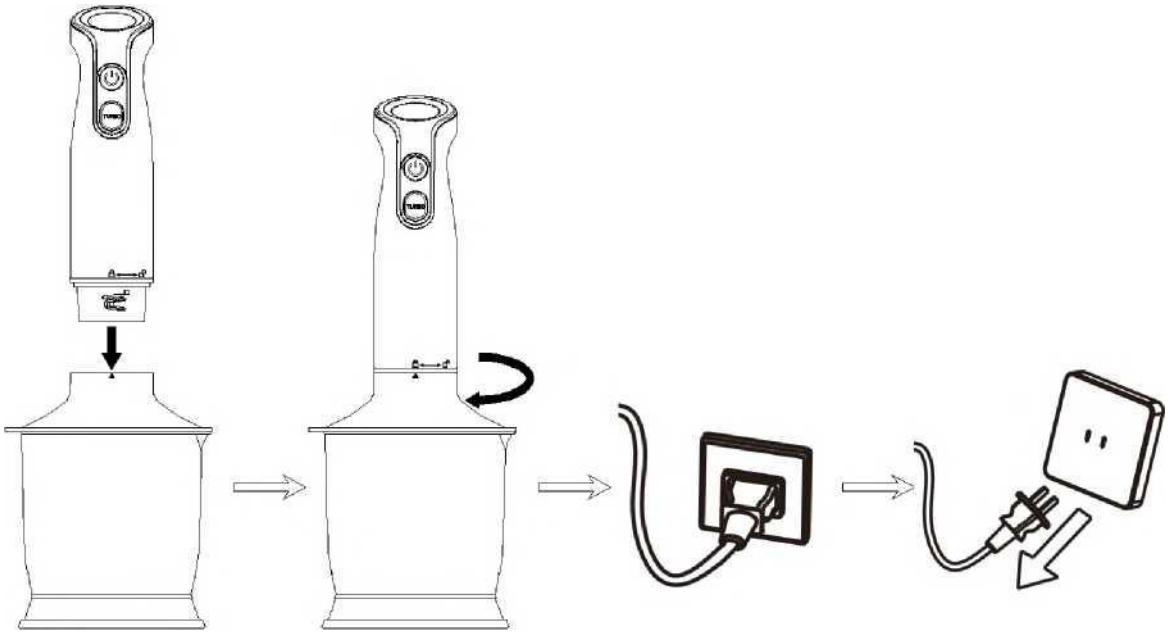


© Cortar os alimentos na forma e tamanho apropriados. Por exemplo: corte a carne nas medidas 2cm * 2cm * 6cm; Corte a cebola em 4-6 discos, etc. Coloque os alimentos prontos no copo e bloqueie a tampa do copo.



"Cubra a tampa do copo and feche com firmeza"

© Coloque o fecho de bloqueio giratório da unidade principal na tampa do copo e em seguida, ligue a corrente e pressione o botão do interruptor. Uma vez cortados os alimentos conforme o efeito esperado, desligue com o botão do interruptor e a varinha deixará de funcionar. Por fim, deve desligar o cabo de alimentação primeiro e só depois retirar os alimentos processados



Atenção:

- Ao cortar carne, capacidade máxima não pode exceder 200 gramas de cada vez.
- O tempo de funcionamento contínuo deve ser inferior a 10 segundos quando a carne cortar. Depois de trabalhar uma vez, deixe a varinha descansar 2 minutos.

• Respeite o ciclo 10 segundos de operação + 2 minutos de descanso. Após um trabalho contínuo de 3 ciclos, a varinha deve descansar durante 30 minutos para arrefecer o motor.

Algumas dicas para uso:

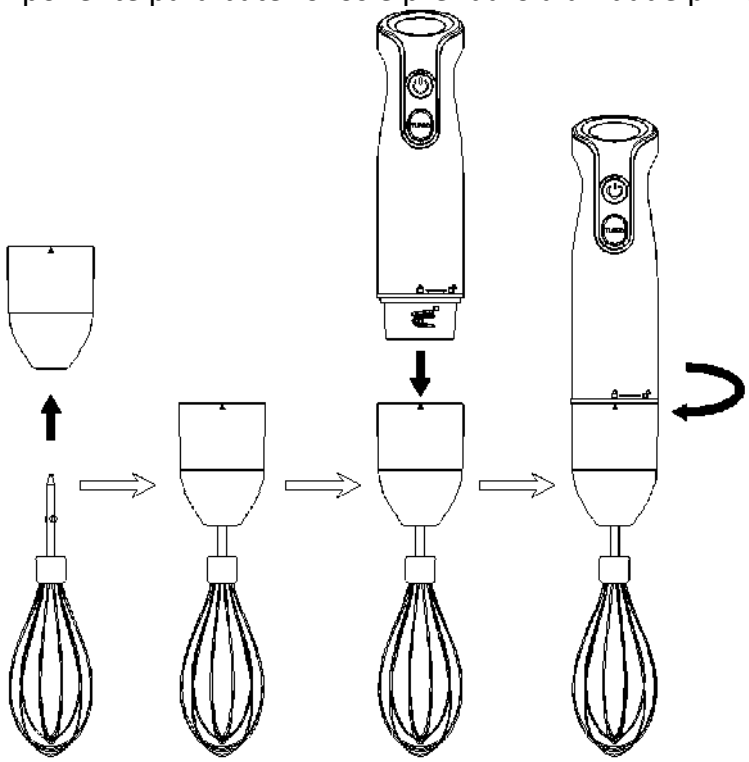
• O botão de alta velocidade deve ser usado ao cortar carne, especialmente na função turbo, uma vez que necessita apenas de 10 segundos e o sabor da carne fica melhor.
O processamento demasiado longo irá destruir as fibras de carne e estragar o sabor.

• Recomenda-se o botão de baixa velocidade ao cortar cenouras, gengibre, alho e grãos de pimenta. Ao escolher a baixa velocidade durante 15 segundos, poderá obter um efeito melhor.

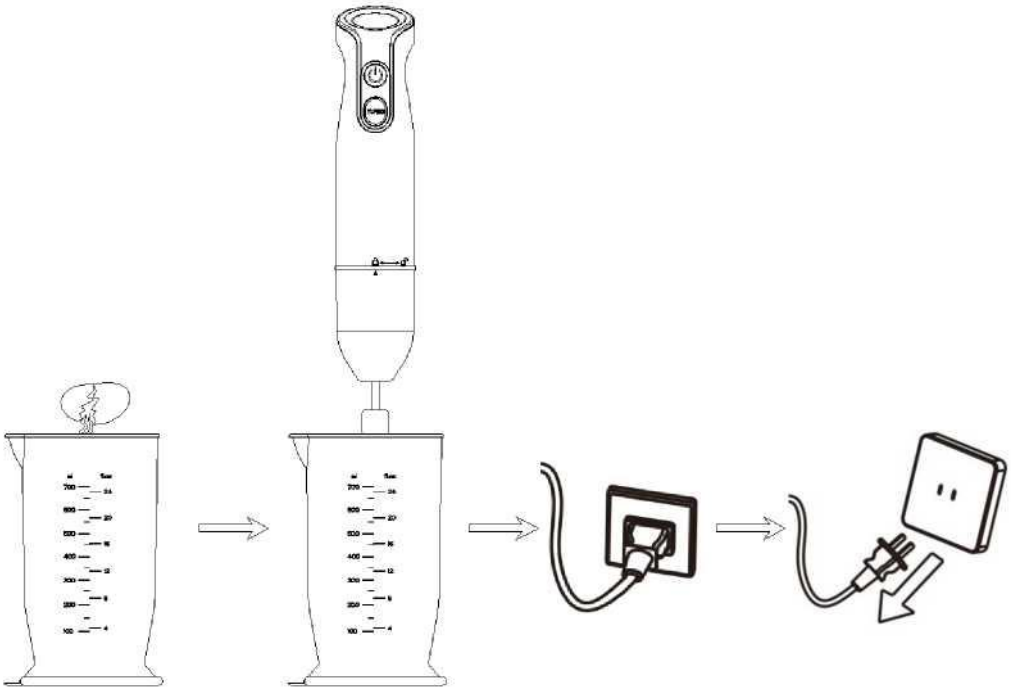
• As melhores carnes para processar são bife limpo sem tendão, porco sem pele e osso.
A proporção de carne gorda não deve exceder um quinto do pedaço inteiro de carne cortada, caso contrário afetará o efeito de corte.

2) Como utilizador o componente para bater ovos.

® Insira o batedor no componente para bater ovos e prenda-o a unidade principal.



© Adicione as claras de 2-3 ovos no copo e em seguida, coloque o batedor dentro dele. Ligue a varinha e use o botão de alta velocidade para trabalhar. Uma vez formada a clara de ovo em espuma, desligue o botão do interruptor e a varinha deixará de funcionar. Finalmente, desligue o cabo de alimentação.



Dica útil:
A confirmação da qualidade das claras é confirmável ao inclinar o copo e as claras não escorrerem.

5. TABELA DE REFERÊNCIA PARA PROCESSAMENTO DE COMIDA POR TAMANHO E CAPACIDADE

Alimento	Tamanho p/ processar	Processamento MAX capacidade do copo	Processamento MAX capacidade da taça	Tempo de processo (segs)	Botão de velocidade
Bife	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	Botão Alta Velocidade
Cenoura	Cortar em 4 partes	300g	200g+300g (alimentos+água)	30-40	Botão Baixa Velocidade
Alho	Rodelas descascadas	100g	/	20-30	Botão Baixa Velocidade
Cebola	Cortar em 8-16 rodelas	300g	/	5-10	Botão Baixa Velocidade
Maçã	Cortar em 4-8 rodelas	500g	200g+300g (alimentos+água)	30-40	Botão Baixa Velocidade
Clara de ovo	/	/	Claras de 3-4 ovos	60	Botão Alta Velocidade

6.PRECAUÇÕES IMPORTANTES

1) Para evitar riscos de choques elétricos ou incêndio, não use outra fonte de alimentação, excepto AC 220V-240V.

2) Por favor, use apenas uma tomada com especificações superiores a 6 A. Se usar a mesma tomada com outros eletrodomésticos, o circuito pode criar calor anormal e fogo.

3) Não use as ferramentas metálicas para raspar o produto.

4) Deve desligar o cabo de alimentação depois de usá-lo para evitar o risco de choque elétrico ou incêndio.

5) O produto deixará de funcionar automaticamente quando sobreaquecer. Desligue por isso a ficha da tomada eléctrica.

6) Desligue da tomada eléctrica antes da desmontagem, montagem, limpeza ou quando não estiver em uso.
7) Por favor, não coloque no copo alimentos sobreaquecidos (mais de 60 graus centígrados) ou excesso de alimentos para evitar derramamentos de líquido e transbordamento capazes de infligir ferimentos pessoais.
8) O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante podem causar ferimentos pessoais.
9) Certifique-se de que todas as peças estão instaladas no seu lugar e bem fixadas antes e durante a operação.
10) O tempo de trabalho contínuo deste produto deve ser inferior a 1 minuto. Depois de trabalhar 1 minuto, deve descansar por 1 minuto. Deve seguir o ciclo "1 minuto no trabalho e 1 minuto em repouso". Depois de trabalhar continuamente 5 ciclos, o produto deve descansar 30 minutos para arrefecer o motor.
11) A taça, o copo, o copo de processamento de alimentos, etc, não são à prova de microondas.

7. AVISOS

1) Ninguém, para além dos técnicos de reparação profissionais, deve desmontar, reparar e afinar o produto, pois este pode provocar incêndio, descarga elétrica e operação anormal.

2) Guarde este produto fora do alcance das crianças.

3) Não tenha as mãos húmidas ao puxar ou ligar o cabo de alimentação para evitar choque elétrico e curto circuito.

4) Por favor, não molhe nem mergulhe as partes principais para evitar choque elétrico e curto circuito.

5) Este aparelho é apenas para uso doméstico. Não o use para fins comerciais.

8) LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1) Deve desligar a ficha do cabo de alimentação antes de limpar.

2) Não toque na lâmina afiada.

3) Por favor, use um pano seco para limpar o corpo do produto. É estritamente proibido enxaguar ou mergulhar a varinha mágica na água.

4) Por favor, não use escovas de metal ou de nylon, um detergente doméstico, diluente e outros utensílios de limpeza similares para limpar este produto, pois podem danificar a estrutura da sua superfície.

5) Por favor use um pano macio e seco para limpar a gordura e lixo do cabo de alimentação.

9) Os requisitos de limpeza de cada acessório funcional.

Limpeza Acessórios	Esfregar	Lavagem	Limpeza por imersão	Máquina de lavar louça	Nota
Lamina de mistura	√	√	×	×	Não mergulhar na água
Componentes batedor de ovos	V	X	X	X	Não mergulhar na água
batedor	V	V	V	V	
Tampa do copo	V	X	X	X	Não mergulhar na água
Copo	V	V	V	V	
Lamina de cortar	X	V	V	V	

9. ANÁLISE DE PROBLEMAS COMUNS

Ocorrência	Motivos	Método de resolução
O motor trabalha, mas a lamina não.	1) Os acessórios funcionais não estão bem fixos na unidade principal. 2). A lâmina está enredada e presa em excesso de alimentos	1) fixe bem os acessórios 2) Desligue a ficha e retire os alimentos, depois corte-os em partes mais pequenas.
O produto para de trabalhar de repente, durante o uso.	1). Uso por tempo excessivo, causando sobreaquecimento e danos no motor. 2). A ficha está solta ou houve falha na electricidade	1) O tempo de uso deve seguir rigorosamente as instruções deste manual. 2) Verifique a ficha, para poder excluir esta causa.
Vibração anormal ou excesso de barulho	1) Os acessórios funcionais não estão bem fixos na unidade principal. 2) Colocou demasiada comida no produto	1) fixe bem os acessórios 2) Desligue a ficha, retire o excesso de alimentos e de seguida, escolha uma velocidade reduzida.
O produto não funciona depois de ligar o cabo de alimentação e pressionar o botão ligar-desligar	1) Falha de energia ou tomada de electricidade desactivada ou ficha solta 2) Danos no painel eletrónico ou no motor	1)) Verifique, para poder excluir estes problemas 2) Contacte um serviço de assistência técnica

Nota:

Se ainda assim não conseguir resolver os problemas após análise destas ocorrências, entre em contato com a nossa empresa de manutenção ou com um revendedor.

É proibida a desmontagem por pessoal não profissional.

VOX ELECTRONICS

ZOYME MAZI

GRC

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΠΛΈΝΤΕΡ ΧΕΙΡΌΣ

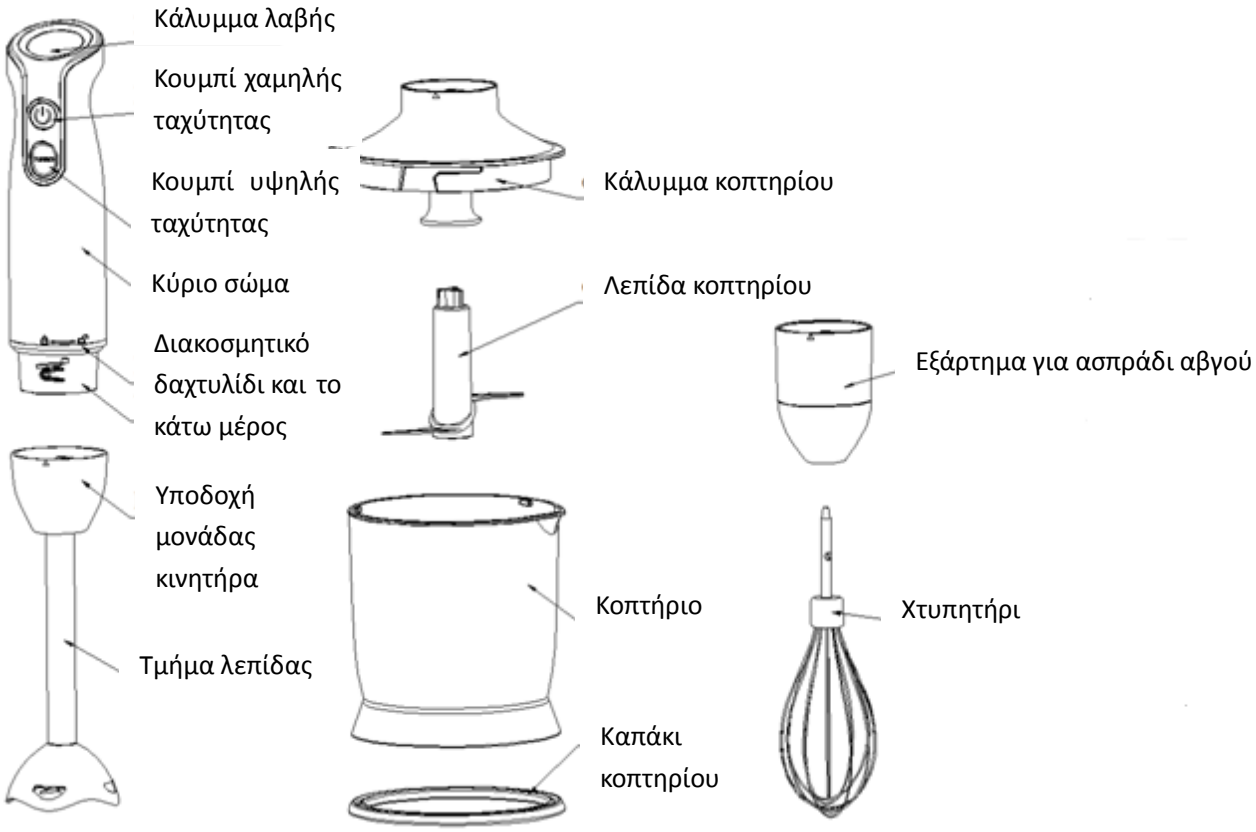
Μοντέλο:MS-2106

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το δικό μας VOX Μπλέντερ χειρός. Αυτό το προϊόν είναι μια από τις πιο καινούριες συσκευές που έχουμε σχεδιάσει.

Χαρακτηρίζεται από απλότητα, γενναιοδωρία, εύκολη χρήση, λειτουργικότητα και εύκολο καθαρισμό. Αυτή η συσκεύη είναι ένας καλός βοηθός στην κουζίνα. Είναι κατάλληλη για ανάμειξη, τεμαχισμό και μίξη διάφορων τροφών.

2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



3. ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1) Διάφορα χρήσιμα αξεσουάρ. Σύμφωνα με το είδος του, μπορεί να συνδεθεί με ράβδο ανάμειξης, κοπτήριο, χτυπητήρι αυγών κλπ.

2) Σύμφωνα με το διαφορετικό είδος που επιλέξετε, μπορείτε να επιλέξετε και προσαρμόσετε

την ταχύτητα. Εφόσον η συσκευή είναι χρήσιμη για επεξεργασία διάφορων τροφών.

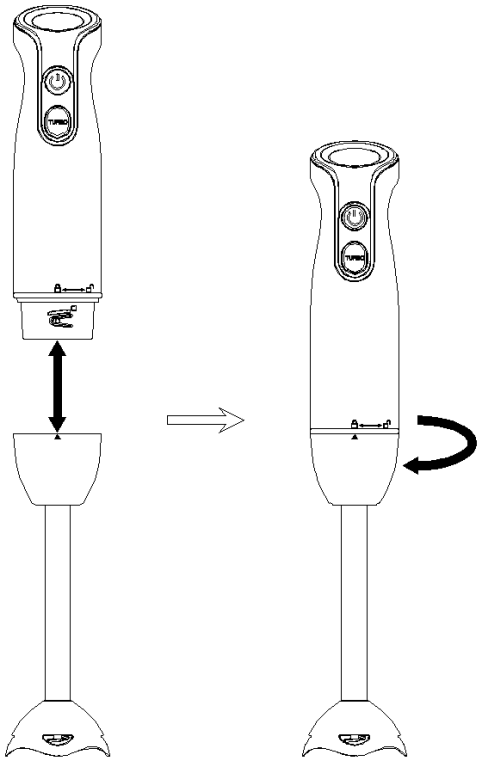
3) Γυρίστε την αποσπώμενη μονάδα ώστε να αλλάξετε τα αξεσουάρ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικά αξεσουάρ.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

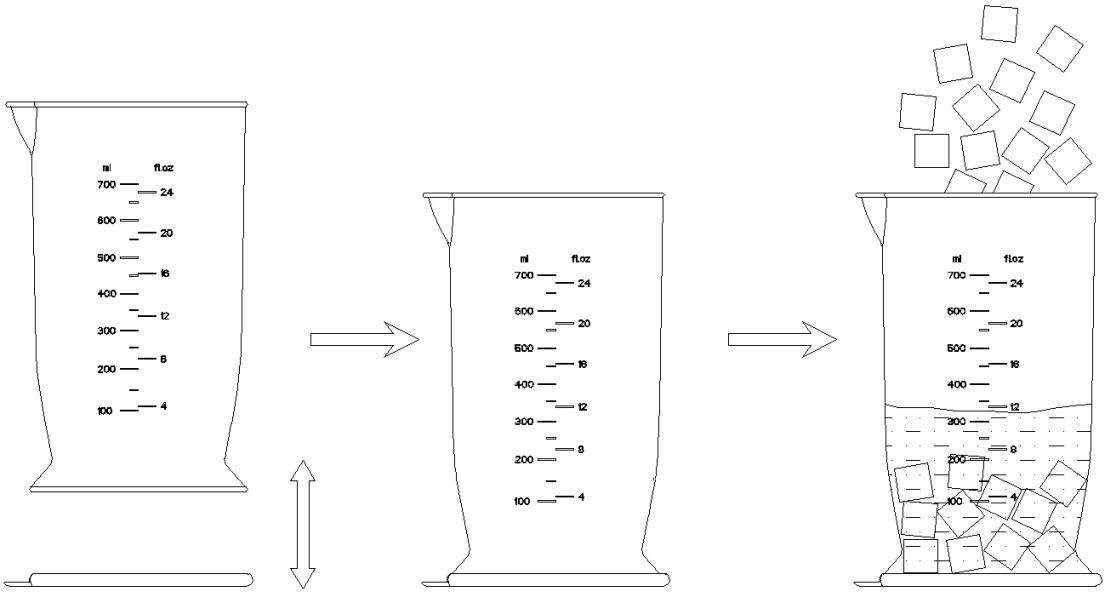
1) Πώς να χρησιμοποιείτε τις λεπίδες ανάμειξης

Αυτό το εξάρτημα είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για προετοιμασία ντιπ, σάλτσας, σούπας, μαγιονέζας, τροφών για μωρά ή ηλικιωμένους, κοκτέιλ, μιλκσέικ κλπ.

① Για να συνδέσετε τη ράβδο ανάμειξης, γυρίστε την αποσπώμενη μονάδα στο κύριο σώμα.



② Για να κόψετε την τροφή καρέ έως 15 mm3, βάλτε τη στο κύπελλο και προσθέστε λίγο κρύο βραστό νερό, πόσιμο νερό, γαλα κλπ.

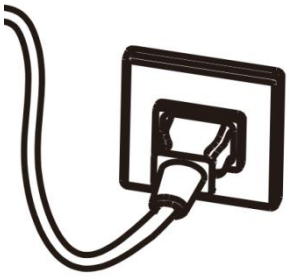


κύπελλο και σουβέρ

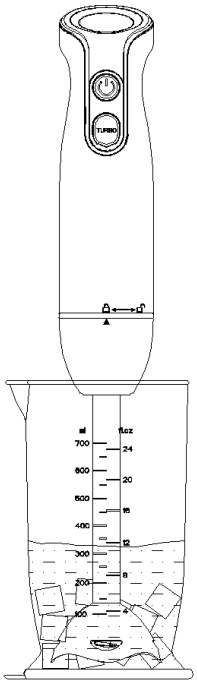
βάλτε το σουβέρ κάτω από το κύπελλο

βάλτε την τροφή και το νερό μέσα στο κύπελλο

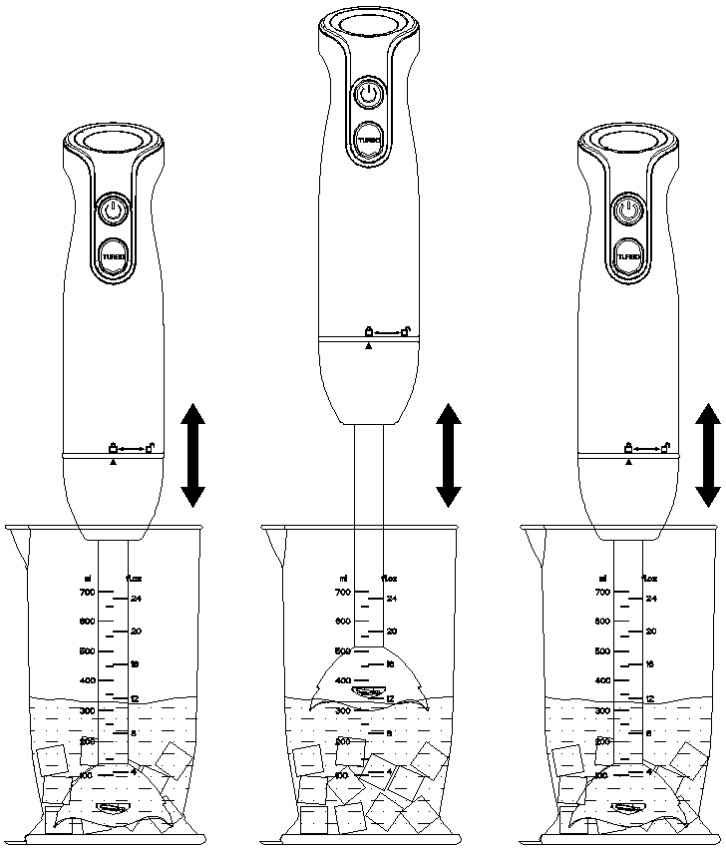
③ Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος με την πρίζα.



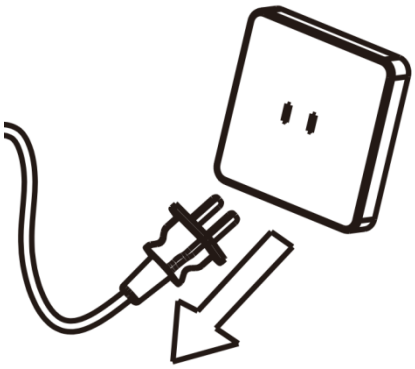
④Βάλτε τη ράβδο ανάμειξης μέσα στο κύπελλο.



⑤ Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί μόλις πατήσετε το κουμπί υψηλής ή χαμηλής ταχύτητας. Ώστε να αναμείξετε την τροφή γρήγορα και σωστά, παρακαλούμε κρατήστε το κύπελλο με το ένα χέρι σας και με το άλλο κρατήστε το κύριο σώμα και κινήστε το πάνω-κάτω. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απλώς αφήστε το κουμπί.



⑥ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία μετά τη χρήση.



Προσοχή：

- Τα εξαρτήματα μπορούν να λειτουργούν συνεχώς έως 1 λεπτό. Μετά από ένα λεπτό, πρέπει να κρυώσουν για 1 λεπτό.

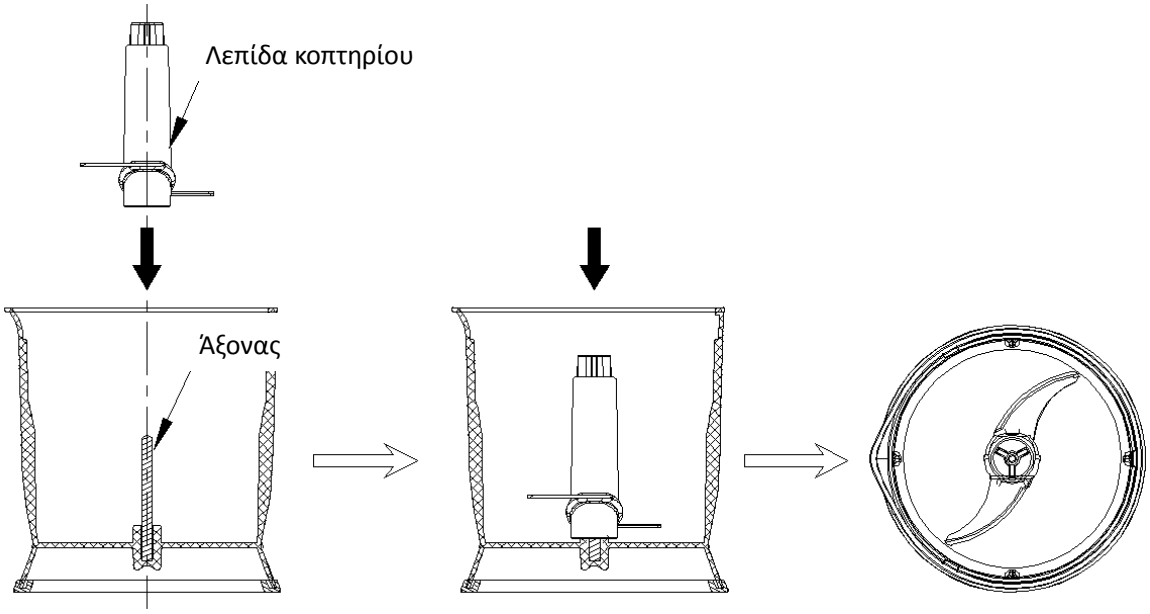
● Αυτό πρέπει να είναι ένας κύκλος - 1 λεπτό ενεργοποιημένο και 1 λεπτό απενεργοποιημένο. Μετά από 5 συνεχόμενους κύκλους, πρέπει να το αφήσετε για 30 λεπτά να κρυώσει.

● Για να επιβεβαιώσετε ότι οι λεπίδες είναι τοποθετημένες σωστά, μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς να βάλετε τις λεπίδες στο υγρό.

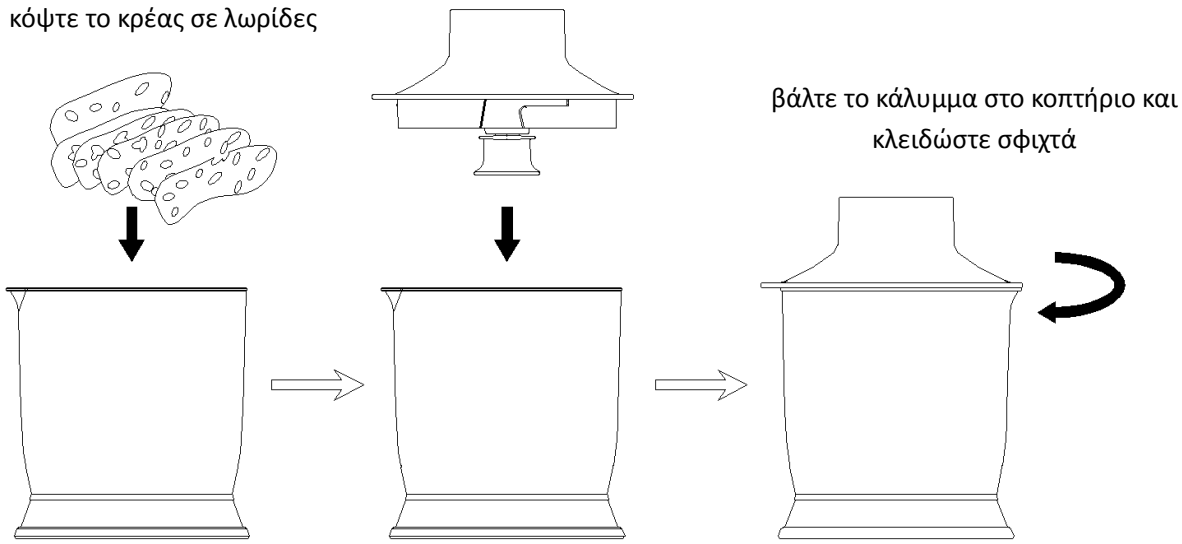
2) Πώς να χρησιμοποιείτε το κοπτήριο

Αυτό το εξάρτημα είναι ιδαίτερα κατάλληλο για τεμαχισμό κρέατος, πιπερόριζας, σκόρδου και για κόκκους καρότου, σάλτσα τσίλι κλπ.

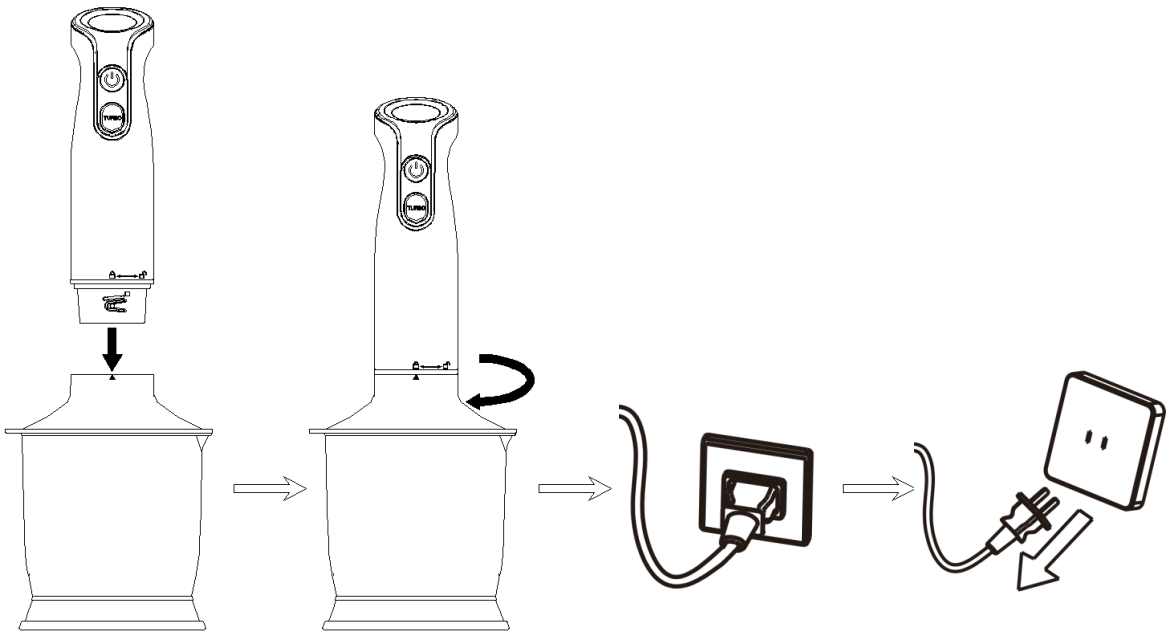
① Τοποθέτηση λεπίδας τεμαχισμού στον άξονά του



② Κόψιμο τροφής σε κατάλληλη μορφή και μέγεθος. Για παράδειγμα: κόψτε το κρέας σε κομμάτια μεγέθους 2cm*2cm* 6cm. Κόψτε το κρεμμύδι σε 4 με 6 κομματάκια. Βάλτε την προετοιμασμένη τροφή στο κοπτήριο και κλειδώστε το κάλυμμά του.



③ Συνδέστε το κύριο σώμα με το κάλυμμα κοπτηρίου, συνδέστε τη συσκεύ με το ρεύμα και πατήστε το κουμπί. Μόλις η τροφή είναι τεμαχισμένη όσο θέλατε, απλώς αφήστε το κουμπί και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί. Τελικά, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την τροφοδοσία και μετά να βγάλετε την επεξεργασμένη τροφή.



Προσοχή:

- Όταν τεμαχίζετε το κρέας, μη βάζετε πάνω από 200γρ ανά μερίδα.
- Όταν τεμαχίζετε το κρέας, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε συνεχώς το κοπτήριο πάνω από 10 δευτερόλεπτα. Μετά από έναν κύκλο, πρέπει να τον αφήσετε για 2 λεπτά.
- Δέκα δευτερόλεπτα ενεργοποιημένος και 2 λεπτά απενεργοποιημένος - πρέπει να είναι ένας κύκλος. Μετά από τρεις συνεχόμενους κύκλους, πρέπει να τον αφήσετε 30 λεπτά για

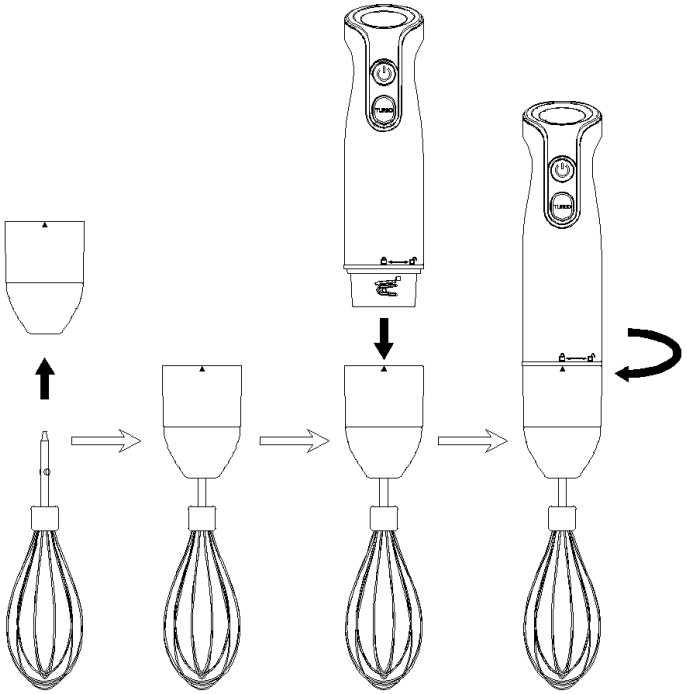
να κρυώσει ο κινητήρας.

Κάποιες χρήσιμες συμβουλές λειτουργίας:

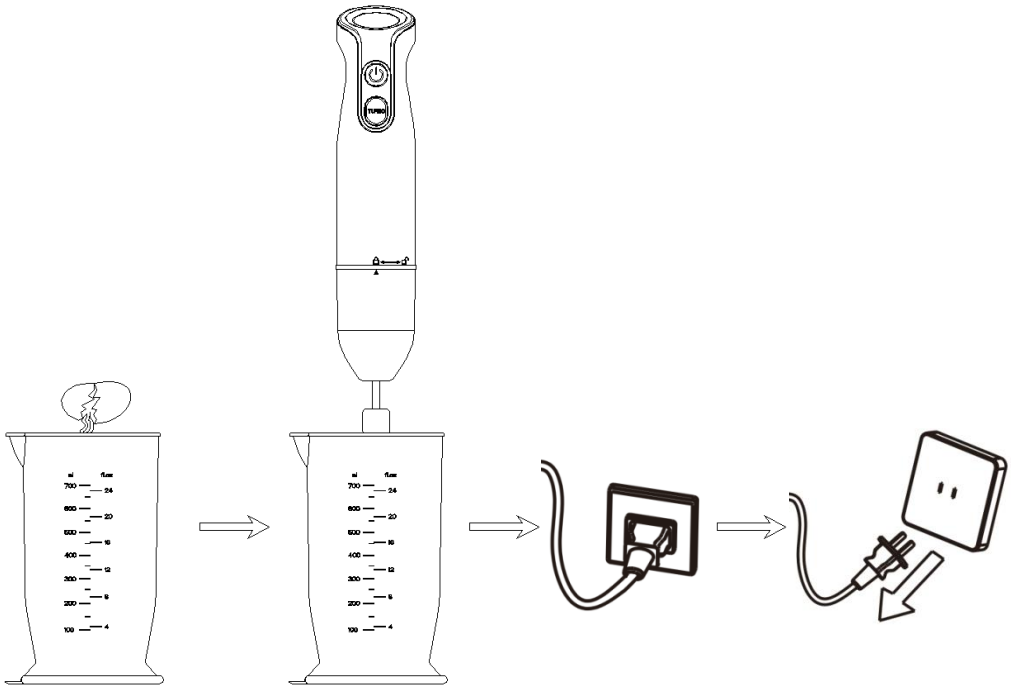
- Την υψηλή ταχύτητα πρέπει να τη χρησιμοποιείτε για τεμαχισμό κρέατος, ιδιαίτερα τη λειτουργία turbo, διότι απαιτεί μόνο 10 δευτερόλεπτα και ο κυμάς έχει καλύτερη γεύση. Με περισσότερο χρόνο επεξεργασίας, κατστρέφονται οι ίνες και ο κυμάς δεν είναι νόστημος.
- Προτείνουμε να χρησιμοποιείτε τη χαμηλή ταχύτητα για επεξεργασία καρότας, πιπερόριζας, σκόρδου και πιπεριάς. Με τη χαμηλή ταχύτητα θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα μετά από 15 δευτερόλεπτα.
- Το καλύτερο είδος κρέατος για επεξεργασία: άπαχο βόειο κρέας χωρίς τένοντες και άπαχο χοιρινό κρέας χωρίς δέρμα και κόκκαλα. Το ποσοστό λιπαρού κρέατος δεν πρέπει να υπερβαίνει το ένα πέμπτο ολόκληρης ποσότητας, αλλιώς θα επηρεάσει τον τεμαχισμό.

3) Πώς να χρησιμοποιείτε το χτυπητήρι για ασπράδι αβγού

① Βάλτε το χτυπητήρι στο εξάρτημα για ασπράδι αβγού και κλειδώστε το με τη μονάδα κινητήρα.



② Βάλτε ασπράδι από 2 με 3 αβγά στο κύπελλο και βάλτε το χτυπητήρι μέσα. Συνδέστε το με την τροφοδοσία και πατήστε το κουμπί υψηλής ταχύτητας για επεξεργασία. Όταν το ασπράδι ξεκινήσει να αφρίζει, αφήστε το κουμπί και η συσκευή θα ενεργοποιηθεί. Τελικά, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.



Χρήσιμη συμβουλή:
Για τα καλύτερα αποτελέσματα μετά από την ανάμειξη: γυρίστε το κύπελλο ανάποδα και τα συστατικά δε θα σταλάξουν.

5. ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΡΟΦΗΣ ΓΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ

Είδος τροφής	Μέγεθος για επεξεργασία	Μέγιστη χωρητικότητα κοπτηρίου	Μέγιστη χωρητικότητα κυπέλλου	Χρόνος επεξεργασίας（δευτερ.）	Επιλογή ταχύτητας
Βόιο κρέας	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	Υψηλή
Καρότα	Κόψτε τα σε 4 κομμάτια	300g	200g+300g (τροφή+νερό)	30-40	Χαμηλή
Σκόρδο	Ξεφλουδίστε	100g	/	20-30	Χαμηλή
Κρεμμύδι	Κόψτε το σε 8-16 δίσκους	300g	/	5-10	Χαμηλή
Μήλα	Κόψτε το σε 4-8 δίσκους	500g	200g+300g (τροφή+νερό)	30-40	Χαμηλή
Ασπράδι αβγών	/	/	Ασπράδι από 3-4 αβγά	60	Υψηλή

6. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Για να αποφύγετε το ρίσκο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε άλλο καλώδιο ρεύματος από το AC 220V-240V.

2) Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την πρίζα με ένταση πάνω από 6A. Εάν χρησιμοποιείτε διαφορετικές συσκευές μέσα σε μια πρίζα, το κύκλωμα πρίζας μπορεί να υπερθερμανθεί ή να καεί.

3) Παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε σιδηρουργικά για να βγάλετε τη συσκευασία.

4) Πρέπει να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα μετά τη χρήση για να αποφύγετε το ρίσκο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιά από ηλεκτρική διαρροή.

5) Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αμέσως μόλις υπερθερμανθεί. Παρακαλούμε αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

6) Παρακαλούμε αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν από την

(απο)συναρμολόγηση, καθαρισμό ή μετά τη χρήση.

7) Παρακαλούμε μη βάζετε πολύ ζεστά συστατικά (πάνω από 60 βαθμούς) και υπέρμετρες ποσότητες τροφής μέσα για να αποφύγετε χύσιμο υγρών, ξεχείλισμα και τραυματισμούς.

8) Χρήση εξαρτημάτων που δεν προτείνονται ή πουλώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό.

9) Επιβεβαιώστε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα και συνδεδεμένα σωστά πριν από την ενεργοποίηση.

10) Η συνεχόμενη λειτουργία της συσκευής πρέπει να είναι κάτω από 1 λεπτό. Μετά από 1 λεπτό, πρέπει να την αφήσετε ακόμη 1 λεπτό να κρυώσει. Ένας κύκλος πρέπει να είναι 1 λεπτό λειτουργίας και 1 λεπτό αδράνειας. Μετά από 5 συνεχόμενους κύκλους, πρέπει να την αφήσετε να κρυώσει για 30 λεπτά.

11) Το κύπελλο, το κοπτήριο, το δοχείο για την επεξεργασία τροφής κτλ. δεν είναι κατάλληλα για το φούρνο μικροκυμάτων.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1) Πέρα από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό στο σέρβις, άλλα άτομα δεν πρέπει να αποσυναρμολογούν, επισκευάζουν και διορθώνουν τη συσκευή, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτρική διαρροή ή δυσλειτουργία.

2) Παρακαλούμε τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

3) Παρακαλούμε μην τραβάτε το καλώδιο ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.

4) Παρακαλούμε μη βρέξετε η βουτήξετε την κύρια μονάδα για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.

5) Για οικιακή χρήση μόνο, παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφημιστική χρήση.

8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1) Πρέπει να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

2) Μην αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες.

3) Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε στεγνή πετσέτα κουζίνας για να σκουπίσετε το κύριο σώμα. Επίσης, απαγορεύεται ιδιαίτερα να ξεπλύνετε ή να βουτήξετε το κύριο σώμα μέσα σε νερό.

4) Παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες, βούρτσες ναυλόν, καθαριστικά σπιτιού, διαλυτικά και άλλα παρόμοια καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή, διότι αυτά μπορεί να ζημιώσουν την επιφάνεια της συσκευής.

5) Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να σκουπίσετε το καλώδιο ρεύματος.

6) Απαραίτητος καθαρισμός σύμφωνα με τα συγκεκριμένα εξαρτήματα:

Καθαρισμός / Εξάρτημα	Τρίψιμο	Ξεπλύμα	Βούτηγμα	Πλυντήριο	Σημείωση
Λεπίδα ανάμειξης	√	√	×	×	Μη βουτάτε σε νερό
Κάλυμμα κοπτηρίου	√	×	×	×	Μη βουτάτε σε νερό
Κοπτήριο	√	√	√	√	
Λεπίδα κοπτηρίου	×	√	√	√	
Καθαρισμός / Εξάρτημα	Τρίψιμο	Ξεπλύμα	Βούτηγμα	Πλυντήριο	Σημείωση
Λεπίδα ανάμειξης	√	√	×	×	Μη βουτάτε σε νερό

9. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Λόγος	Λύση
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά οι λεπίδες δε γυρίζουν	1) Το συγκεκριμένο εξάρτημα δεν κλειδώνει σωστά με το κύριο σώμα 2) Οι λεπίδες έχουν κολλήσει από την τροφή μέσα	1) Κλειδώστε τα σωστά 2) Αποσυνδέστε την τροφοδοσία, βγάλτε την τροφή και κόψτε τη σε μικρά κομμάτια
Η συσκευή απότομα απενεργοποιείται κατά την επεξεργασία	1) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πολύ χρόνο και ο κινητήρας υπερθερμαίνεται και έχει ζημιωθεί 2) Το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο σωστά ή έχετε διακοπή ρεύματος	1) Ακολουθείστε το χρόνο λειτουργίας αποκλειστικά στις οδηγίες χρήσης 2) Αποκλείστε αυτόν το λόγο μετά τον έλεγχο
Ασυνήθιστη δόνηση ή υπερβολικός θόρυβος	1) Το συγκεκριμένο εξάρτημα δεν κλειδώνει σωστά με το κύριο σώμα	1) Κλειδώστε τα σωστά 2) Αποσυνδέστε την τροφοδοσία, βγάλτε την

	2) Βάλατε υπερβολική τροφή	υπερβολική τροφή και επιλέξτε χαμηλή ταχύτητα
Η συσκευή δε λειτουργεί αφού συνδέσετε την τροφοδοσία και πατήσετε το κουμπί	1) Διακοπή ρεύματος ή η πρίζα δεν έχει ρεύμα ή το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο σωστά 2) Βλάβη του ηλεκτρονικού πίνακα ή του κινητήρα	1) Αποκλείστε αυτόν το λόγο μετά τον έλεγχο 2) Φέρτε τη συσκευή στο σέρβις

Σημείωση:

Εάν ακολουθήσατε τις συμβουλές στις συχνές ερωτήσεις και ακόμη δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον διανομέα. Απαγορεύεται να αποσυναρμολογούν τη συσκευή οι μη εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί.

VOX ELECTRONICS

ŽIVIMO SKUPAJ

SVN

NAVODILO ZA UPORABO

ROČNI MEŠALNIK

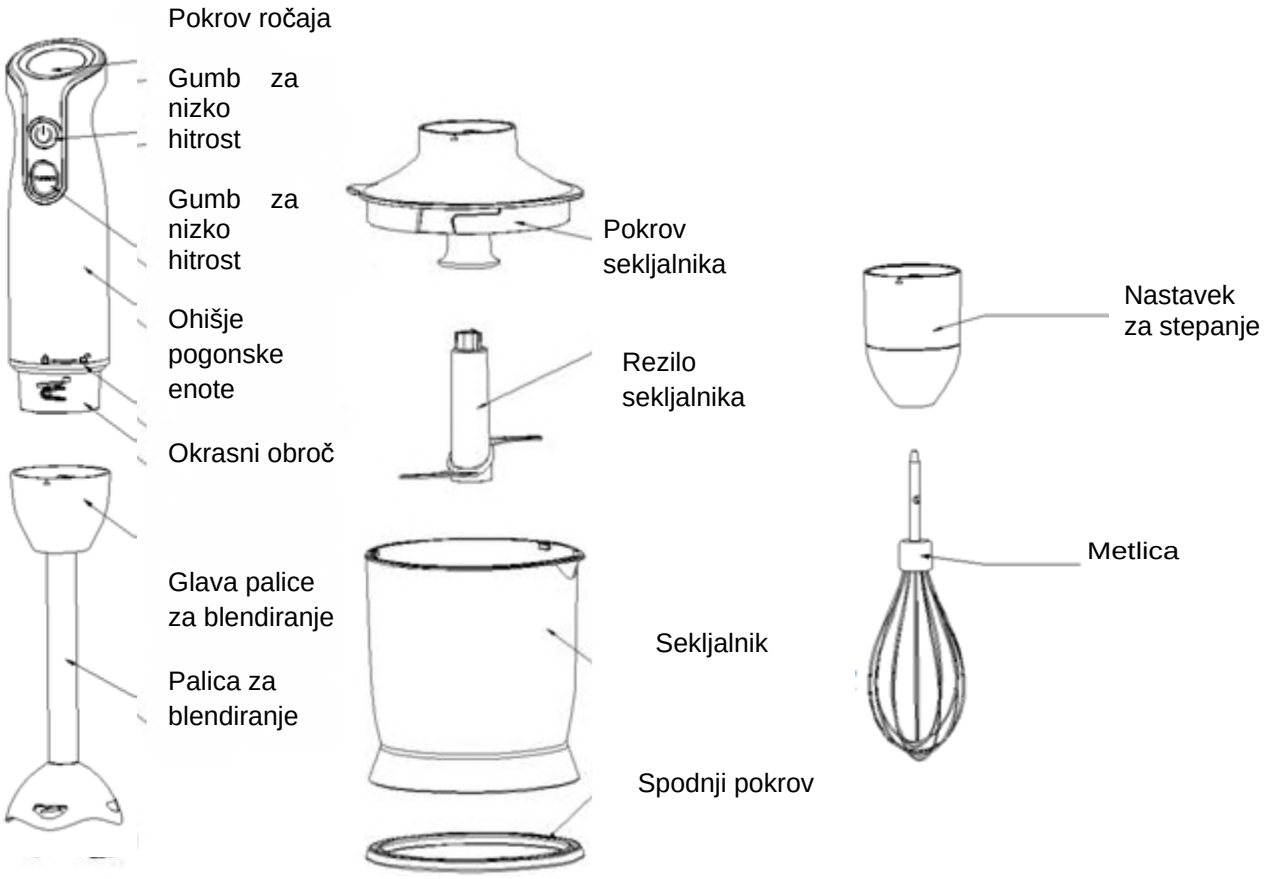
Model: MS-2106

1. UVOD

Hvala Vam, ker ste izbrali VOX mešalnik. Ta aparat spada v serijo novih izdelkov, ki smo jih samostojno razvili in načrtovali.

Odlikujejo ga preprostost uporabe, enostavnost, dolga življenjska doba in preprosto vzdrževanje. Gre za vsestranski pripomoček za Vašo kuhinjo. Primeren je za blendiranje, sekljanje in mešanje široke palete živil.

2. PREGLED DELOV IN SESTAVLJANJE



3. GLAVNE ZNAČILNOSTI

1) Vsestranski dodatki. V odvisnosti od vrste naloge, lahko namestite palico za blendiranje, sekljalnik, metlico za stepanje itn.

2.) Hitrost obratovanja je prilagodljiva v odvisnosti od izbranega nastavka. Zato je aparat za

različne vrste obdelave živil.

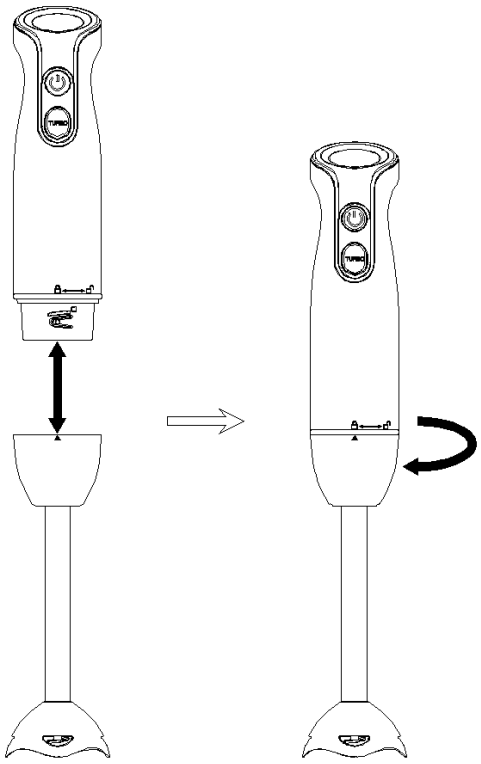
3) Dodatki se na pogonsko enoto sestavljajo z zaklepnim mehanizmom na obračanje. Sestavljanje je enostavno, ne glede na to katero kombinacijo dodatkov izberete.

4. NAVODILO ZA UPORABO

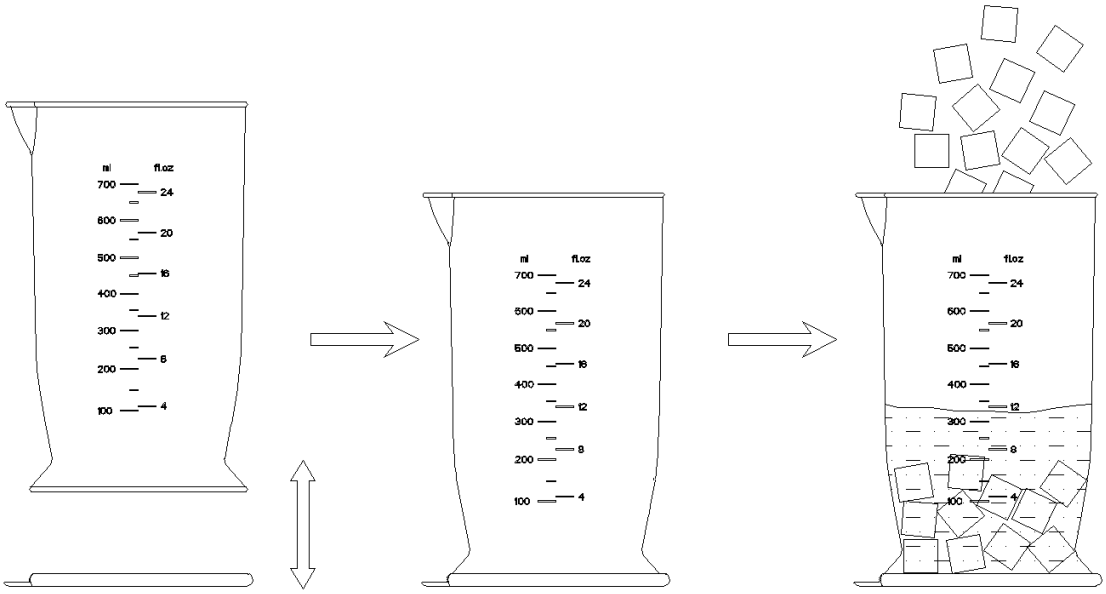
1) Kako uporabljati palico za blendiranje

Ta dodatek je posebej primeren za obdelavo omak, krem, juh, majoneza, hrane za otroke, mešanih pijač, mlečnih napitkov itd.

① Za namestitev palice za blendiranje, obrnite zaklepni mehanizem na glavni enoti

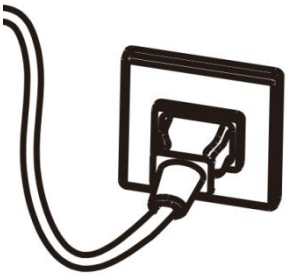


② Narežite hrano na kocke s stranico ne večjo od 15 mm, dodajte jih v posodo in dodajte ohlajeno prekuhano vodo ali pa navadno vodo, mleko, itd.

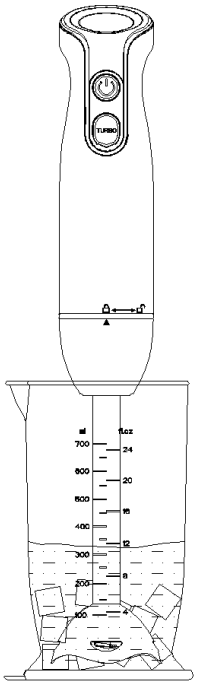


Vrč in podstavek postavite podstavek pod vrč in dodajte živila ter vodo v vrč

③ vključite vtikač v električno vtičnico

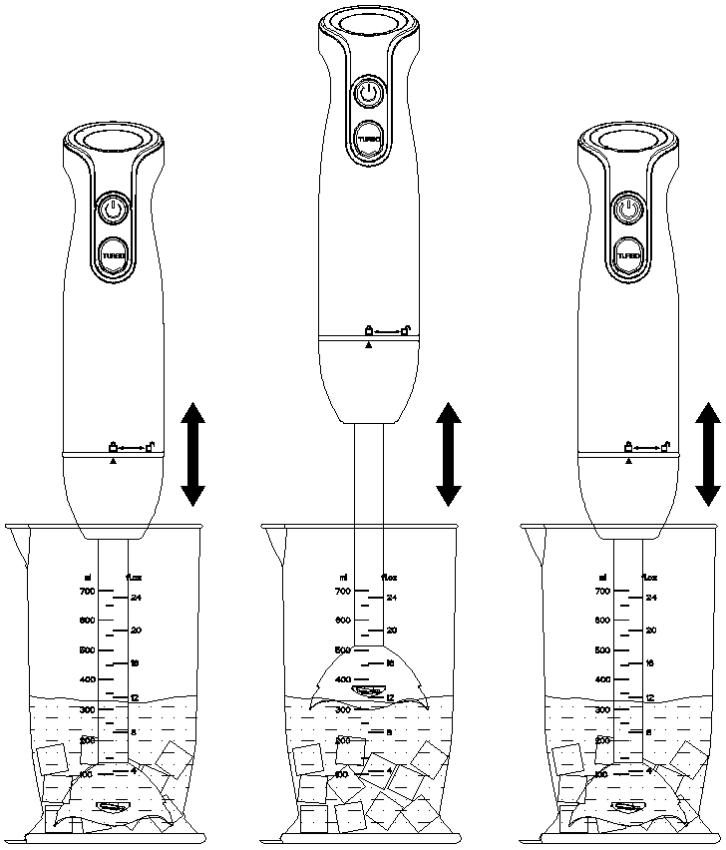


Vstavite palico za blendiranje v vrč

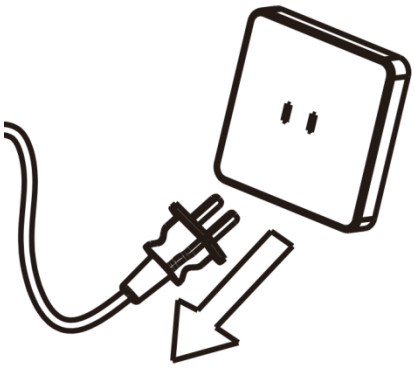


Aparat bo obratoval s pritiskom na gumb za visoko ali na gumb za nizko hitrost. Da bi se hrana dobro mešala, z eno roko držite vrč, z drugo pa glavno enoto mešalnika ter premikajte

mešalnik gor in dol med blendiranjem. Če želite ustaviti aparat, preprosto pritisnite stikalo.



Po končanem blendiranju, izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.



Pozor：

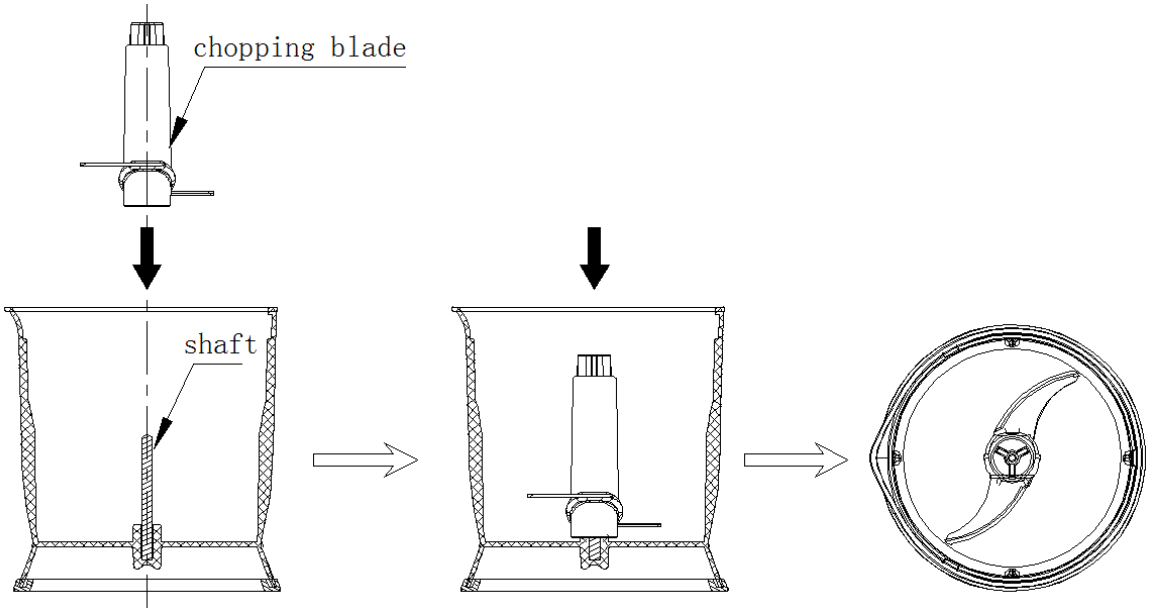
- Čas neprekinjenega delovanja aparata ne sme presegati ene minute. Po eni minuti neprekinjenega delovanja mora slediti premor v dolžini ene minute.
- Upoštevajte pravilo o 1-minutnih obratovalnih ciklih. Po petih zaporednih ciklih, aparat mora počivati 30 minut, da bi se ohladil motor.
- Da bi nastavek za blendiranje ohranil svojo učinkovitost, ne sprožajte obratovanja

mešalnika preden palico za blendiranje ne vstavite v tekočino.

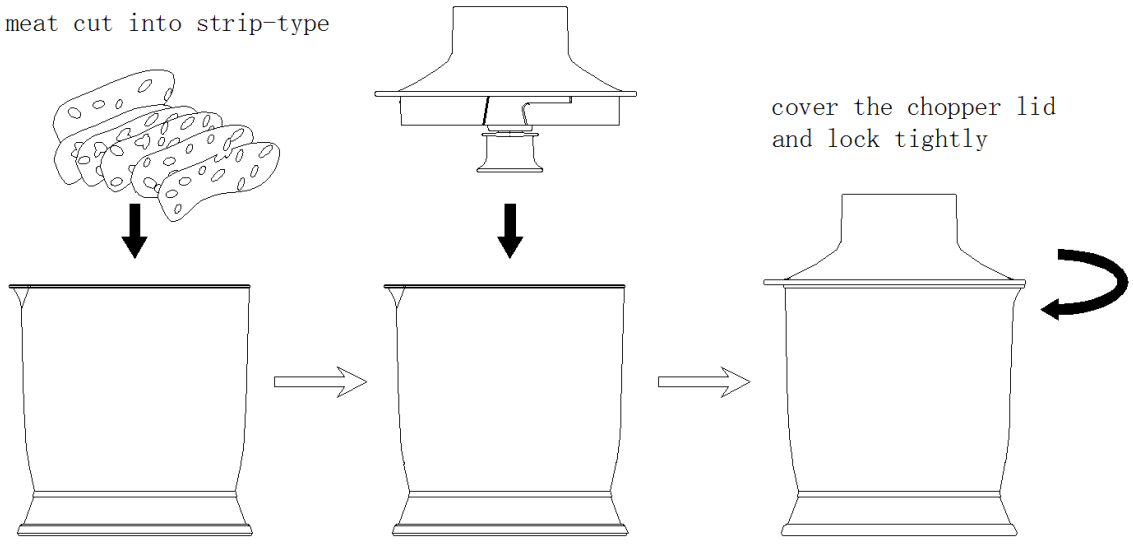
2) Kako uporabljati sekljalnik

Ta dodatek je posebej primeren za sekljanje mesa, ingverja, česna, kot tudi za obdelavo korenja, pripravo čili omake itn.

① Postavite rezilo za sekljanje na os sekljalnika

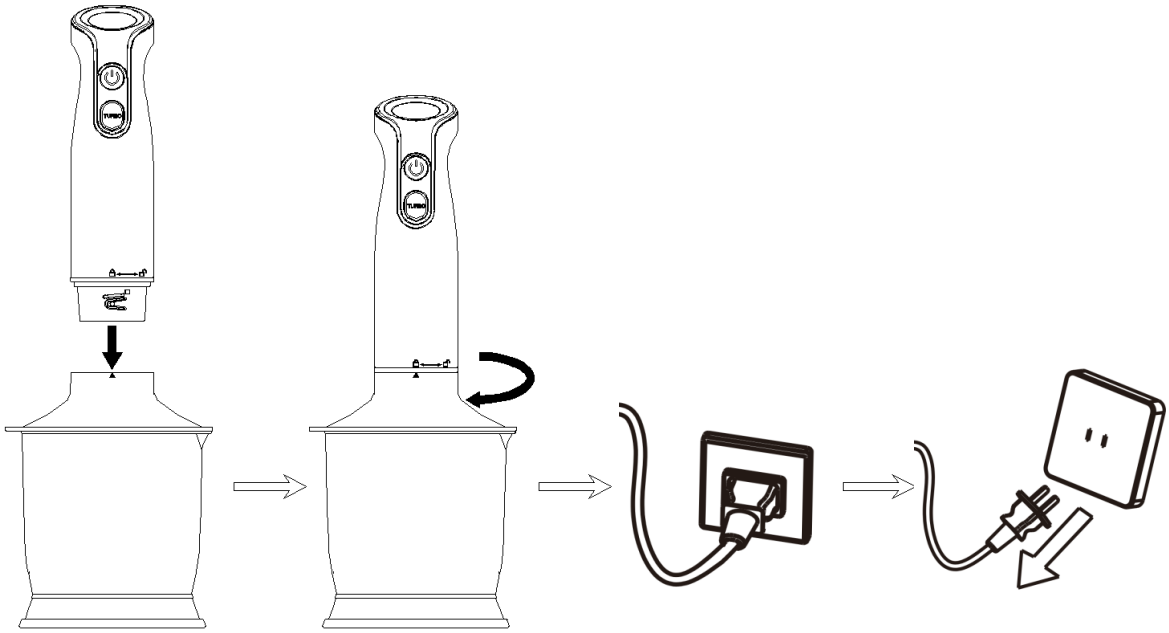


② Narežite živila na primerno velikost in obliko. Na primer: narežite meso na 2cm*2cm* 6cm kose; narežite čebulo na 4-6 kolutov, itn. Dodajte narezano hrano v sekljalnik in zaklenite pokrov.



③ Vstavite pogonsko enoto v nastavek na pokrovu sekljalnika in jo zaklenite z obratom, nato pa

priključite aparat na električno omrežje in z gumbom sprožite obratovanje. Kadar obdelate hrano, samo odpustite gumb in aparat bo prenehal obratovati. Na koncu, izključite aparat iz električnega omrežja in izpraznite posodo sekljalnika.



Pozor:

- Pri sekljanju mesa je največja zmogljivost aparata 200 g naenkrat.
- Pri sekljanju mesa najdaljši neprekinjeni čas delovanja ne sme presegati 10 sekund. Po enem 10-sekundnem ciklu morata slediti 2 minuti premora.
- Upoštevajte pravilo dveh minut premora na vsak 10-sekundni cikel. Po treh zaporednih ciklih, pustite da se motor ohladi 30 minut.

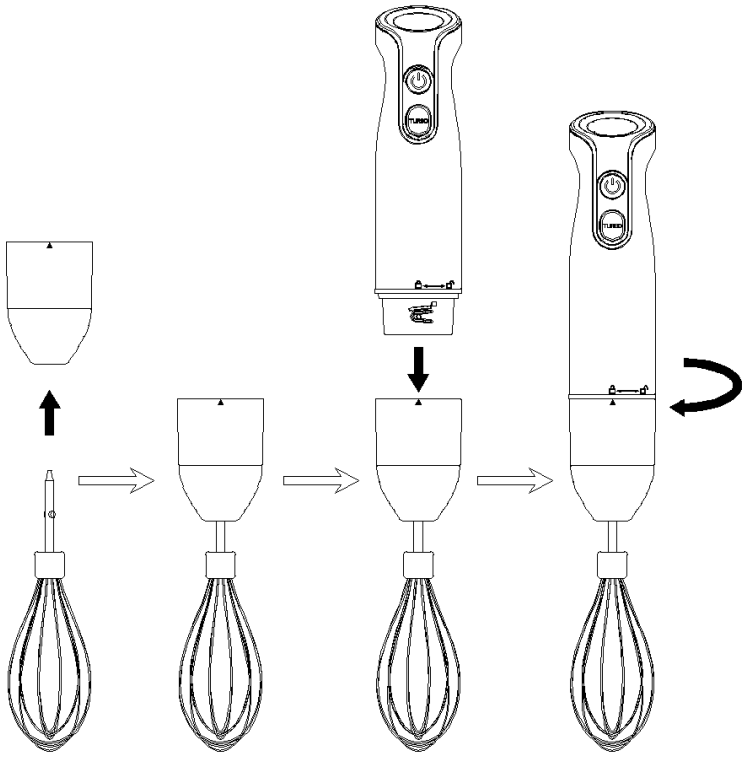
Nekaj nasvetov za uporabo:

- Pri sekljanju mesa je priporočljivo uporabljati visoko hitrost, posebej funkcijo Turbo, saj je potrebno le 10 sekund obratovanja in meso ostane okusno. Prekomerna obdelava uniči vlakna in okus mesa.
- Nizka hitrost je priporočena za sekljanje kosov ingverja, česna in paprike. Pri nizki hitrosti 15-sekundna obdelava daje najboljše rezultate.
- Najboljše vrste mesa za obdelavo v sekljalniku: govedina z manj maščobe in brez

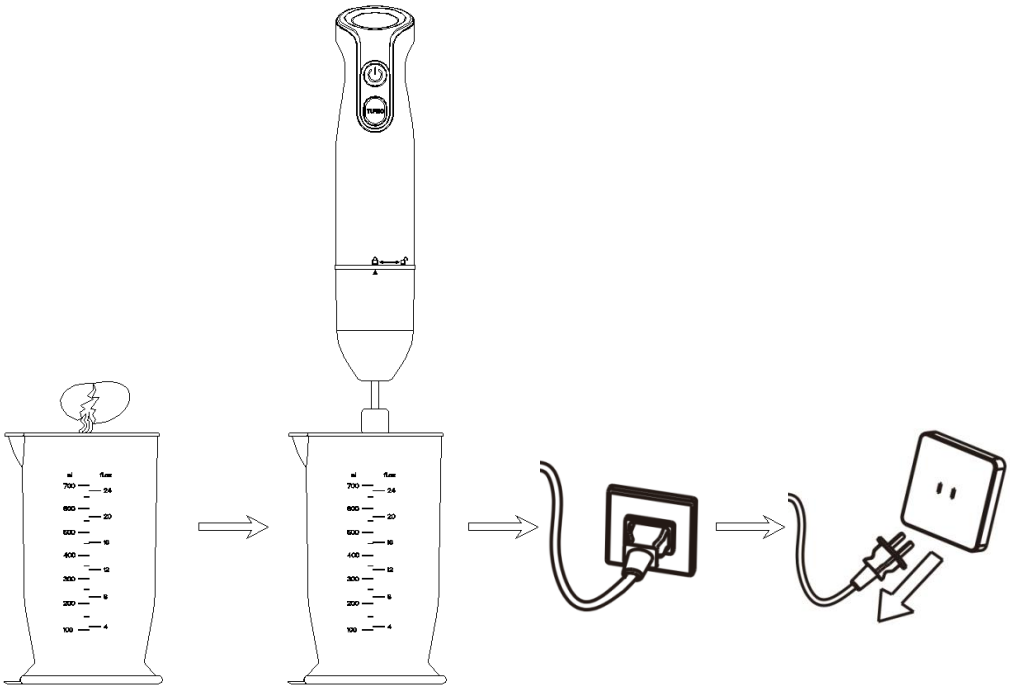
ligamentov, svinjina z manj maščobe in brez kože ter kosti. Delež mastnega mesa ne sme presegati ene petine, drugače pride do negativnega vpliva na učinkovitost sekljanja.

3) Kako uporabljati stepalnik

① Vstavite metlico v nastavek za stepalnik, ter nato vse skupaj vstavite v glavno enoto in zaklenite.



② V vrč dodajte 2-3 beljaka, nato pa vstavite metlico vanj. Vključite napajalni kabel v električno vtičnico in uporabite gumb za visoko hitrost. Ko napravite smetano iz beljakov, sprostite gumb in aparat bo prenehal z obratovanjem. Na koncu izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.



Opomba:
Preizkus učinkovitosti: Nagnite vrč navzdol, če ne izteka beljak, ste dosegli želeni učinek.

5. PREGLEDNA TABELA VELIKOSTI KOSOV HRANE IN ZMOGLJIVOSTI APARATA

Hrana	Velikost kosov za obdelavo	Največja količina za obdelavo v sekljalniku	Največja količina za obdelavo v vrču	Čas obdelave（sekunde）	Hitrost
govedina	2cm×2cm×6cm	200 g	/	8-10	visoka hitrost
korenje	narezano na 4 kose	300 g	200 g+300 g (hrana+voda)	30-40	nizka hitrost
česen	olupljen	100 g	/	20-30	nizka hitrost
čebula	narezana na 8-16 kolutov	300 g	/	5-10	nizka hitrost
jabolko	narezano na 4-8 kolutov	500 g	200 g+300 g (hrana+voda)	30-40	nizka hitrost
beljak	/	/	beljak 3-4 jajc	60	Visoka hitrost

6. POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

1) Da ne bi prišlo do nevarnosti električnega udara ali požara, Vas prosimo, da uporabljate izključno vir napajanja z izmeničnim tokom pri napetosti 220V-240V.

2) Prosimo da priključujete le na vtičnice z zmogljivostjo najmanj 6 A. Če isto vtičnico deli več aparatov, se lahko napeljava v vtičnici pregreje in povzroči požar.

3) Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov ali drugih grobih predmetov za čiščenje aparata.

4) Po uporabi obvezno izključite aparat iz električnega omrežja, da bi se izognili nevarnosti

električnega udara in požara.

5) V primeru pregrevanja se bo aparat samodejno izklopil. V takem primeru izključite aparat iz električnega omrežja.

6) Pred sestavljanjem in razstavljanjem dodatkov oz. nastavkov in kadar aparata ne uporabljajte, ga izključite iz električnega omrežja.

7) Ne dodajajte preveč vroče hrane (čez 60 stopinj Celzija), in prekomernih količin hrane v posode, da ne bi prišlo do prelivanja, polivanja in morebitnih telesnih poškodb.

8) Uporaba dodatkov ali nastavkov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do telesnih poškodb.

9) Pred uporabo se prepričajte da so vsi deli trdno nameščeni in zaklenjeni.

10) Čas obratovanja aparata ne sme presegati 1 minute naenkrat. Po 1-minutnem obratovanju, je potreben premor v trajanju ene minute. Upoštevajte pravilo o 1-minutnih obratovalnih ciklih. Po petih zaporednih ciklih, aparat mora počivati 30 minut, da bi se ohladil motor.

11) Vrč, posoda za sekljanje itn. niso primerni za segrevanje v mikrovalovni pečici.

7. OPOZORILO

1) Izdelek sme razstavljati in popravljati le ustrezno usposobljeno strokovno osebje, v nasprotnem primeru lahko pride nepravilnega delovanja, električnega udara in požara.

2) Napravo hranite izven dosega otrok.

3) Z mokrimi rokami ne rokujte z napajalnim kablom, da ne bi prišlo do električnega udara in kratkega stika.

4) Da ne bi prišlo do električnega udara ali kratkega stika, ne močite in ne potapljajte glavne oz. pogonske enote.

5) Izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in ni primeren za uporabo na prostem ali za uporabo v gospodarske namene.

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1) Pred čiščenjem izključite aparat iz električnega omrežja.

2) Ne dotikajte se rezil.

3) S suho krpo obrišite glavno oz. pogonsko enoto. Ne izpirajte pogonske enote z vodo ali drugimi tekočinami prav tako pa je ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

4) Ne uporabljajte kovinske ali najlonske ščetke, razredčila ali drugih podobnih čistilnih pripomočkov, saj lahko poškodujejo površino izdelka.

5) Za čiščenje napajalnega kabla uporabite mehko in suho krpo.

6) Pogoji za čiščenje posameznih dodatkov:

Čiščenje / Dodatek	Drgnjenje	Izpiranje	Potapljanje	Pomivalni stroj	Opomba
Palica za blendiranje	√	√	×	×	Ne potapljajte v tekočino
Dodatki za stepanje	√	×	×	×	Ne potapljajte v tekočino
Metlica za stepanje	√	√	√	√	
Pokrov sekljalnika	√	×	×	×	Ne potapljajte v tekočino
Sekljalnik	√	√	√	√	
Rezilo sekljalnika	×	√	√	√	

9. PREGLED POGOSTIH TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor obratuje, vendar se nastavek ne vrti	1) Dodatki niso dobro sestavljeni z pogonsko enoto 2). Rezilo se je zagozdilo v hrani	1) Pravilno sestavite in zaklenite dodatke 2) Izključite aparat iz el. vtičnice, odstranite hrano in jo narežite na manjše koščke
Aparat nenadoma preneha obratovati	1). Aparat je obratoval predolgo, motor se je pregrel	1) Čas obratovanja ne sme presegati priporočil iz

	2). Kontakt vtikača ni dober ali pa je prišlo do izpada električne energije	navodil 2) Preverite ali ne gre za problem z napajanjem
Nenormalno tresenje ali čezmeren hrup	1) Dodatki niso dobro sestavljeni z pogonsko enoto 2) V posodi je prevelika količina hrane	1) Pravilno sestavite in zaklenite dodatke 2) Izključite aparat iz el. vtičnice, odstranite odvečno hrano in izberite nižjo obratovalno hitrost
Izdelek po priključitvi na električno vtičnico ne obratuje kadar pritisnete gumb za obratovanje	1) Prišlo je do izpada el. energije, vtičnica ne deluje ali pa je slab kontakt vtikača 2) Okvara elektronike v aparatu ali okvara motorja	1) Preverite, da ne gre za navedene vzroke ter 2) Pokličite servis

Opomba:

Če problema ne morete rešiti s pomočjo zgornje tabele, se prosimo obrnite na pooblaščenega serviserja ali prodajalca. Nestrokovno osebje ne sme razstavljati aparata.

VOX ELECTRONICS

ŽIVIMO ZAJEDNO

HRV

UPUTE ZA UPORABU

RUČNI BLENDER

Model: MS-2106

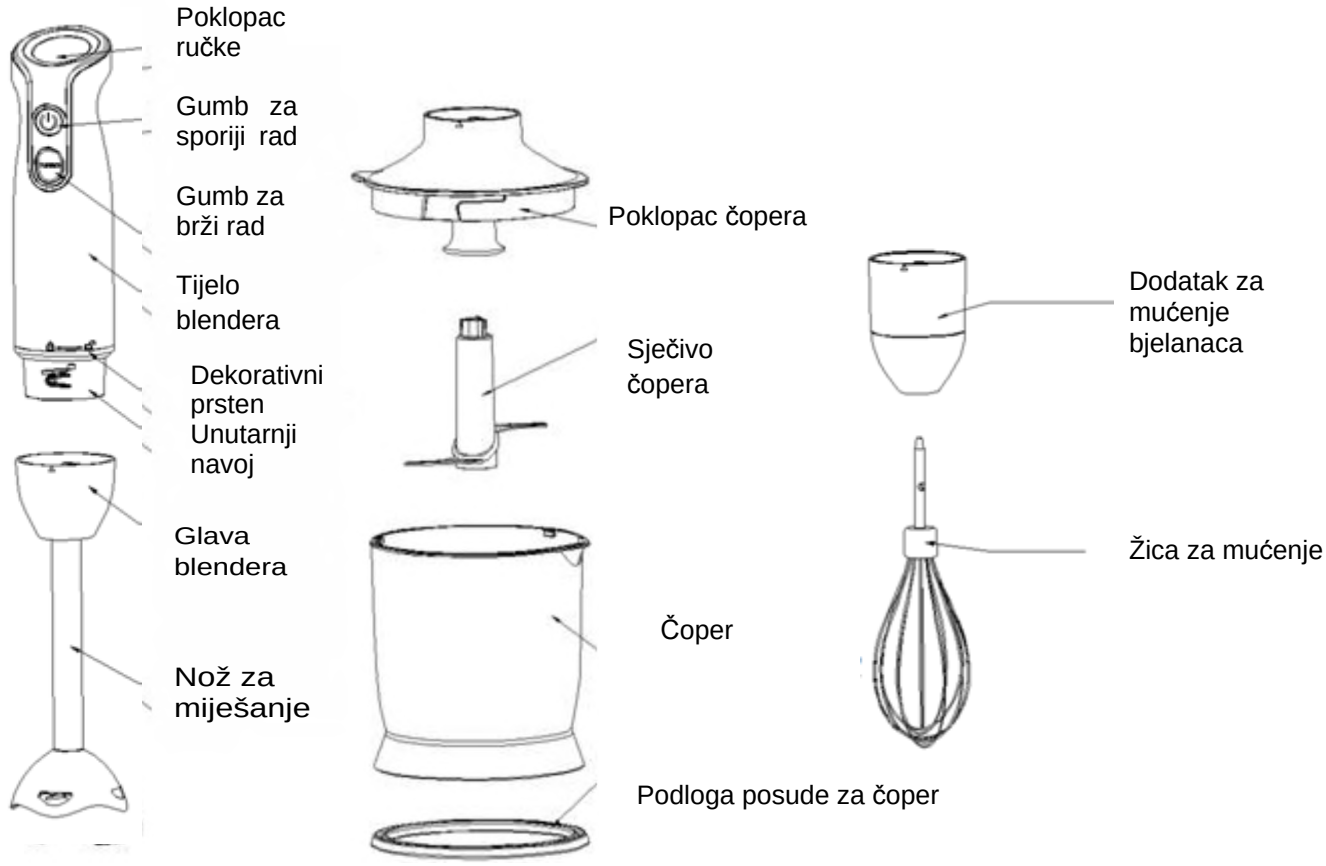
Ručni blender - Upute za uporabu

1. PREDGOVOR

Hvala Vam što ste izabrali naš VOX Ručni blender. Ovaj uređaj je jedan od naših najnovijih proizvoda, koji se svakodnevno pojavljuju i razvijaju sve više na tržištu.

Jednostavnost, lako korištenje, funkcionalnost i lako održavanje i čišćenje, čine ovaj uređaj dobrim pomagačem u kuhinji. Pogodan je za blendiranje, sjeckanje i miksiranje raznovrsne hrane.

2. REZERVNI DIJELOVI I PRIKAZ MONTAŽE



3. GLAVNE FUNKCIJE

1) Više funkcionalnih dodataka, štap za blendiranje, čoper, dodatak za mućenje bjelanaca, mjerica, itd.

2) U zavisnosti od dijela koji izaberete, možete podesiti i odgovarajuću brzinu i podešavanja. Zbog toga je pogodan za obradu različite vrste hrane.

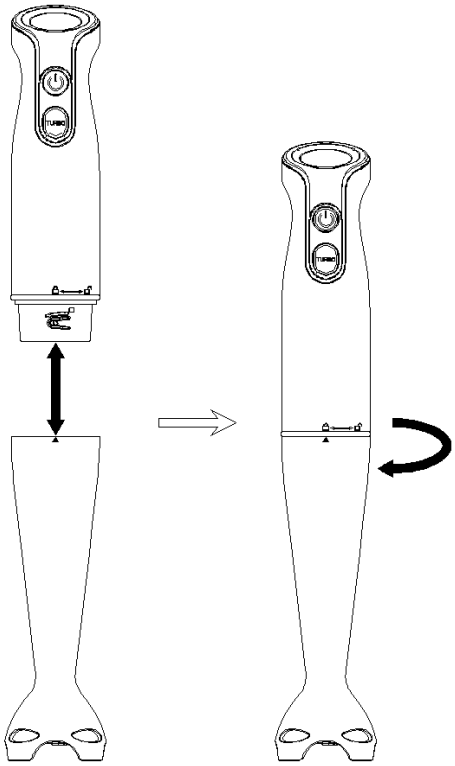
3) Dizajn glavne jedinice za spajanje i zaključavanje funkcionalnih dodataka. Pogodno za kobinaciju različitih dodataka.

4. UPUTE ZA KORISNIKA

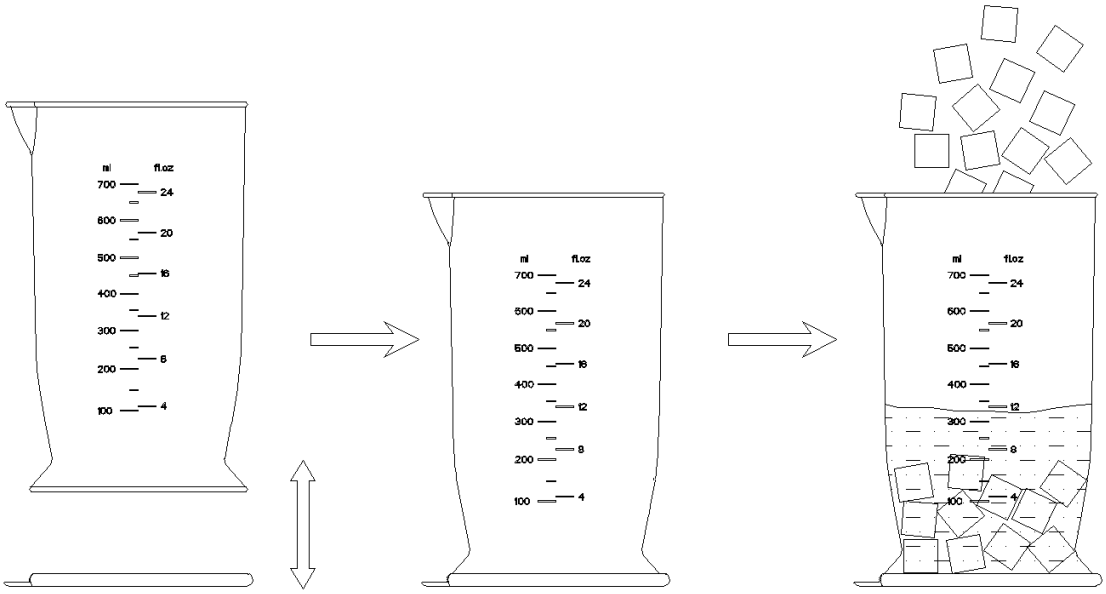
1) Kako se koristi dodatak za blendiranje

Ovaj dodatak je posebno pogodan za soseve, juhe, majonezu, hranu za bebe ili starije, miješana pića, milk šejk, itd.

▲ Postavite dodatak za blendiranje i zaključajte na glavnu jedinicu.

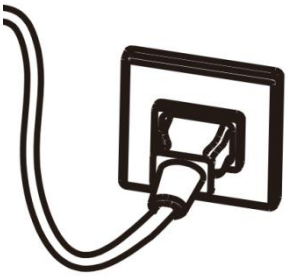


▼ Isijecite hranu na komade ne veće od 15 mm^3, zatim ih stavite u posudu s mjerama i dodajte malo hladne prokuvane vode, pijaće vode, mlijeka, itd.

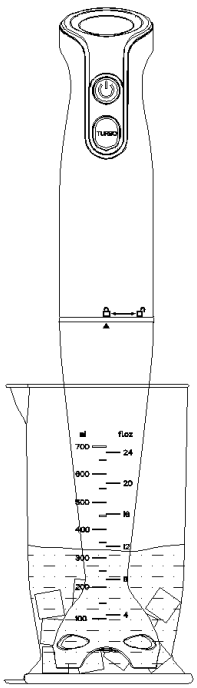


posuda i podloga postavite podlogu i stavite posudu na nju dodajte hranu i vodu u posudu s mjerama

◄ uključite utikač u zidnu utičnicu

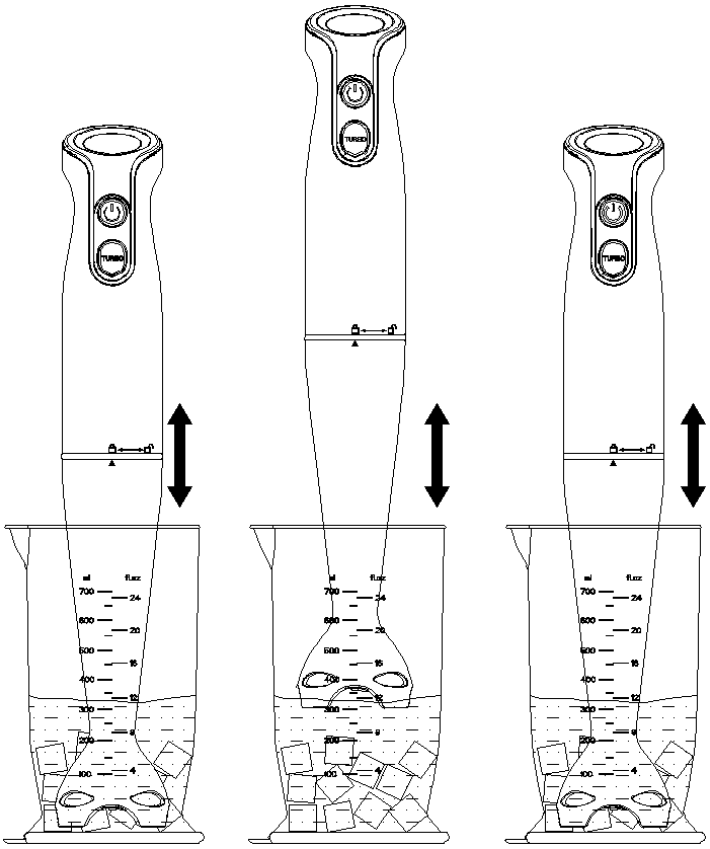


④ Stavite blender u posudu

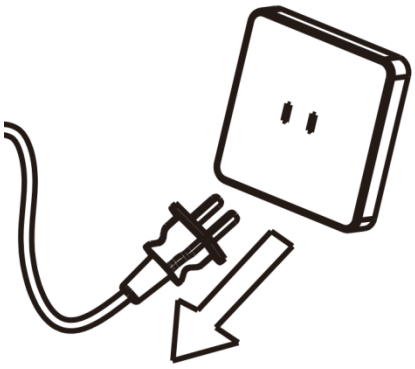


⑤Uređaj će nastaviti s radom pritiskom na gumb za sporiji ili brži rad.

Da biste dobro i brzo izblendirali hranu, molimo vas da jednom rukom držite posudu, a drugom uređaj koji treba da pokrećete usklađenim pokretima gore dole. Ukoliko želite da zaustavite rad uređaja, dovoljno je da pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje uređaja.



⑥Po završetku isključite utikač iz utičnice.



Pažnja：

- Neprestani rad dodataka treba da bude manji od 1 minuta. Nakon rada od 1 minuta, treba sačekati 1 minut da se uređaj odmori.

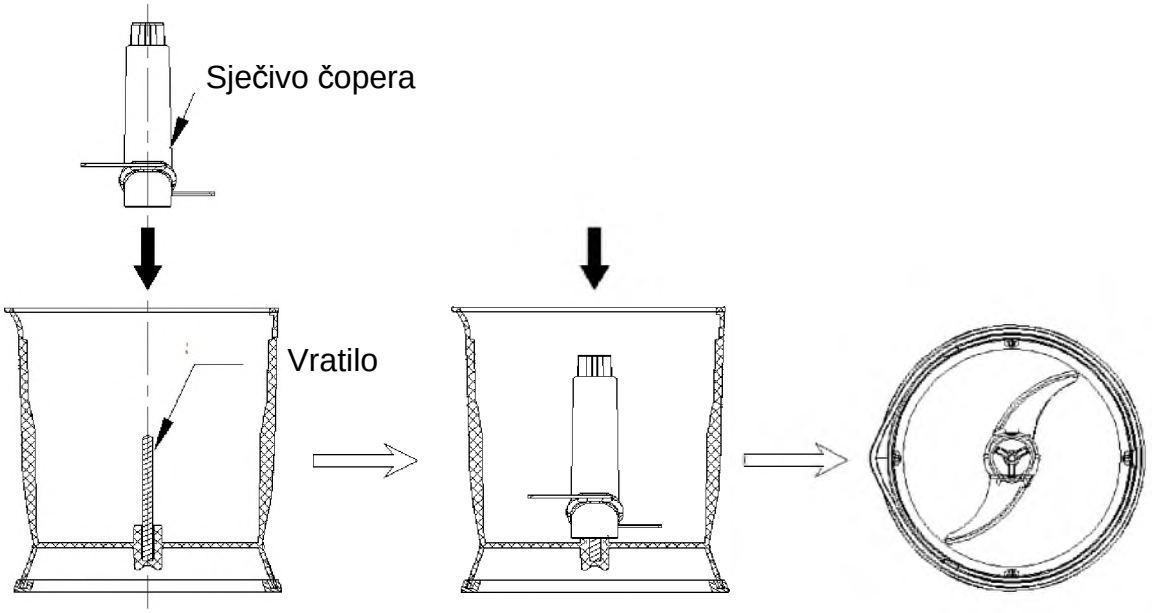
- Rad od 1 minuta i odmor od 1 minuta tretira se kao jedan ciklus rada. Nako uzastopnih 5 ciklusa, motoru je potrebno 30 minuta da se ohladi.

- Da biste se uvjerili da li je blender dobro spojen, molimo da ga ne puštate u rad a da ga prethodno ne uronite u tekućinu.

2) Kako da koristite čoper

Ovaj dodatak je posebno pogodan za sjeckanje mesa, đumbira, češnjaka, pravljenje smjese od mrkve, čili sosa, itd.

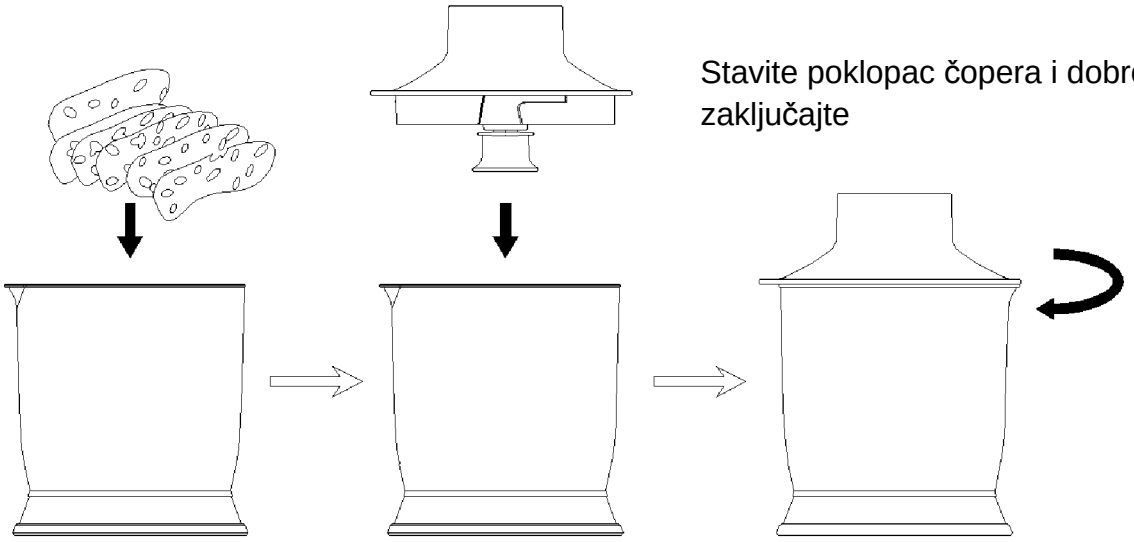
① Postavite sječivo na vratilo u posudi



② Isijecite hranu na dijelove odgovarajućeg oblika i veličine. Na primer: isijecite meso na kockice veličine 2cm*2cm* 6cm; luk isijecite na 4-6 režnjeva, itd. Stavite spremljenu hranu u čoper i zaključajte poklopac čopera.

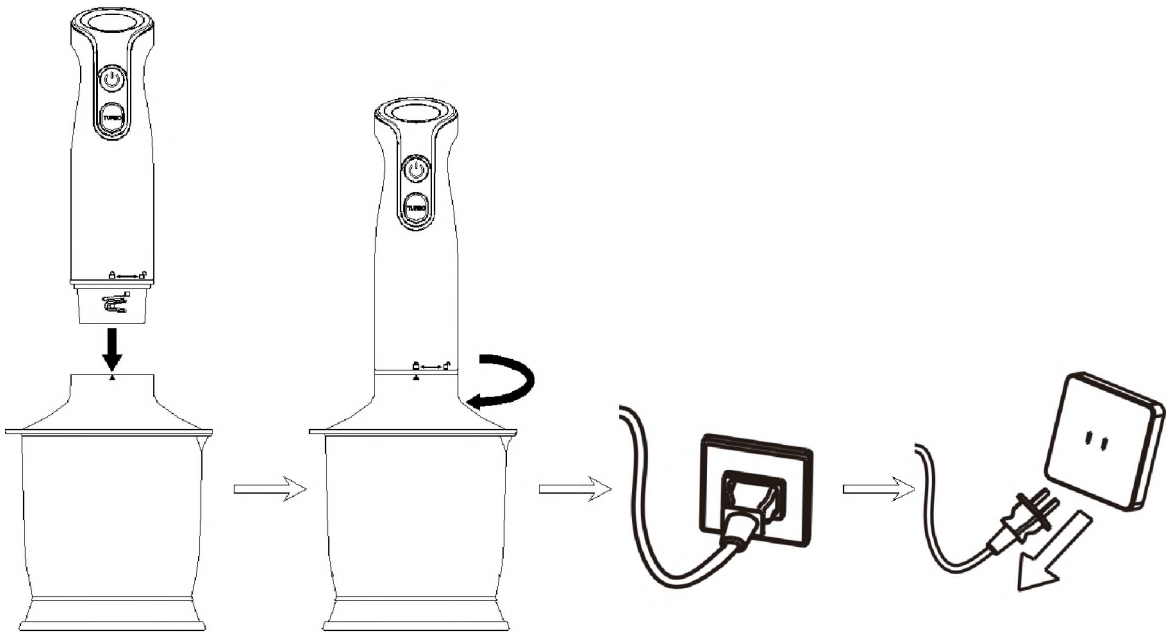
Isijecite meso na trake

Stavite poklopac čopera i dobro ga zaključajte



③ Okrenite glavnu jedinicu i zaključajte poklopac čopera, zatim uključite uređaj u utičnicu i pritisnite gumb za rad uređaja. Kada je hrana isjeckana po vašoj želji, isključite pritiskom na gumb, i uređaj će prestati s radom.

Na kraju, najprije isključite utikač iz utičnice a zatim izvadite obrađenu hranu.



Pažnja:

↙ Maksimalna količina ne smije preći više od 200 grama prilikom jedne obrade kada sjeckate meso.

↙ Neprestan rad uređaja treba da bude kraći od 10 sekundi kada sjeckate meso. Nakon jedne obrade potrebno je 2 minuta za odmaranje uređaja.

↙ Obrada od 10 sekundi i 2 minuta odmora smatra se jednim ciklusom. Nakon 3 uzastopna ciklusa, potrebna je pauza od 30 minuta da bi se motor ohladio.

Nekoliko savjeta za upotrebu:

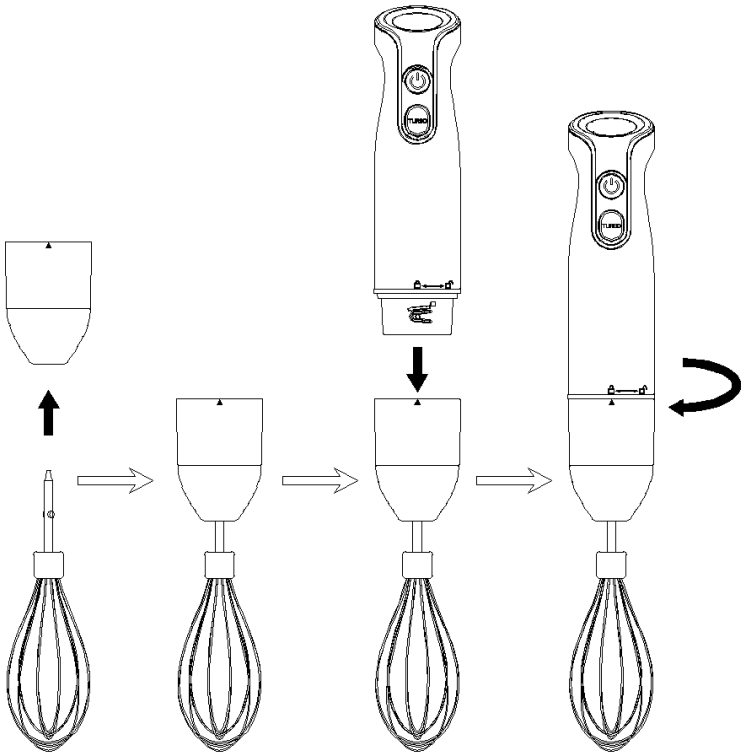
- Gumb za brži rad treba da se koristi za sjeckanje mesa, naročito funkcija turbo, i potrebno je oko 10 sekundi i meso će biti fino isitnjeno. Prekomjerna obrada će uništiti vlakna mesa i meso neće biti dobrog ukusa.

- Preporučuje se sporiji rad uređaja kada sjeckate mrkvu, đumbir, češnjak i biber. Pokrenite uređaj na sporiji nivo, da radi oko 15 sekundi da biste dobili bolje rezultate.

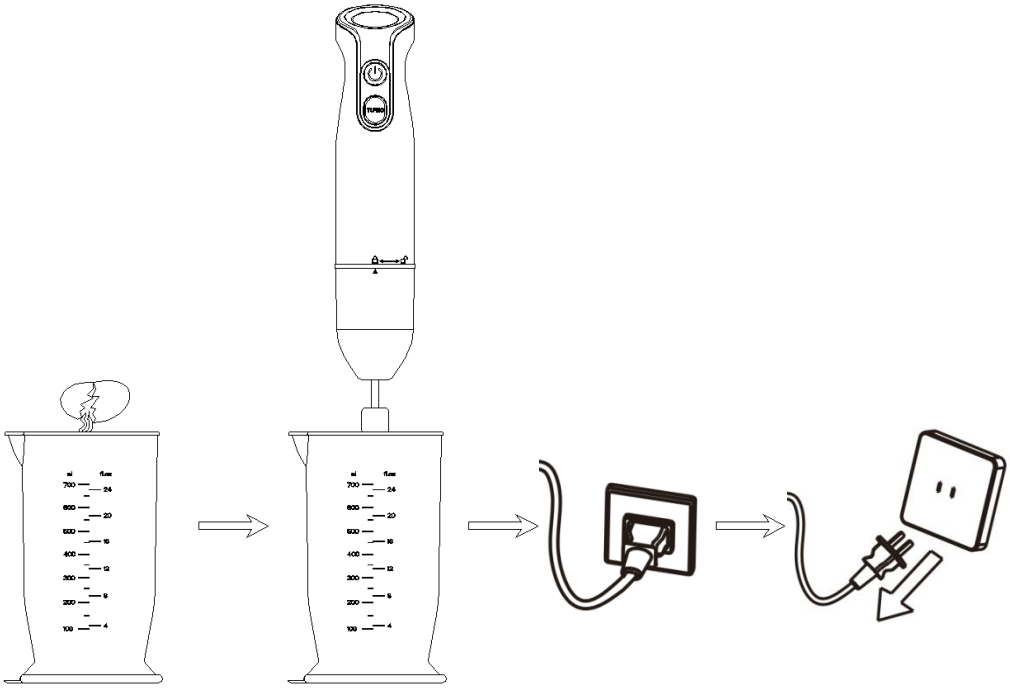
- Najbolji rezultati kod obrade mesa: junetina bez žila, svinjetina bez kože i kostiju. Odnos masnog mesa ne treba da prelazi 1/5 cele količine za obradu, u suprotnom to će uticati na okus obrađenog mesa.

3) Kako da koristite dodatak za mućenje bjelanaca

① Ubacite žicu u dodatak za mućenje bjelanaca, zatim zaključajte dodatak na tijelo uređaja.



② Dodajte bjelanca od 2-3 jajeta u posudu, zatim ubacite žicu u posudu. Uključite utikač u uitčnicu i pritisnite gumb za brzi rad. Kada se formira pjena, pustite gumb i uređaj će se zaustaviti. Na kraju, isključite uređaj s napajanja.



5. REFERENTNA TABELA ZA KOLIČINU HRANE ZA OBRADU

Tip hrane	Veličina	Maksimalna količina za sjeckanje	Maksimalna količina koju treba staviti u posudu	Vrijeme obrade （sekunde）	Izbor brzine
junetina	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	brži rad
mrkva	isjeći na 4 dijela	300g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
češnjak	češnjevi	100g	/	20-30	sporiji rad
crni luk	iseći na 8-16 disc	300g	/	5-10	sporiji rad
jabuka	iseći na 4-8 delova	500g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
bjelanca	/	/	bjelanca od 3-4 jaja	60	brži rad

6. VAŽNA BEZBJEDNOSNA UPOZORENJA

1) Da biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara, molimo koristite uređaj isključivo pri naponu od AC 220V-240V.

2) Molimo ne koristite utičnicu jaču od 6A. Ukoliko dijelite utičnicu sa drugim električnim uređajima, može doći do pregrijavanja strujnog kola utičnice i može se zapaliti.

3) Molimo da ne koristite neke metalne predmete da ne biste oštetili uređaj.

4) Morate isključiti uređaj sa napajanja po završetku uporabe kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ili veće nezgode.

5) Uređaj će se automatski zaustaviti ukoliko dođe do pregrijevanja. Molimo isključite utikač.

6) Molimo isključite uređaj s napajanja prije rastavljanja i sastavljanja dijelova, kao i prilikom čišćenja i kada ga ne koristite.

7) Molimo da ne stavljate previše toplu hranu (preko 60 stepeni) kao ni preveliku količinu hrane u posudu, kako biste izbjegli da se tečnost izlije, iscuri i dovede do povrede korisnika.

8) Uporaba dodataka koji nisu preporučeni ili kupljeni od proizvođača može uzrokovati ličnu povredu.

9) Provjerite da su svi dijelovi dobro postavljeni i dobro zaključajte prilikom uporabe.

10) Uzastopni rad ovog uređaja treba da traje manje od 1 minuta. Nakon ovog perioda potrebno je odmoriti uređaj 1 minut. Minut rada i minut odmora smatra se jednim ciklusom rada uređaja. Nakon uzastopnih 5 ciklusa rada, potrebno je 30 minuta da se motor uređaja ohladi.

11) Posuda s mjerama, čoper, posuda za obradu hrane, itd nisu dozvoljeni za uporabu u mikrotalasnoj pećnici.

7. UPOZORENJE

1) Osim profesionalnih servisera, druge osobe ne smiju same rastavljati, popravljati i ponovo sastavljati uređaj, jer to može dovesti do požara, električnog curenja i nepravilnog rada.

2) Čuvajte ovaj uređaj van domašaja djece.

3) Nemojte mokrim rukama priključivati ili isključivati utikač kako biste izbjegli strujni udar.

4) Nemojte stavljati glavnu jedinicu pod mlaz vode niti je uranjati u vodu, kako biste izbegli strujni udar.

5) Samo za uporabu u domaćinstvu, molimo ne koristite u komercijalne svrhe.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1) Prije čišćenja isključite utikač iz utičnice.

2) Ne dodirujte oštrice.

3) Molimo koristite čistu, suhu krpu za brisanje uređaja. Strogo je zabranjeno uranjati jedinicu s motorom u vodu ili prati pod mlazom vode.

4) Molimo da ne koristite metalne spužve, četke, sredstva za čišćenje, razređivače i druga slična sredstva za čišćenje ovog uređaja, jer mogu oštetiti površinu uređaja.

5) Molimo koristite meku, suhu krpu da očistite nečistoće sa strujnog kabla.

6) Zahtjevi za čišćenje svakog pojedinačnog dodatka:

Čišćenje / Dodatak	Četkanje	Ispiranje	Čišćenje uranjanjem u vodu	Sudomašina	Napomena
Sječivo za blendiranje	√	√	×	×	Ne uranjajte u vodu
Dodatak za mućenje bjelanaca	√	×	×	×	Ne uranjajte u vodu
Žica za mućenje	√	√	√	√	
Poklopac čopera	√	×	×	×	Ne uranjajte u vodu
Čoper	√	√	√	√	
Sječivo čopera	×	√	√	√	

9. ANALIZA MOGUĆIH PROBLEMA

Problem	Uzrok	Moguće rješenje
Čuje se rad motora, ali sječivo ne radi.	1) Dodatak nije dobro zaključan za glavnu jedinicu 2) Sječivo je blokirano hranom	1) Dobro zaključajte dodatke 2) Izvucite utikač, izvadite hranu i isijecite je na manje komade
Uređaj je iznenada prestao da funkcionira tjekom rada	1) Uređaj predugo radi, motor se pregrijao i oštetio. 2)Utičnica je oslabila ili je došlo do nestanka struje.	1) Držite se uputa o trajanju korištenja uređaja 2) Eliminišite ovaj problem nakon što probate drugi uređaj koji radi
Prejako vibriranje ili buka uređaja	1) Dodatni pribor nije dobro povezan sa glavnom jedinicom. 2) Stavili ste previše hrane u posudu.	1) Dobro ih povežite 2) Izvadite utikač, i izvadite višak hrane, zatim izaberite sporiji rad uređaja.
Uređaj ne radi nakon priključenja na napajanje i aktiviranja pritiskom na ON/OFF gumb	1) Nestalo je struje ili je utičnica oslabila ili je oštećena 2) Elektronsko oštećenje ploče ili motora	1) Provjerite ima li struje ili drugu utičnicu 2) Odnesite uređaj na popravku

Napomena: Ukoliko i dalje ne uspijevate da razjasnite probleme nakon prethodno datih rješenja, molimo kontaktirajte naš servisni centar ili prodavca. Zabranjeno je rastavljanje dijelova od strane nekvalificirane osobe.

VOX ELECTRONICS

ŽIVIMO ZAJEDNO

BIH

MNE

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RUČNI BLENDER

Model: MS-2106

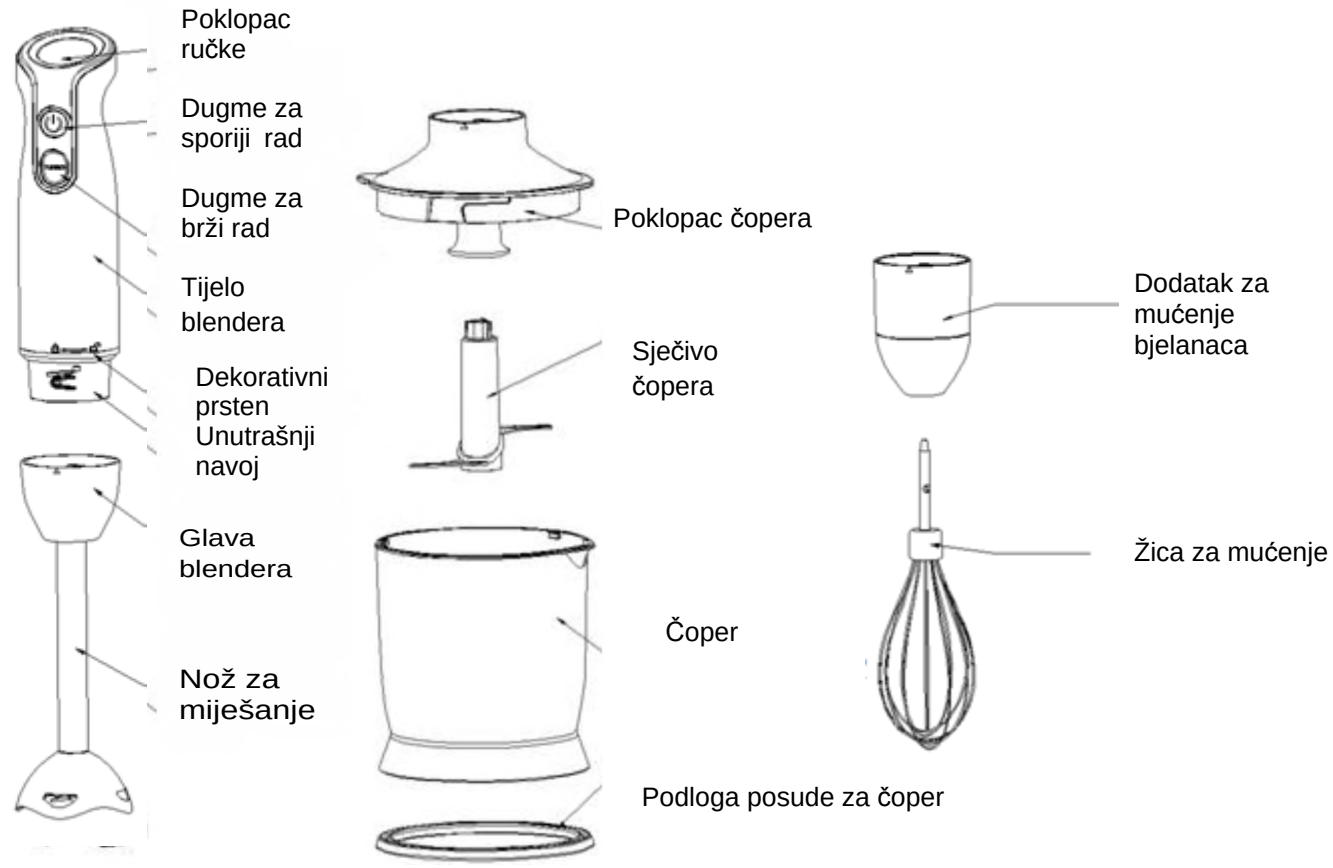
Ručni blender - Uputstvo za upotrebu

1. PREDGOVOR

Hvala Vam što ste izabrali naš VOX Ručni blender. Ovaj uređaj je jedan od naših najnovijih proizvoda, koji se svakodnevno pojavljuju i razvijaju sve više na tržištu.

Jednostavnost, lako korišćenje, funkcionalnost i lako održavanje i čišćenje, čine ovaj uređaj dobrim pomagačem u kuhinji. Pogodan je za blendiranje, sjeckanje i miksiranje raznovrsne hrane.

2. REZERVNI DIJELOVI I PRIKAZ MONTAŽE



3. GLAVNE FUNKCIJE

1) Više funkcionalnih dodataka, štap za blendiranje, čoper, dodatak za mućenje bjelanaca, mjerica, itd.

2) U zavisnosti od dijela koji izaberete, možete podesiti i odgovarajuću brzinu i podešavanja. Zbog toga je pogodan za obradu različite vrste hrane.

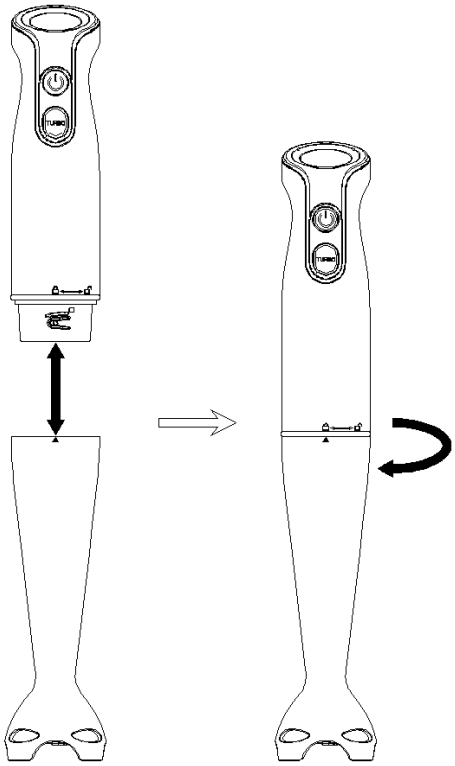
3) Dizajn glavne jedinice za spajanje i zaključavanje funkcionalnih dodataka. Pogodno za kobinaciju različitih dodataka.

4. UPUTSTVO ZA KORISNIKA

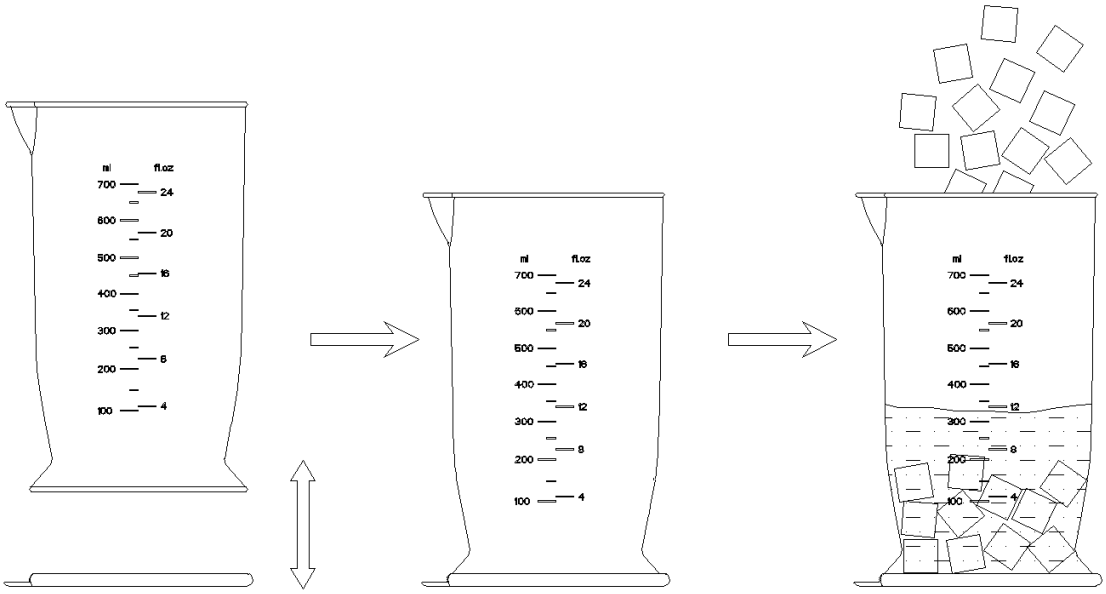
1) Kako se koristi dodatak za blendiranje

Ovaj dodatak je posebno pogodan za soseve, supe, majonez, hranu za bebe ili starije, miješana pića, milk šejk, itd.

▲ Postavite dodatak za blendiranje i zaključajte na glavnu jedinicu.

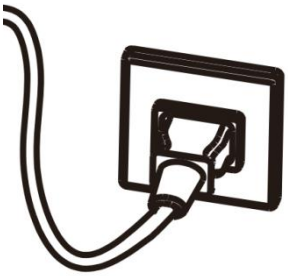


▼ Isijecite hranu na komade ne veće od 15 mm^3, zatim ih stavite u posudu s mjerama i dodajte malo hladne prokuvane vode, pijaće vode, mlijeka, itd.

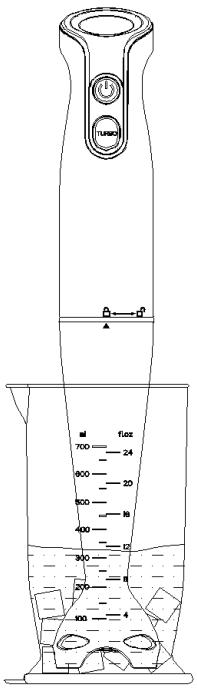


posuda i podloga postavite podlogu i stavite posudu na nju dodajte hranu i vodu u posudu s mjerama

◄ uključite utikač u zidnu utičnicu

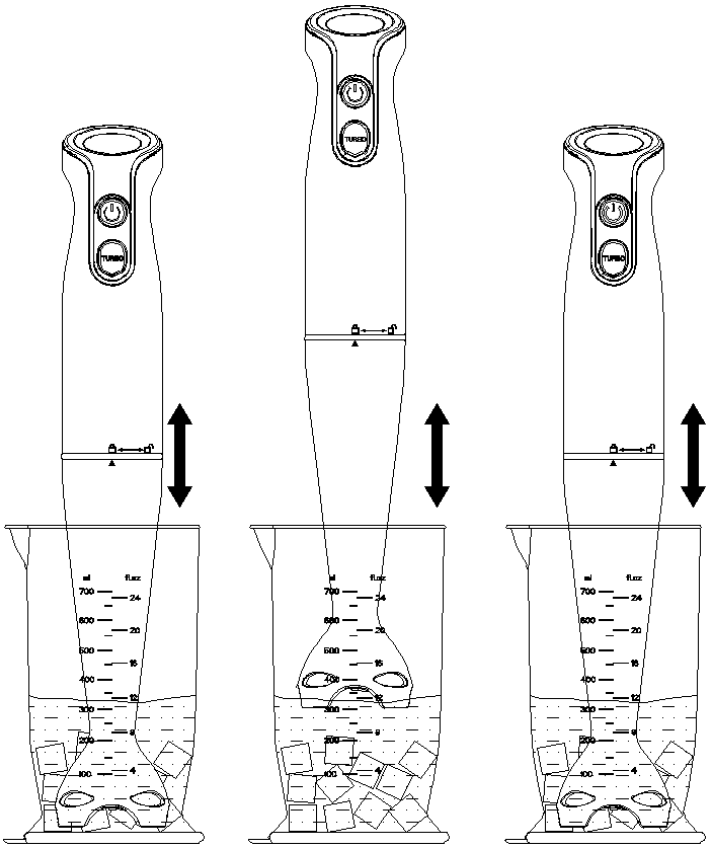


④ Stavite blender u posudu

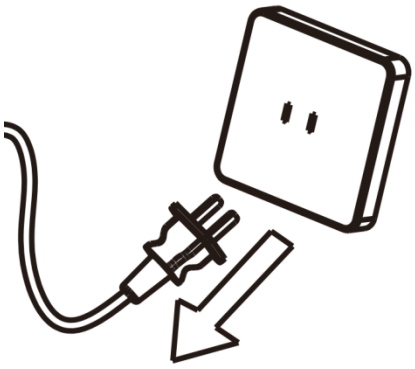


⑤Uređaj će nastaviti s radom pritiskom na dugme za sporiji ili brži rad.

Da biste dobro i brzo izblendirali hranu, molimo vas da jednom rukom držite posudu, a drugom uređaj koji treba da pokrećete usklađenim pokretima gore dole. Ukoliko želite da zaustavite rad uređaja, dovoljno je da pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje uređaja.



⑥Po završetku isključite utikač iz utičnice.



Pažnja：

- Neprestani rad dodataka treba da bude manji od 1 minuta. Nakon rada od 1 minuta, treba sačekati 1 minut da se uređaj odmori.

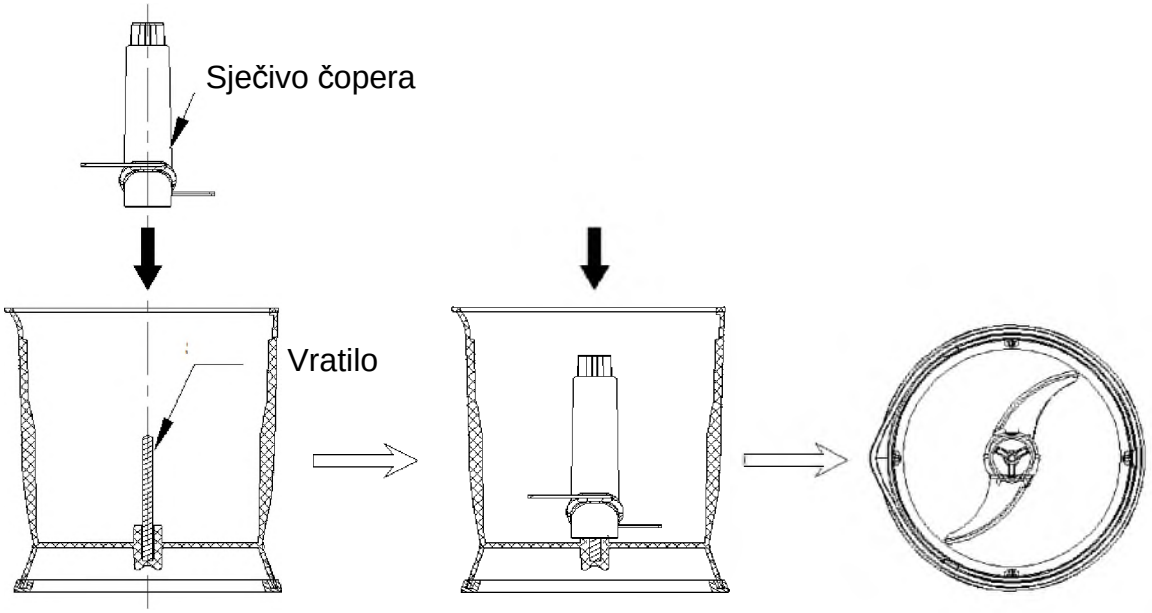
- Rad od 1 minuta i odmor od 1 minuta tretira se kao jedan ciklus rada. Nako uzastopnih 5 ciklusa, motoru je potrebno 30 minuta da se ohladi.

- Da biste se uvjerili da li je blender dobro spojen, molimo da ga ne puštate u rad a da ga prethodno ne uronite u tečnost.

2) Kako da koristite čoper

Ovaj dodatak je posebno pogodan za sjeckanje mesa, đumbira, bijelog luka, pravljenje smjese od mrkve, čili sosa, itd.

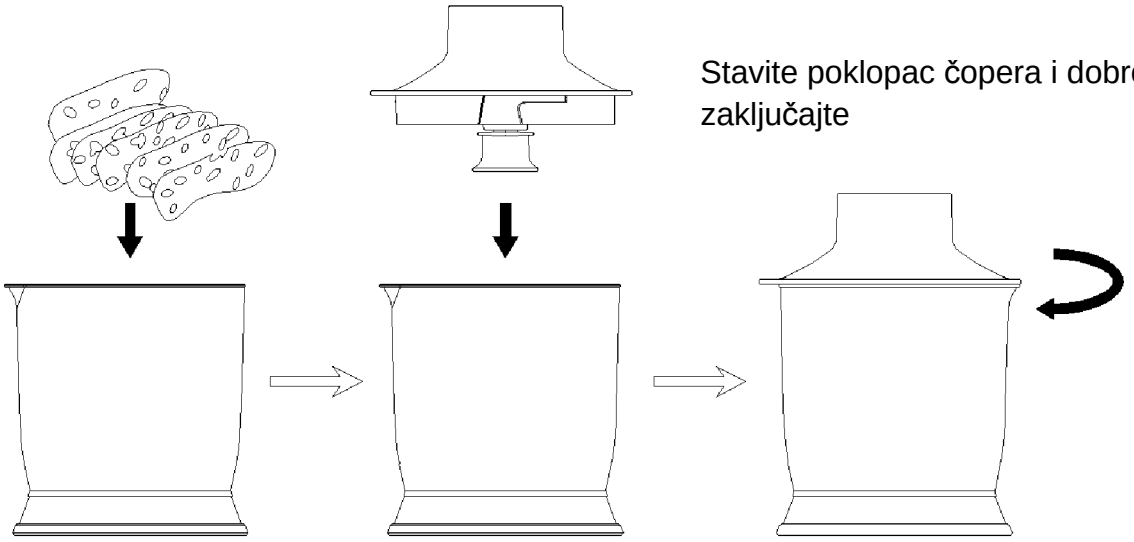
① Postavite sječivo na vratilo u posudi



② Isijecite hranu na dijelove odgovarajućeg oblika i veličine. Na primer: isijecite meso na kockice veličine 2cm*2cm* 6cm; luk isijecite na 4-6 režnjeva, itd. Stavite spremljenu hranu u čoper i zaključajte poklopac čopera.

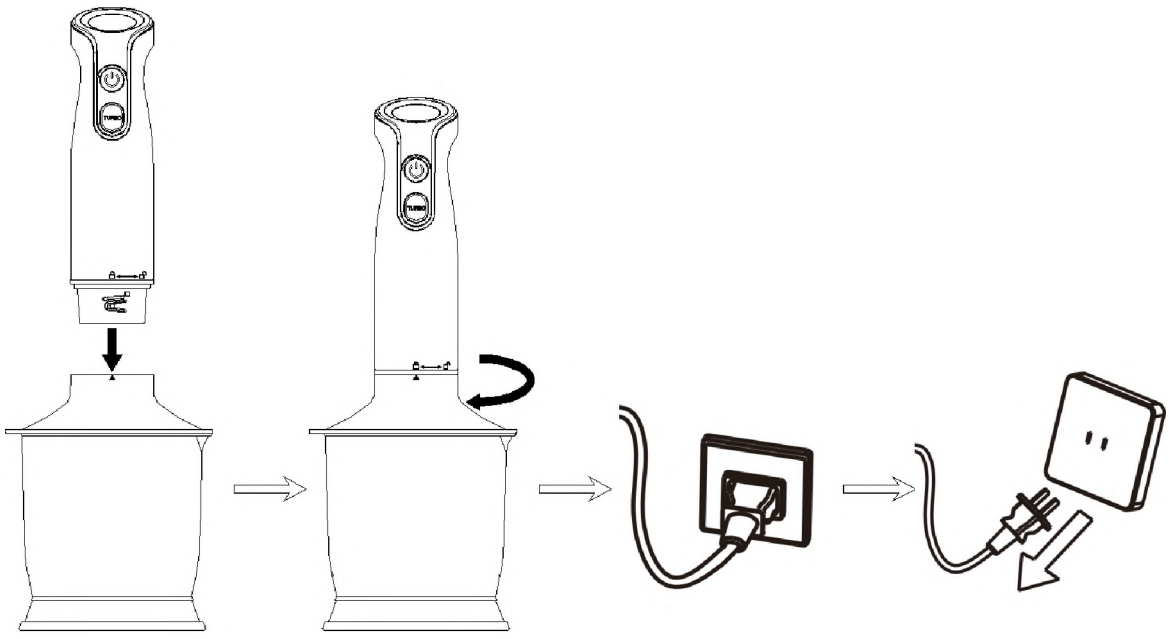
Isijecite meso na trake

Stavite poklopac čopera i dobro ga zaključajte



③ Okrenite glavnu jedinicu i zaključajte poklopac čopera, zatim uključite uređaj u utičnicu i pritisnite dugme za rad uređaja. Kada je hrana isjeckana po vašoj želji, isključite pritiskom na dugme, i uređaj će prestati s radom.

Na kraju, najprije isključite utikač iz utičnice a zatim izvadite obrađenu hranu.



Pažnja:

↙ Maksimalna količina ne smije preći više od 200 grama prilikom jedne obrade kada sjeckate meso.

↙ Neprestan rad uređaja treba da bude kraći od 10 sekundi kada sjeckate meso. Nakon jedne obrade potrebno je 2 minuta za odmaranje uređaja.

↙ Obrada od 10 sekundi i 2 minuta odmora smatra se jednim ciklusom. Nakon 3 uzastopna ciklusa, potrebna je pauza od 30 minuta da bi se motor ohladio.

Nekoliko savjeta za upotrebu:

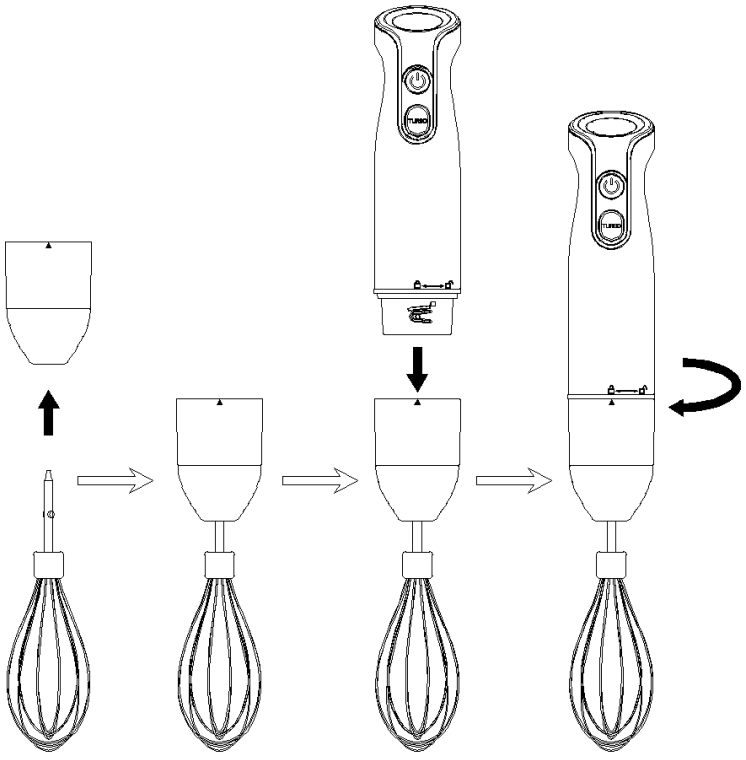
↙ Dugme za brži rad treba da se koristi za sjeckanje mesa, naročito funkcija turbo, i potrebno je oko 10 sekundi i meso će biti fino isitnjeno. Prekomjerna obrada će uništiti vlakna mesa i meso neće biti dobrog ukusa.

↙ Preporučuje se sporiji rad uređaja kada sjeckate mrkvuu, đumbir, bijeli luk i biber. Pokrenite uređaj na sporiji nivo, da radi oko 15 sekundi da biste dobili bolje rezultate.

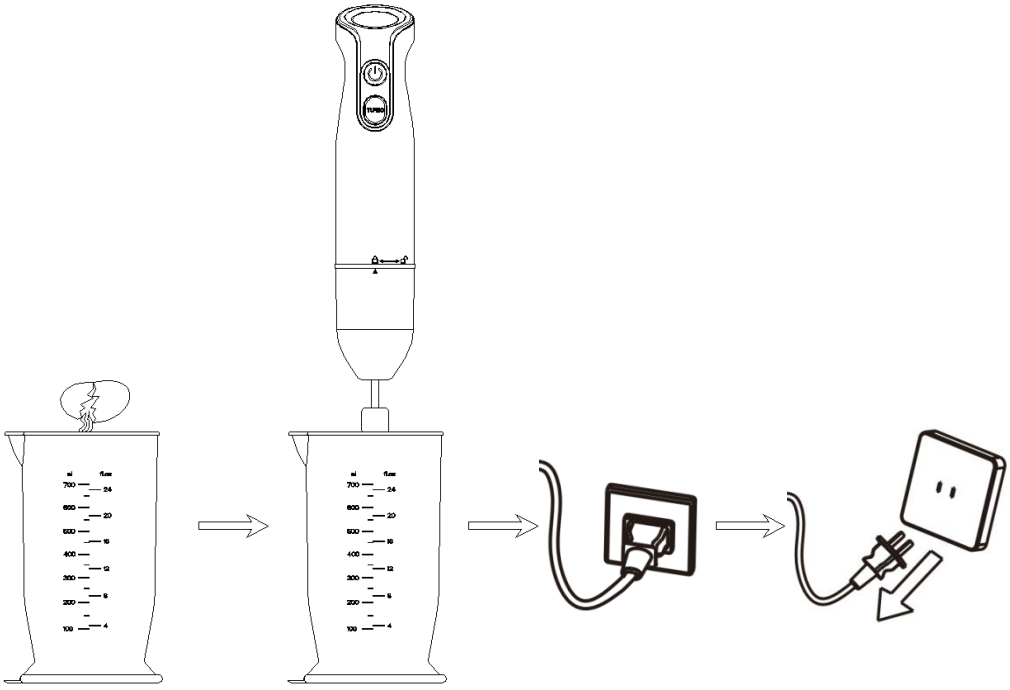
↙ Najbolji rezultati kod obrade mesa: junetina bez žila, svinjetina bez kože i kostiju. Odnos masnog mesa ne treba da prelazi 1/5 cele količine za obradu, u suprotnom to će uticati na ukus obrađenog mesa.

3) Kako da koristite dodatak za mućenje bjelanaca

① Ubacite žicu u dodatak za mućenje bjelanaca, zatim zaključajte dodatak na tijelo uređaja.



② Dodajte belanca od 2-3 jajeta u posudu, zatim ubacite žicu u posudu. Uključite utikač u uitčnicu i pritisnite dugme za brzi rad. Kada se formira pena, pustite dugme i uređaj će se zaustaviti. Na kraju, isključite uređaj s napajanja.



5. REFERENTNA TABELA ZA KOLIČINU HRANE ZA OBRADU

Tip hrane	Veličina	Maksimalna količina za sjeckanje	Maksimalna količina koju treba staviti u posudu	Vrijeme obrade （sekunde）	Izbor brzine
junetina	2cm×2cm×6cm	200g	/	8-10	brži rad
mrkva	isjeći na 4 dijela	300g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
bijeli luk	češnjevi	100g	/	20-30	sporiji rad
crni luk	iseći na 8-16 disc	300g	/	5-10	sporiji rad
jabuka	iseći na 4-8 delova	500g	200g+300g (hrana+voda)	30-40	sporiji rad
bjelanca	/	/	bjelanca od 3-4 jaja	60	brži rad

6. VAŽNA BEZBJEDNOSNA UPOZORENJA

1) Da biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara, molimo koristite uređaj isključivo pri naponu od AC 220V-240V.

2) Molimo ne koristite utičnicu jaču od 6A. Ukoliko dijelite utičnicu sa drugim električnim uređajima, može doći do pregrijavanja strujnog kola utičnice i može se zapaliti.

3) Molimo da ne koristite neke metalne predmete da ne biste oštetili uređaj.

4) Morate isključiti uređaj sa napajanja po završetku upotrebe kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ili veće nezgode.

5) Uređaj će se automatski zaustaviti ukoliko dođe do pregrijevanja. Molimo isključite utikač.

6) Molimo isključite uređaj s napajanja prije rastavljanja i sastavljanja dijelova, kao i prilikom čišćenja i kada ga ne koristite.

7) Molimo da ne stavljate previše toplu hranu (preko 60 stepeni) kao ni preveliku količinu hrane u posudu, kako biste izbjegli da se tečnost izlije, iscuri i dovede do povrede korisnika.

8) Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili kupljeni od proizvođača može uzrokovati ličnu povredu.

9) Provjerite da su svi dijelovi dobro postavljeni i dobro zaključajte prilikom upotrebe.

10) Uzastopni rad ovog uređaja treba da traje manje od 1 minuta. Nakon ovog perioda potrebno je odmoriti uređaj 1 minut. Minut rada i minut odmora smatra se jednim ciklusom rada uređaja. Nakon uzastopnih 5 ciklusa rada, potrebno je 30 minuta da se motor uređaja ohladi.

11) Posuda s merama, čoper, posuda za obradu hrane, itd nisu dozvoljeni za upotrebu u mikrotalasnoj rerni.

7. UPOZORENJE

1) Osim profesionalnih servisera, druge osobe ne smiju same rastavljati, popravljati i ponovo sastavljati uređaj, jer to može dovesti do požara, električnog curenja i nepravilnog rada.

2) Čuvajte ovaj uređaj van domašaja djece.

3) Nemojte mokrim rukama priključivati ili isključivati utikač kako biste izbjegli strujni udar.

4) Nemojte stavljati glavnu jedinicu pod mlaz vode niti je uranjati u vodu, kako biste izbegli strujni udar.

5) Samo za upotrebu u domaćinstvu, molimo ne koristite u komercijalne svrhe.

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1) Prije čišćenja isključite utikač iz utičnice.

2) Ne dodirujte oštrice.

3) Molimo koristite čistu, suvu krpu za brisanje uređaja. Strogo je zabranjeno potapati jedinicu s motorom u vodu ili prati pod mlazom vode.

4) Molimo da ne koristite metalne sunđere, četke, sredstva za čišćenje, razređivače i druga slična sredstva za čišćenje ovog uređaja, jer mogu oštetiti površinu uređaja.

5) Molimo koristite meku, suvu krpu da očistite nečistoće sa strujnog kabla.

6) Zahtjevi za čišćenje svakog pojedinačnog dodatka:

Čišćenje / Dodatak	Četkanje	Ispiranje	Čišćenje uranjanjem u vodu	Sudomašina	Napomena
Sječivo za blendiranje	√	√	×	×	Ne uranjajte u vodu
Dodatak za mućenje bjelanaca	√	×	×	×	
Sječivo čopera	×	√	√	√	

9. ANALIZA MOGUĆIH PROBLEMA

Problem	Uzrok	Moguće rješenje
Čuje se rad motora, ali sječivo ne radi.	1) Dodatak nije dobro zaključan za glavnu jedinicu 2) Sječivo je blokirano hranom	1) Dobro zaključajte dodatke 2) Izvucite utikač, izvadite hranu i isijecite je na manje komade
Uređaj je iznenada prestao da funkcioniše tokom rada	1) Uređaj predugo radi, motor se pregrijao i oštetio. 2)Utičnica je oslabila ili je došlo do nestanka struje.	1) Držite se uputstva o trajanju korišćenja uređaja 2) Eliminišite ovaj problem nakon što probate drugi uređaj koji radi
Prejako vibriranje ili buka uređaja	1) Dodatni pribor nije dobro povezan sa glavnom jedinicom. 2) Stavili ste previše hrane u posudu.	1) Dobro ih povežite 2) Izvadite utikač, i izvadite višak hrane, zatim izaberite sporiji rad uređaja.
Uređaj ne radi nakon priključenja na napajanje i aktiviranja pritiskom na ON/OFF dugme	1) Nestalo je struje ili je utičnica oslabila ili je oštećena 2) Elektronsko oštećenje ploče ili motora	1) Provjerite ima li struje ili drugu utičnicu 2) Odnesite uređaj na popravku

Napomena: Ukoliko i dalje ne uspijevate da razjasnite probleme nakon prethodno datih rješenja, molimo kontaktirajte naš servisni centar ili prodavca. Zabranjeno je rastavljanje dijelova od strane nekvalifikovane osobe.

VOX ELECTRONICS

ЖИВЕЕМЕ ЗАЕДНО

MKD

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

РАЧЕН БЛЕНДЕР

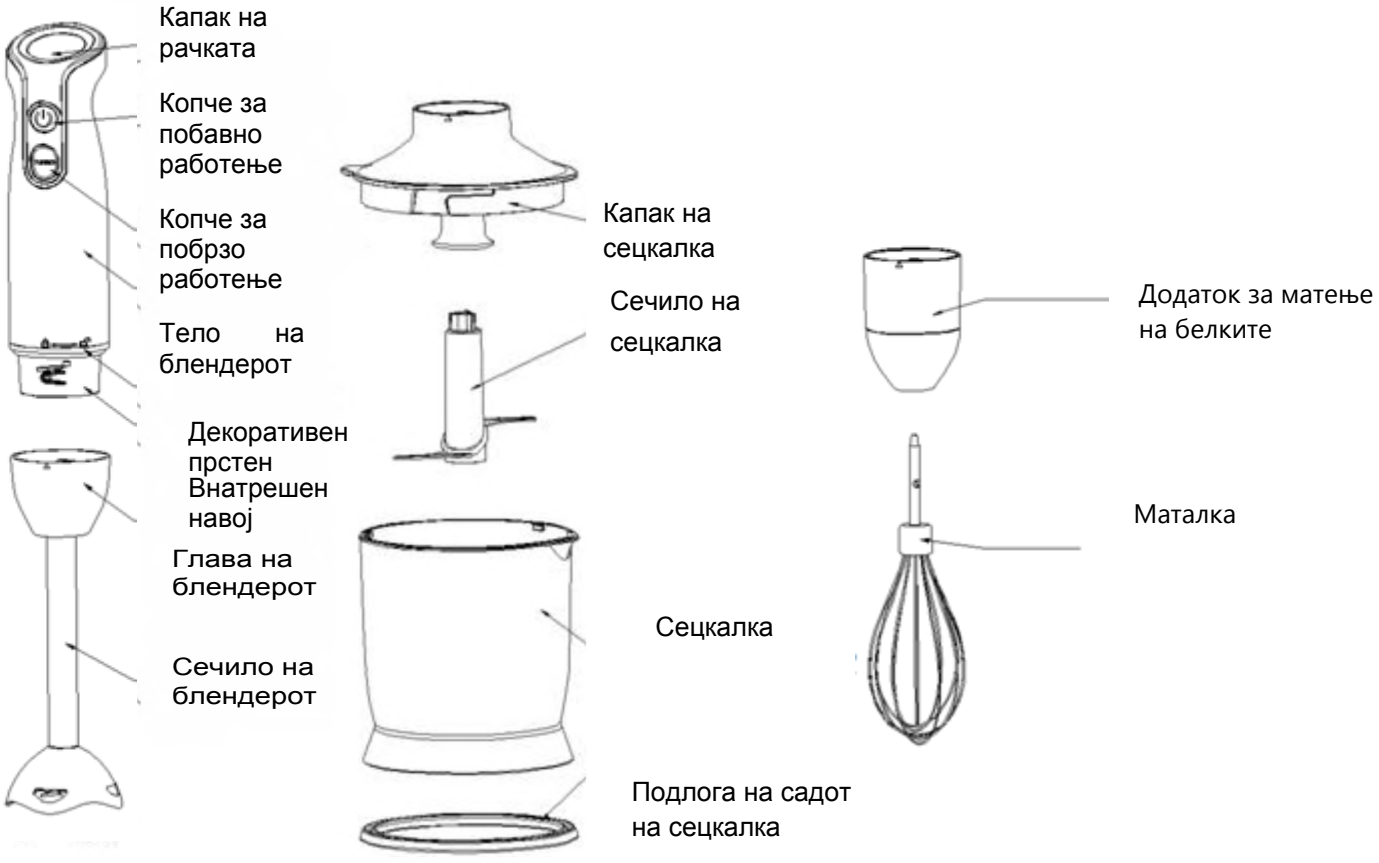
Модел: MS-2106

ПРЕДГОВОР

Ви благодариме што го избравте нашиот VOX Рачен блендер. Овој уред е еден од нашите најнови производи кои секојдневно сé повеќе и повеќе се појавуваат и се развиваат на пазарот.

Едноставноста, лесното користење, функционалноста и лесното одржување и чистење го прават овој уред добар помагател во кујната. Погоден е за блендирање, сецкање и миксирање на разновидна храна.

2. РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ И ПРИКАЗ НА МОНТАЖА



3. ГЛАВНИ ФУНКЦИИ

1) Повеќе функционални додатоци, стик за блендирање, сецкалка, додаток за матење на белки, сад со мерни единици итн.

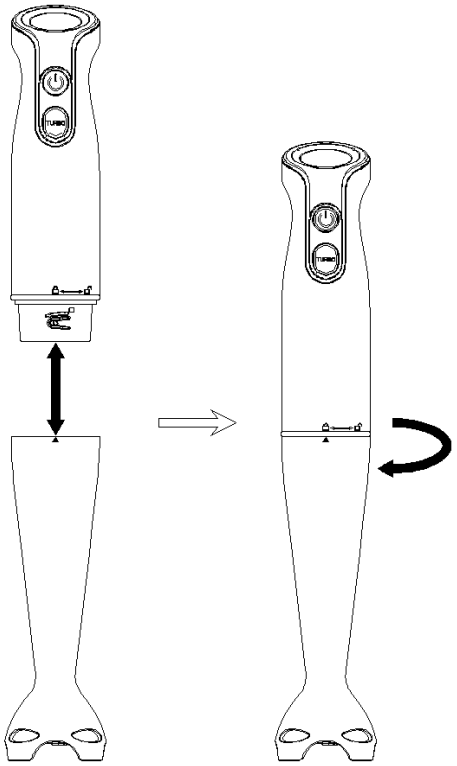
2) Во зависност од деловите кои ќе ги изберете, можете да ја подесите соодветната брзина и поседувања. Поради тоа е погоден за обработка на различен вид на храна.
3) Дизајн на главната единица за спојување и заклучување на функционалните додатоци. Погодно за комбинација на различни додатоци.

4. УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ

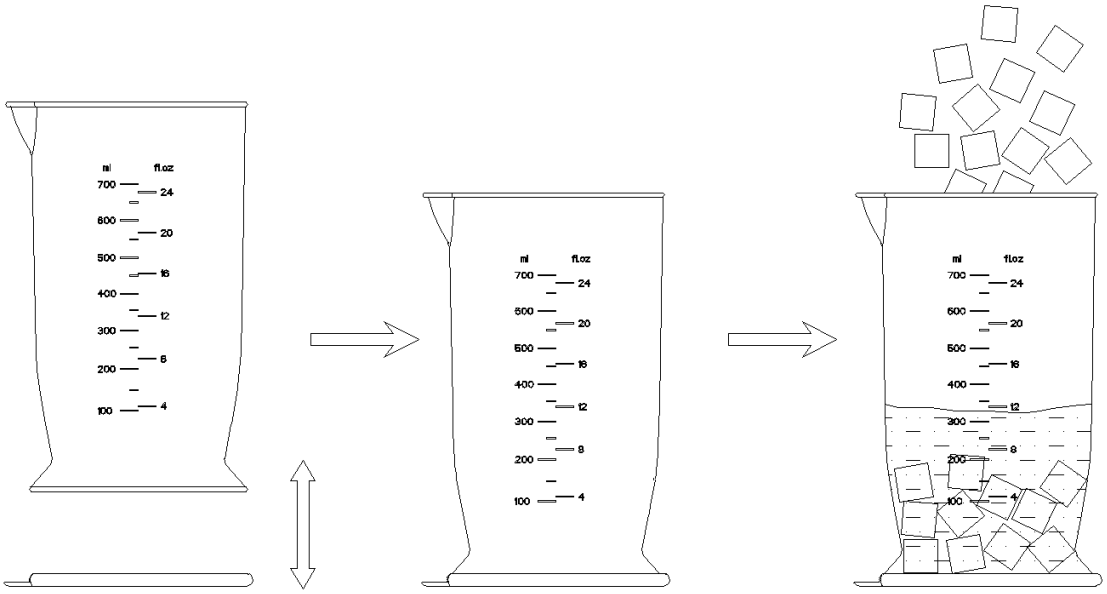
1) Како се користи додатокот за блендирање

Овој додаток е посебно погоден за сосови, супи, мајонез, храна за бебиња или постари, мешани пијалаци, милк шејк итн.

▲ Поставете го додатокот за блендирање и заклучете го на главната единица.

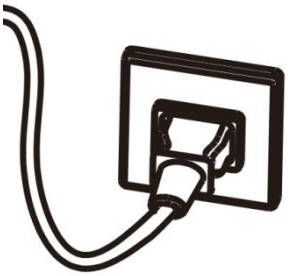


▼Исечете ја храната на парчиња не поголеми од 15 mm^3, потоа ставете ја во садот со мерни единици и додадете малку ладна превриена вода, млеко итн.

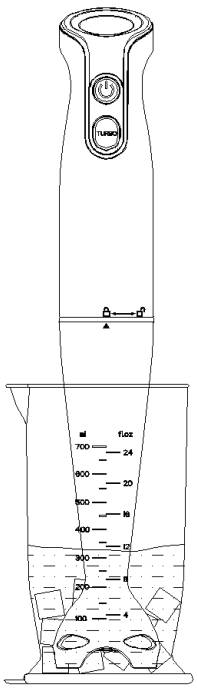


Сад и подлога Поставете ја подлогата и ставете го садот на него, додадете ја храната и водата во садот со мерните единици

◄ Вклучете го прикучокот во ѕиден штекер

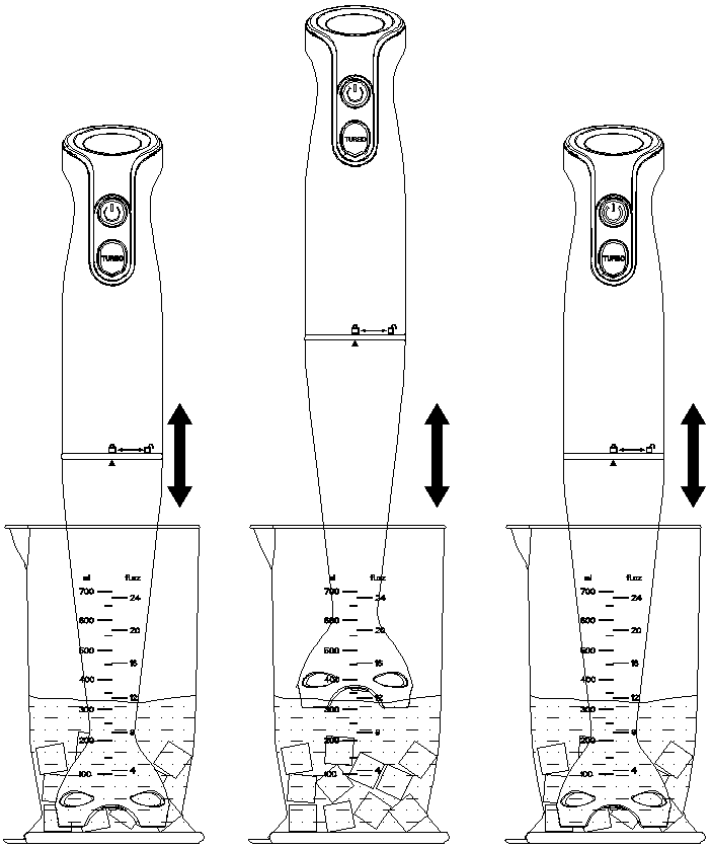


④ Ставете го блендерот во садот

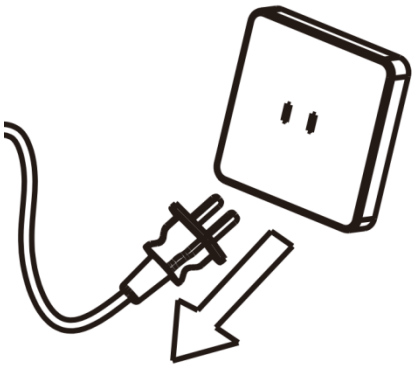


⑤ Уредот ќе продолжи со работење со притискање на копчето за брзо или побавно работење.

За добро и брзо да ја избленднрате храната, ве молиме со едната рака да го држите садот, а со другата уредот кој треба да го движите со складни движења нагоре и надолу. Доколку сакате да го запрете работењето на уредот, доволно е да го притиснете копчето за вклучување/исклучување на уредот.



⑥По завршувањето, исклучете го приклучокот од штекерот.



Внимание :

Непрекинетото работење на додатоците треба да биде помал од 1 минута. После секое работење од 1 минута, треба да се почека 1 минута за уредот да се одмори.

Работењето од 1 минута и одморот од 1 минута се третираат како еден циклус на работење.

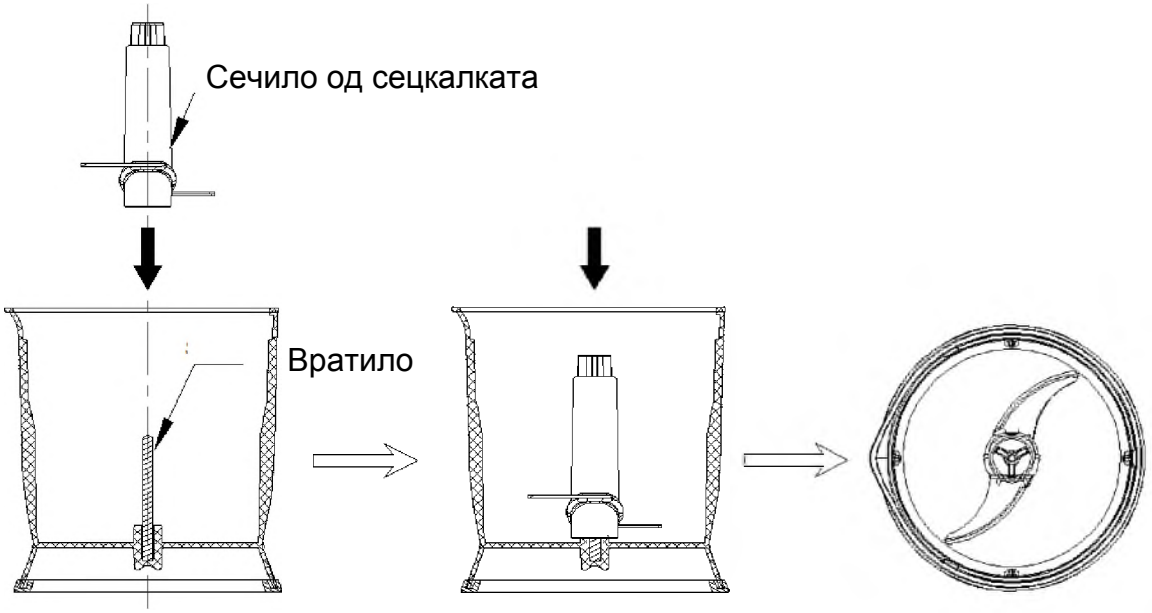
После 5 непрекинети циклуси, на моторот му е потребно 30 минути за да се олади.

За да се осигурате дека блендерот е добро споен, ве молиме да не го вклучувате пред претходно да го потопите во течност.

2) Како да ја користете сецкалката

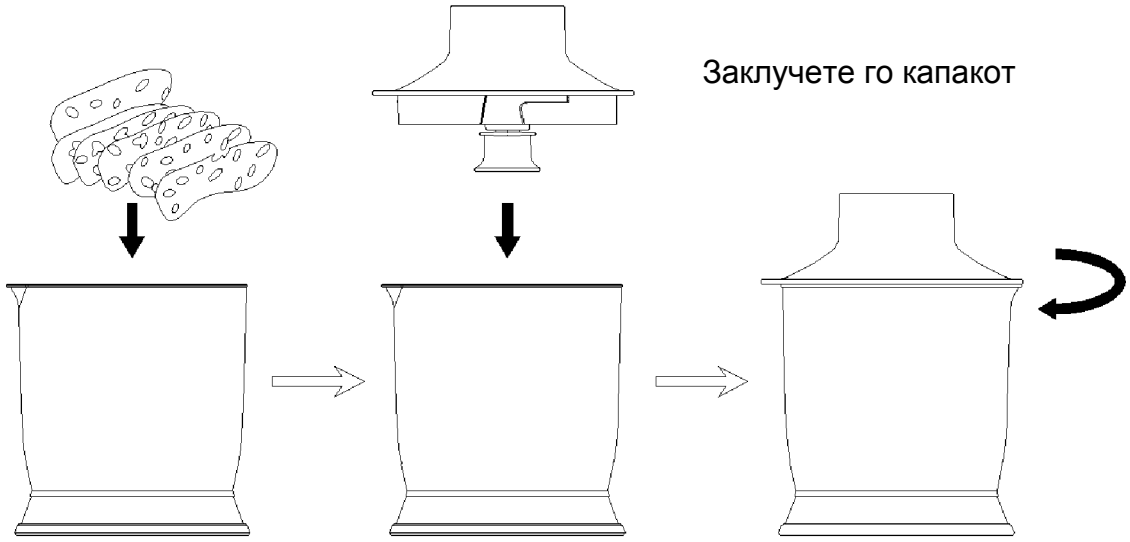
Овој додаток е посебно погоден за сецкање месо, ѓумбир, лук, правење смеса од моркови, чили сосови итн.

① Поставете го сечилото на вратилото во садот.



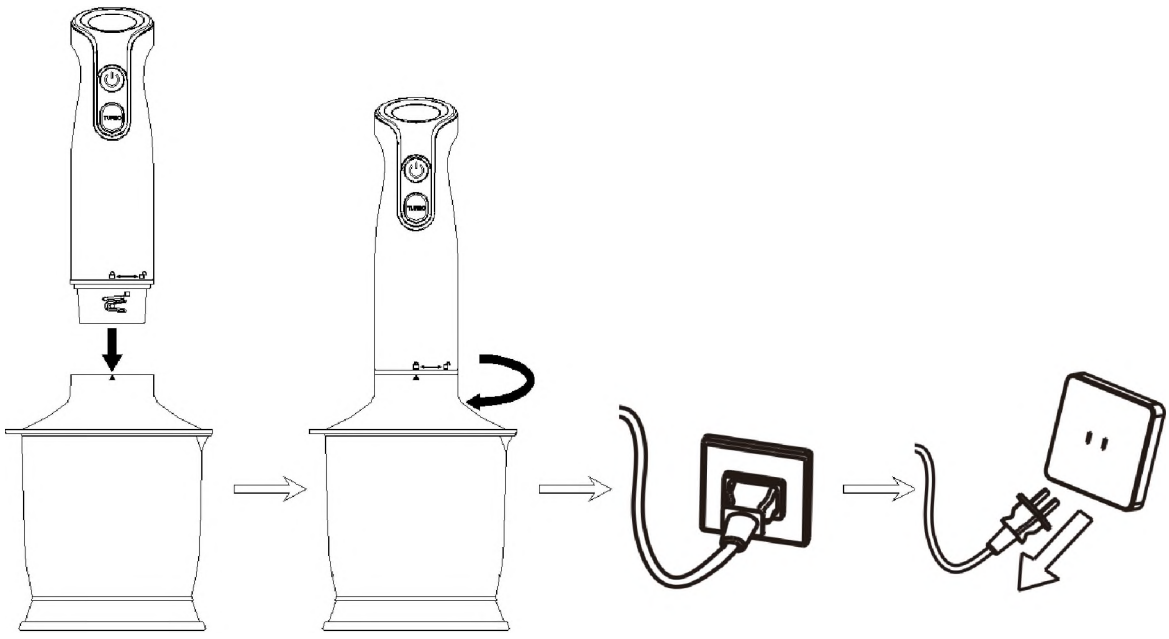
② Исечете ја храната на делови со соодветен облик и големина.
На пример: исечете го месото на коцки со големина 2cm2cm* 6cm; лукот исечете го на 4-6 парчиња итн. Ставете ја подготвената храна во сецкалката и заклучете го капакот од сецкалката.

Исечете го месото



Заклучете го капакот

③ Свртете ја главната единица и заклучете го капакот од сецкалката, потоа вклучете го уредот во штекер и притиснете го копчето за работење на уредот. Кога храната ќе биде исецкана по ваша желба, исклучете го со притискање на копчето и уредот ќе прекине со работа.
На крај, најпрво исклучете го приклучувачот од штекер а потоа извадете ја обработената храна.



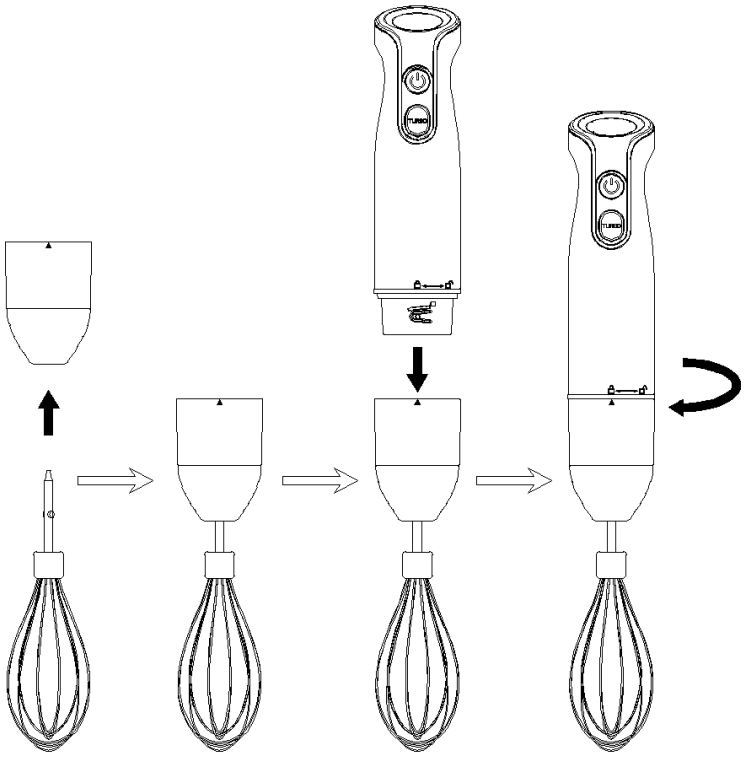
Внимание:

- Максималната количина не смее да надмине над 200 грама при една обработка кога сецкате месо.
- Непрекинетото работење на уредот треба да биде пократко од 10 секунди кога сецкате месо. После една обработка потребни се 2 минути за одмарање на уредот.
- Обработка од 10 секунди и одмор од 2 минути се смета за еден циклус. После 3 непрекинети циклуси, потребна е пауза од 30 минути за моторот да се олади.

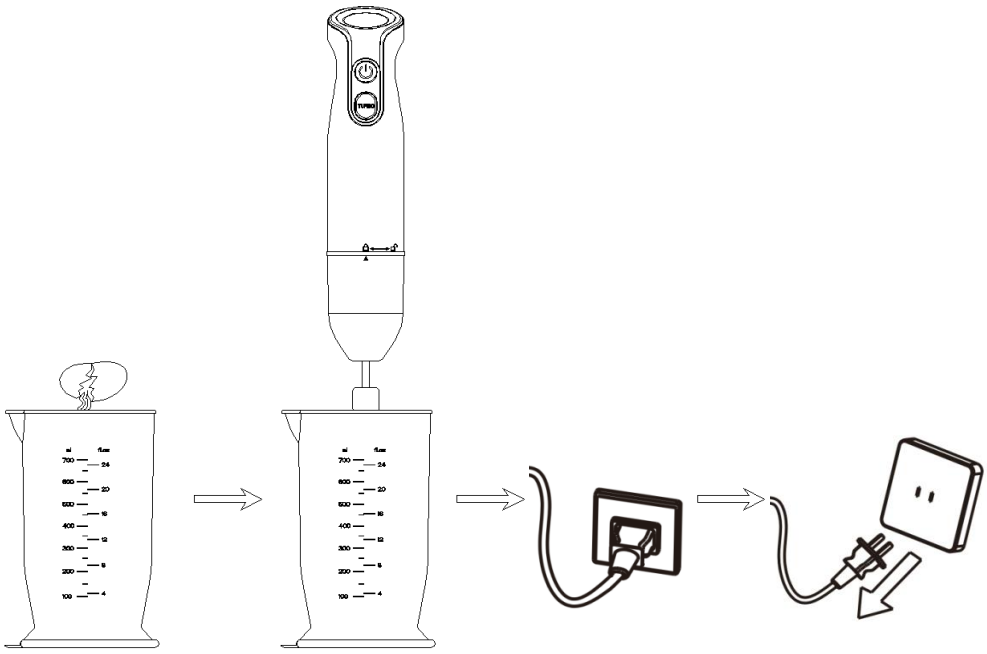
Неколку совети за употреба:
Копчето за брзо работење треба да се користи за сецкање на месо, посебно функцијата турбо и потребни се околу 10 секунди и месото ќе биде фино иситнето. Прекумерното обработување ќе ги уништи влакната од месото и месото нема да има добар вкус.
Се препорачува побавно работење на уредот кога сецкате морков, ѓумбир, лук, и бибер.
Вклучете го уредот да работи околу 15 секунди на побавно ниво за да добиете подобри резултати.
Најдобри резултати кај обработка на месо: јунешко без жили, свинско без кожа и коски.
Односот на масното месо не треба да преминува 1/5 од целата количина за обработка, во спротивно тоа ќе влијае на вкусот на обработеното месо.

3) Упатство за употреба на маталка

① Вметнете ја маталката во додатокот за матење на белки од јајца, потоа заклучете го додатокот на телото на уредот.



② Додадете белки од 2-3 јајца во садот, потоа ставете ја маталката во садот. Вклучете го приклучокот во штекер и притиснете го копчето и уредот ќе запре. На крај, исклучете го уредот од напојување.
Совет: За оптимален резултат после матење - свртете го садот наопаку и проверете дали изматените белки се лизгаат надолу.



5. РЕФЕРЕНТНА ТАБЕЛА ЗА КОЛИЧИНА НА ХРАНА ЗА ОБРАБОТКА

Тип на храна	Големина	Максимална количина за сецкање	Максимална количина која треба да се стави во садот	Време на обработка (секунди)	Избор на брзина
Јунешко	2cmx2cmx6cm	200g	/	8-10	Брзо работење
Моркови	Исечи на 4 дела	300g	200g+300g (храна+вода)	30-40	Побавно работење
Лук	чешниња	100g	/	20-30	Побавно работење
Кромид	Исечи на 8-16 дискови	300g	/	5-10	Побавно работење
Јаболка	Исечи на 4-8 делови	500g	200g+300g (храна+вода)	30-40	Побавно работење
Белки	/	/	Белки од 3-4 јајца	60	Брзо работење

6. ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1) За да избегнете ризик од пожар или струен удар, ве молиме користете го уредот исклучиво при напон од AC 220V-240V.

2) Ве молиме не користете штекер појак од 6A. Доколку го делите штекерот со некои други електрични уред, може да дојде до прегревање на струјното коло на штекерот и може да се запали.

3) Ве молиме да не користите тешки метални предмети за да не го оштетите уредот.

4) Морате да го исклучите уредот од напојување по завршување со употреба за да

избегнете ризик од струен удар, или поголеми незгоди.

5) Уредот автоматски ќе запре доколку дојде до прегревање. Ве молиме исклучете го приклучокот.

6) Ве молиме исклучете го уредот од напојување пред расклопување и составување на деловите, како и при чистење и кога не го користите.

7) Ве молиме да не ставате премногу топла храна(преку 60 степени) како ни преголема количина на храна во садот, за да избегнете течноста да се излие, истури и да дојде до повреди кај корисникот.

8) Употреба на додатоци кои не се препорачани или купени од производителот може да предизвикаат лична повреда.

9) Проверете сите делови да се добро поставени и добро заклучете при употреба.

10) Непрекинетото работење на овој уред треба да трае помалку од 1 минута. После овој период потребно е да се одмори уредот 1 минута. Минута работење и минута одмор се смета за еден циклус на работење на уредот. После 5 непрекинети циклуси на работа, потребни се 30 минути за да се олади моторот од уредот.

11) Садот со мерните единици, садот за обработка на храната, итн не смеат да се користат во микробранова рерна.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1) Освен професионални сервисери, други лица не смеат сами да го расклопуваат, поправаат и повторно да го составуваат уредот, бидејќи тоа може да доведе до пожар, електрично истекување и неправилно работење.

2) Чувајте го овој уред надвор од дофат на деца.

3) Немојте да го приклучувате или исклучувате приклучокот со водени раце за да избегнете струен удар.

4) Немојте да ја ставате главната единица под млаз вода ниту да ја потопувате во вода, за да избегнете струен удар.

5) Само за употреба во домаќинство, ве молиме не го користете уредот во комерцијални цели.

8. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1) Пред чистење исклучете го приклучувачот од штекерот.
2) Не ги допирајте остриците.

3) Ве молиме користете чиста, сува крпа за бришење на уредот. Строго е забрането да се потопува единицата со моторот во вода или да се мие под млаз вода.

4) Ве молиме да не користите метални сунѓери, четки, сретства за чистење, разредувачи и други слични сретства за чистење на овој уред бидејќи тие можат да ја оштетат површината на уредот.

5) Ве молиме користете мека, сува крпа за да ги исчистите нечистотиите од струјниот кабел.

6) Барања за чистење на секој поединечен додадок:

Чистење / Додаток	Четкање	Миење	Чистење со потопување во вода	Машина за садови	Напомена
Сечило за блендирање	V	V	X	X	Не потопувајте во вода
Капак за сецкалката	V	X	X	X	Не потопувајте во вода
Сецкалка	V	V	V	V	Не потопувајте во вода
Сечило на сецкалката	X	V	V	V	

9. АНАЛИЗА НА МОЖНИ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Можни решенија
Се слуша работењето на моторот, но сечилото не работи.	1) Додатокот не е добро заклучен на главната единица.	1)Добро заклучете ги додатоците.
	2) Сечилото е блокирано со храната.	2) Извлечете го приклучокот, извадете ја храната и исечете ја на помали парчиња.

Уредот изненадно престанал да функционира во текот на работењето.	1) Уредот предолго работи, моторот се прегреал или оштетил. 2) Штекерот ослабнал или дошло до снемување на струја.	Држете се до упатствата за траење на користењето на уредот. Елиминирајте го овој проблем со тоа што ќе пробате друг уред кој работи.
Прејако вибрирање или бука на уредот.	1) Додатниот прибор не е добро поврзан со главната единица. 2) Сте ставиле премногу храна во садот.	1) Поврзете ги добро. 2) Извадете го приклучокот, и извадете го вишокот на храна, потоа изберете побавно работење на уредот.
Уредот не работи после приклучување на напојување и активирање со притискање на ON/OFF копчето.	1) Снемало струја или штекерот е ослабен или оштетен. 2) Електронско оштетување на плочите или моторот.	1) Проверете дали има струја на друг штекер. 2) Однесете го уредот на поправка.

Напомена:. Доколку и понатаму не успевате да ги разјасните проблемите после претходно дадените решенија, ве молиме да ги контактирате нашите сервисни центри или продавници. Забрането е расклопување на деловите од страна на неквалификувани лица.

VOX ELECTRONICS

JETOJMË SË BASHKU

ALB

UDHËZIMI I PËRDORIMIT

BLENDER DORE

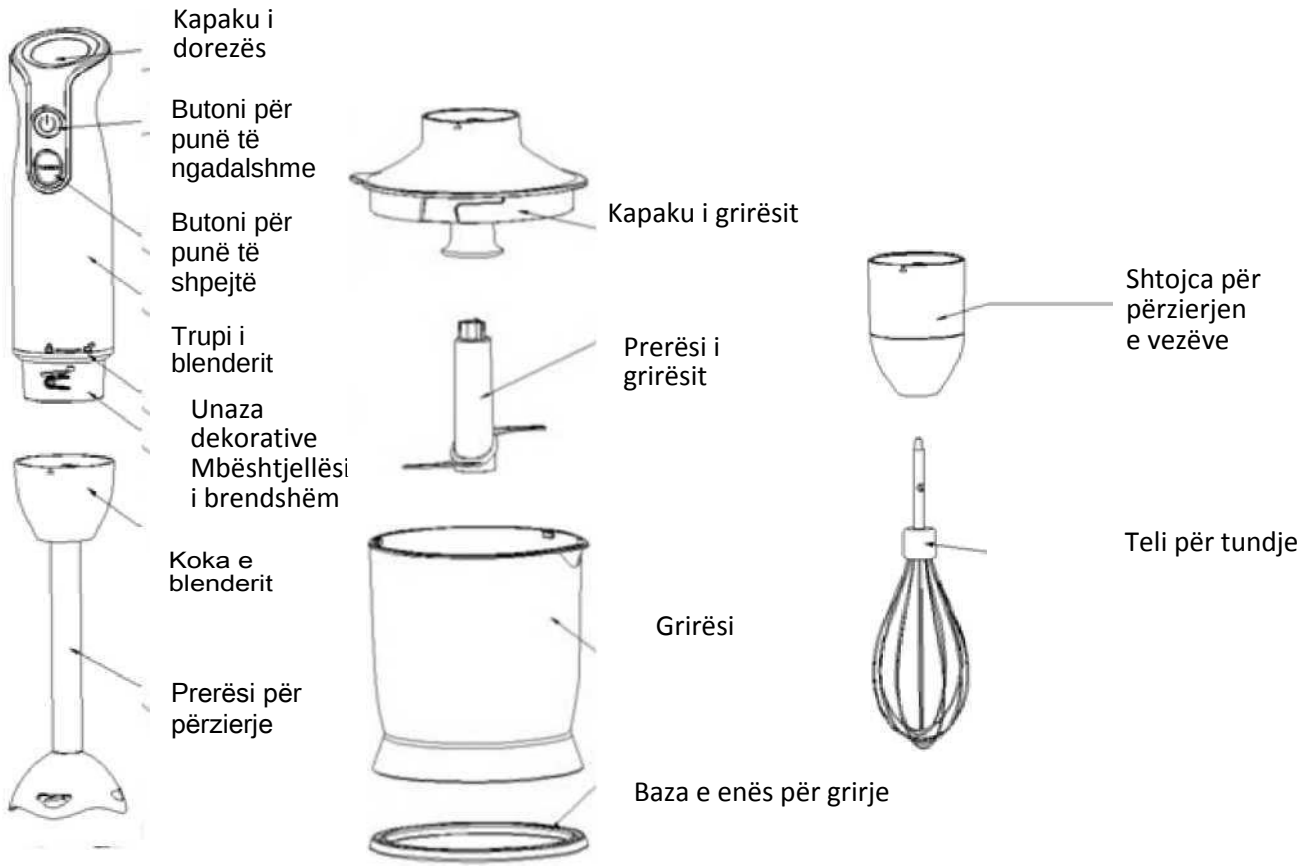
Modeli: MS-2106

1. PARATHËNIE

Ju falemnderit që keni zgjedhur blenderin tonë të dorës VOX. Kjo pajisje është një nga produktet tona më të reja, të cilat paraqiten cdo ditë dhe zhvillohen gjithnjë më shumë në treg.

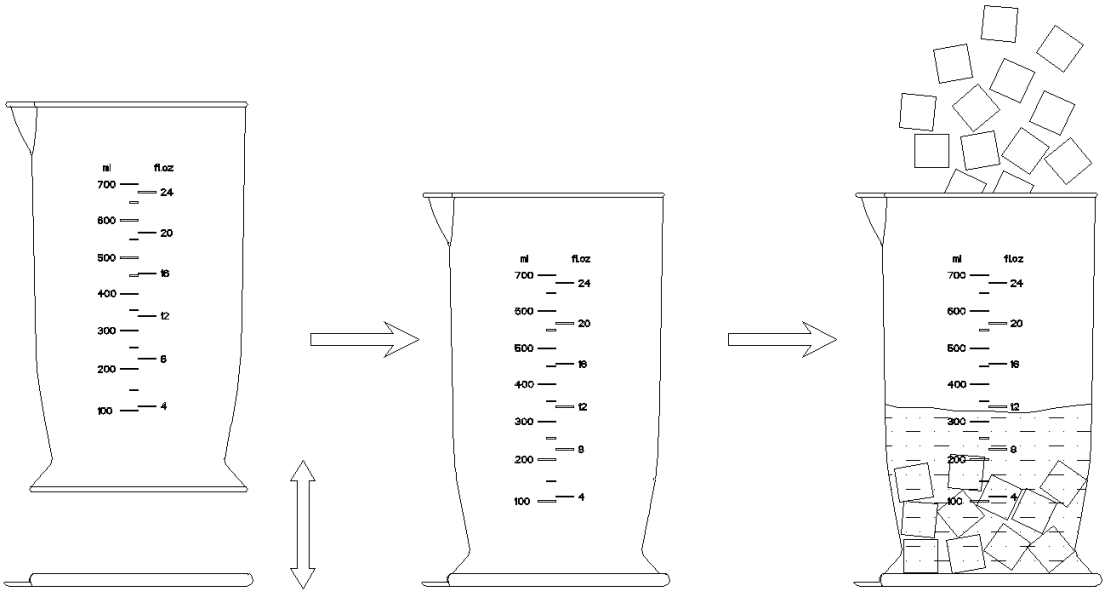
Thjeshtësia, përdorimi i lehtë, funksionaliteti dhe mirëmbajtja e lehtë, e bëjnë këtë produkt një ndihmesë të mirë në kuzhinë. Është i përshtatshëm për blendim, grirje dhe miksim të ushqimit të llojllojshëm.

2. PJESËT REZERVË DHE PASQYRA E MONTIMI



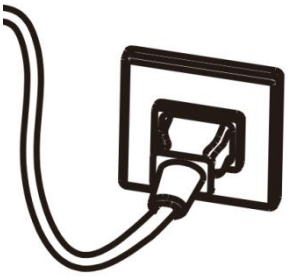
3. FUNKSIONET KRYESORE

1) Më shumë shtojca funksionale, shkopi për blendim, grirësi, shtojca për tundjen e të bardhëve të vezëve, matësja, etj.

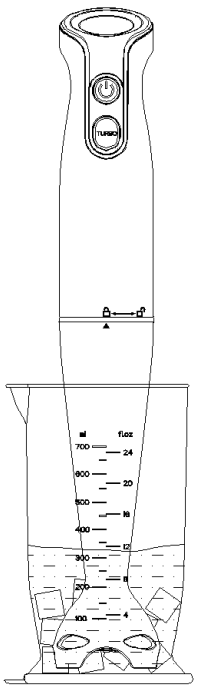


Ena dhe baza. Vendosni bazën dhe enën në të dhe shtoni ushqimin dhe ujin në enën me matje.

◄ futni kabllin në prizën e murit

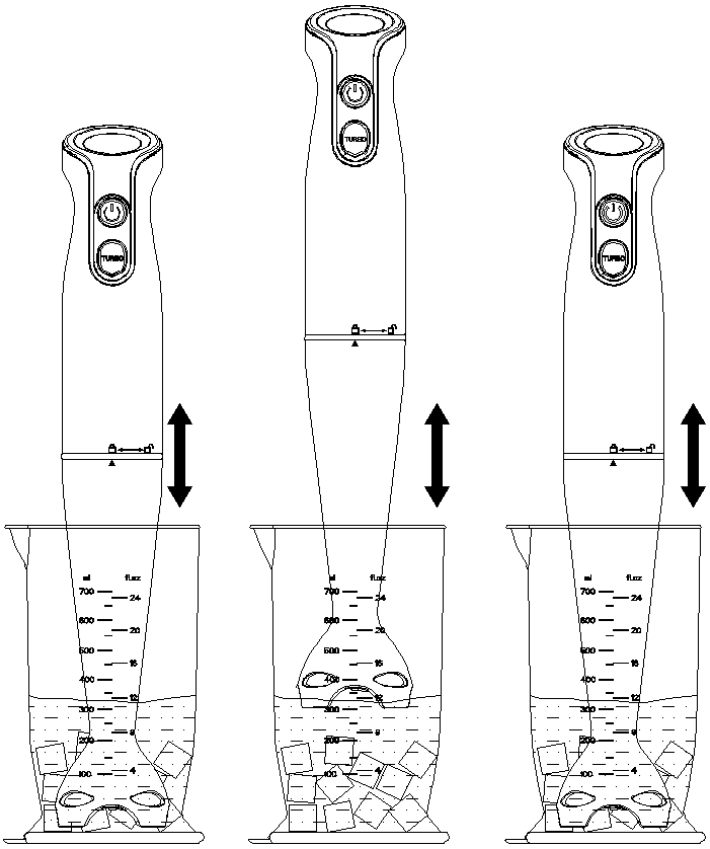


@ Vendosni blenderin në enë

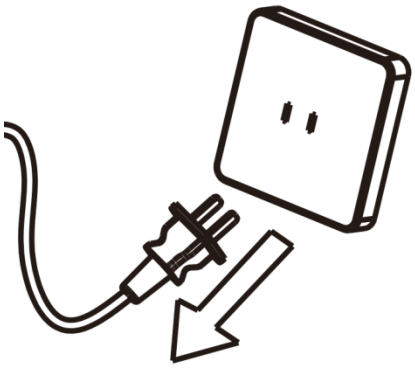


© Pajisja do të vazhdojë punën duke shtypur butonin për punë të ngadalshme ose të shpejtë.

Për të blenduar ushqimin mirë dhe shpejtë, ju lutemi që me njërën dorë të mbani enën, kurse me tjetërn pajisjen të cilën duhet ta sillni me lëvizje poshtë lartë. Nëse dëshironi të ndaloni punën e pajisjes, mjafton të shtypni butonin
për kycje të jah/s shkyqje të pajisjes



© Pas përfundimit hiqeni kabllin nga priza.



Kujdes : I Puna e vazhdueshme e shtojcave duhet të jetë më e vogël se 1 minutë. Pas punës prej 1 minute duhet të pritet 1 minutë tjetër që pajisja të pushojë.

I Puna prej 1 minute dhe pushimi prej 1 minute trajtohet si një cikël i punës. Pas 5 minutave të vazhdueshme, motorit i nevojiten 30 minuta që të ftohet.

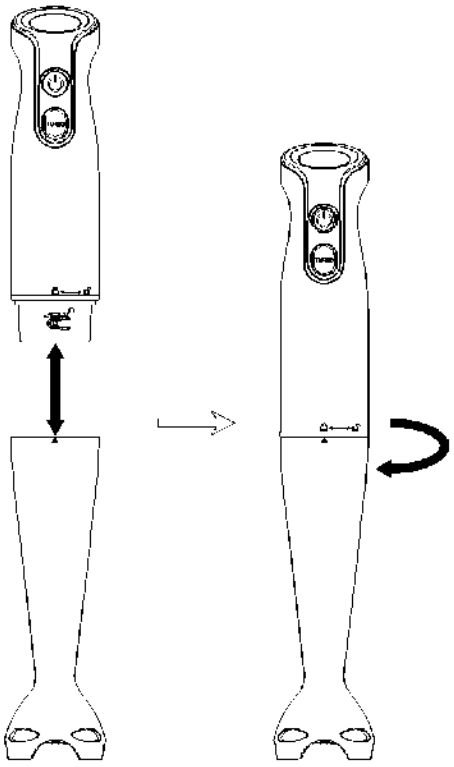
2) Varësisht nga pjesa të cilën e zgjidhni, mund të rregulloni edhe shpejtësinë e përshtatshme. Për këtë arsye është i përshtatshëm për përpunimin e ushqimit të llojllojshëm.

3) Dizajni i njësisë kryesore për bashkimin dhe mbylljen e shtojcave funksionale. I përshtatshëm për kombinimin e shtojcave të ndryshme.

2. 4. UDHËZIM PËR SHFRYTËZUESIN 1) Si përdoret shtojca për blendim

Kjo shtojcë është posacërisht e përshtatshme për salca, supa, majonez, ushqim për bebe ose persona të moshuar, pije të përziera, milk shejk, etj.

A Vendosni shtojcën për blendim dhe mbylleni në njësinë kryesore.



▼ Preni ushqimin në copëza të imëta prej 15 mm3, pastaj vendosni në enë me masë dhe shtoni pak ujë të vluar, ujë të pijshëm, qumësht, etj.

i Për tu siguruar se blenderi është i fiksuar mirë, ju lutemi që të mos e vini në funksion pa e vendosur në lëng më parë.

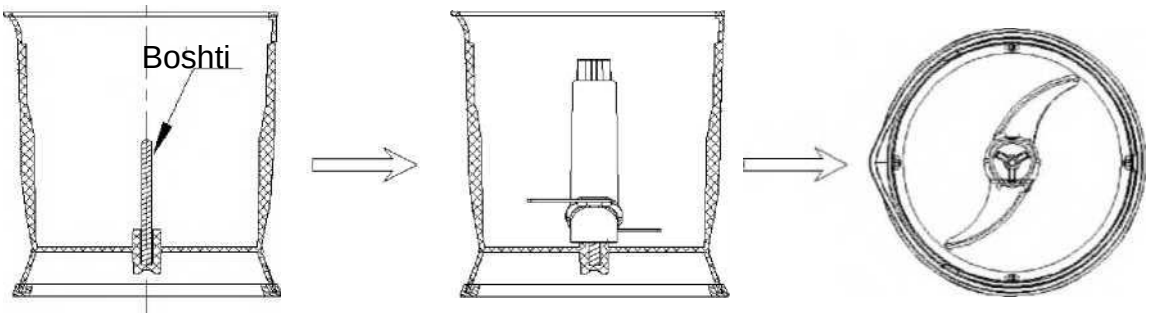
2) Si të përdorni grirësin

Ovaj dodatak je posebno pogodan za seckanje mesa, dumbira, belog luka, pravljenje smese od sargarepe, cili sosa, itd.

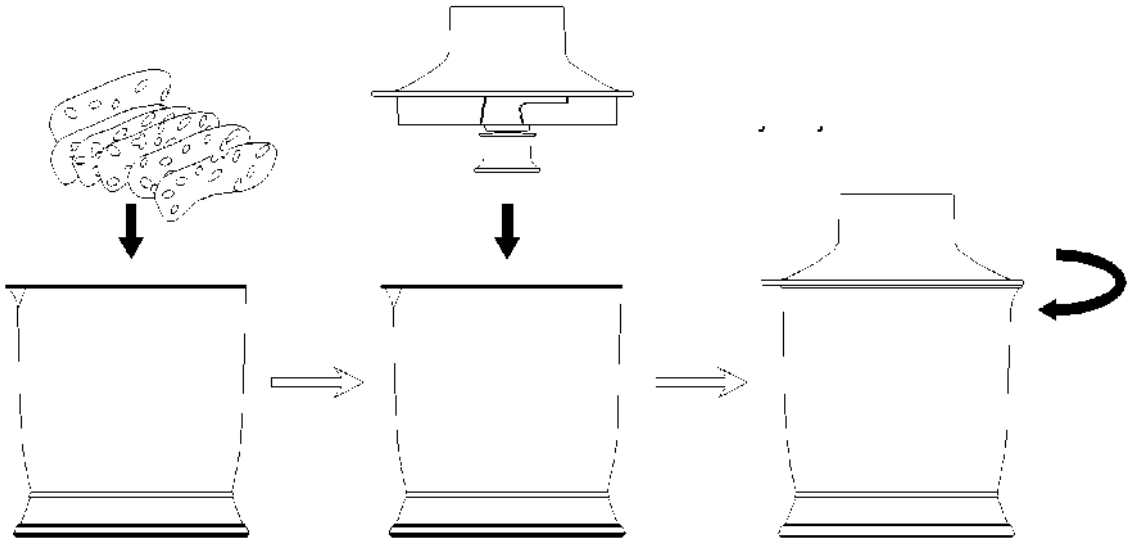
® Vendosni prerësin në boshtin në enë

Prerësi i grirësit

© Preni ushqimin në pjesë me forma dhe madhësi të përshtatshme. Për shembull: preni mishin në katrorë me madhësi 2cm 2cm* 6cm; qepën prene në 4-6 copë, etj. Vendosni ushqimin e përgatitur në grirës dhe mbyllni kapakun e grirësit.

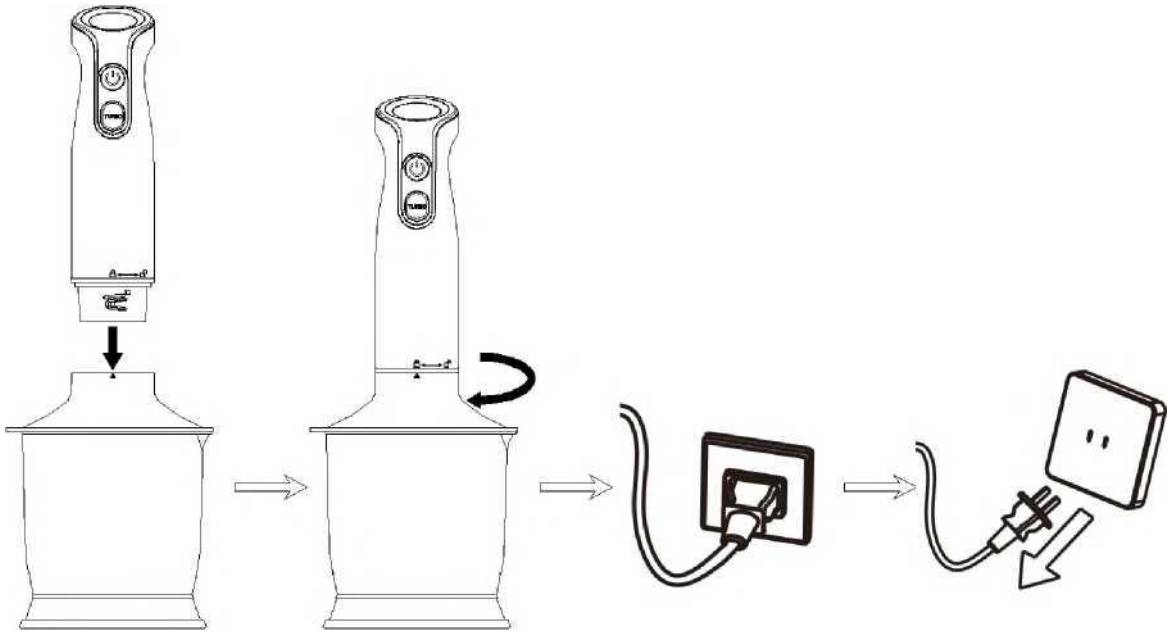


Të pritet mishi në copa Vendosni kapakun e grirësit dhe mbylleni mirë



© Sillni njësinë kryesore dhe mbyllni kapakun e prerësit, pastaj kyqni pajisjen në prizë dhe shtypni butonin për punën e pajisjes. Kur ushqimi të jetë i prerë sipas dëshirës tuaj, shkyqeni duke shtypur butonin dhe pajisja do të ndalojë së punuari.

Në fund së pari hiqeni kabllin nga rryma pastaj nxirrni ushqimin e përpunuar.



Kujdes:

i. Sasia maksimale nuk guxon të tejkalojë më shumë se 200 gram gjatë një përpunimi kur grini mish.

i. Puna e pandërprerë e pajisjes duhet të jetë më e shkurtër se 10 sekonda kur grini mish. Pas një përpunimi nevojiten 2 minuta që pajisja të pushojë.

1. Përpunimi prej 10 sekonda deri në 2 minuta pushim konsiderohet një cikël. Pas 3 cikleve të njëpasnjëshme, nevojitet pauzë prej 30 minuta pushim për tu ftohur motori.

Disa këshilla për përdorim:

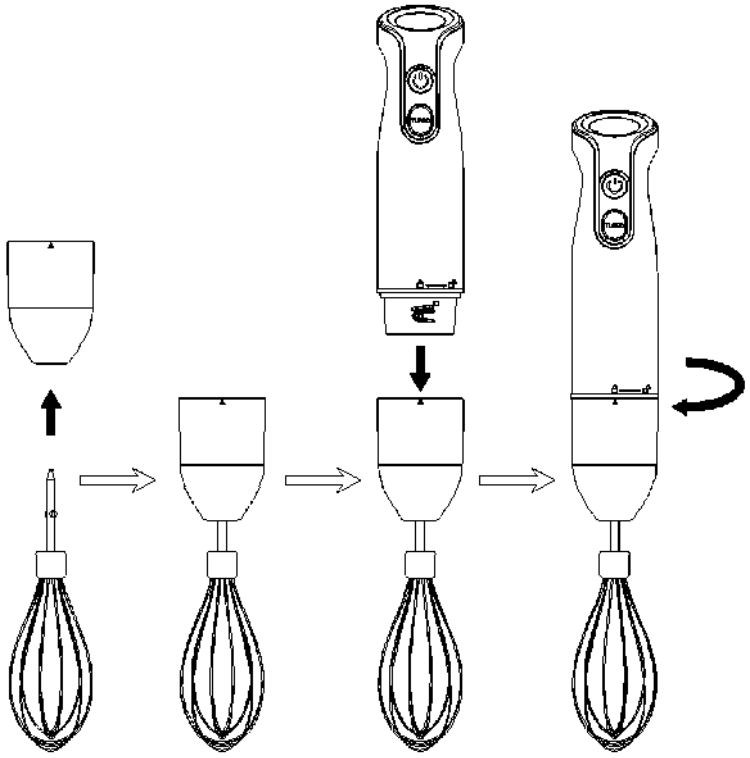
i. Butoni për punë të shpejtë duhet të përdoret për grirjen e mishit, posacërisht funksioni turbo, dhe duhen rreth 10 sekonda që mishi të grihet mirë. Përpunimi i tepruar do të krijojë fibra të mishit dhe mishi nuk do të ketë shije të mirë.

i Rekomandohet puna më e ngadalshme e pajisjes kur të grini karrota, xhenxhefil, hudhëra dhe biber. Vendoseni pajisjen në nivel më të ulët, që të punojë rreth15 sekonda për të arritur rezultate më të mira.

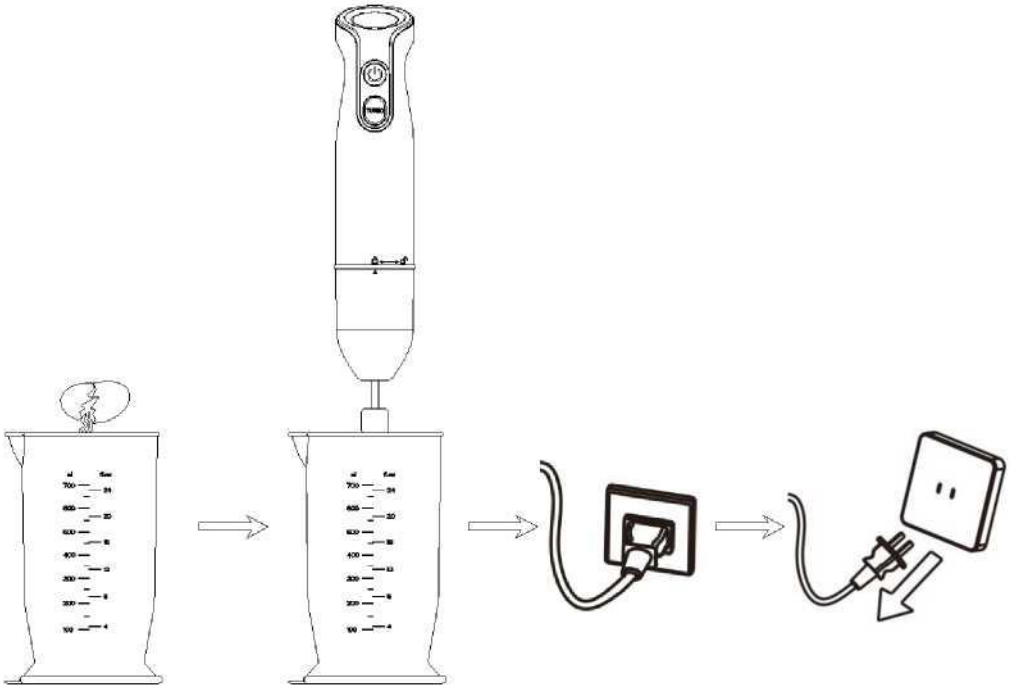
i Rezultatet më të mira te përpunimi i mishit: mish vici pa dhjamë, mish derri pa lëkurë dhe pa eshtra. Marrëdhënia e mishit të yndyrshëm nuk duhet të tejkalojë 1/5 e tërë sasisë për përpunim, në të kundërtën do të ndikojë në shijen e mishit të përpunuar.

3) Si të përdorni shtojcën për tundjen e të bardhëve të vezëve

® Futni telin në shtojcën për tundjen e të bardhëve të vezëve, pastaj mbyllni shtojcën në trupin e pajisjes.



© Shtoni të bardhët e vezëve nga 2-3 vezë në enë, pastaj futni telin në enë. Futni kabllin në prizë dhe shtypni butonin për punë të shpejtë. Kur të formohet shkuma, shtypni përsëri butonin dhe pajisja do të ndalet. Në fund, hiqeni pajisjen pajisjen nga rryma.



5. TABELA REFERENTE PËR SASINË E USHQIMIT PËR PËRPUNIM

Lloji i ushqimit	Sasia	Sasia maksimale për grirje	Sasia maksimale të cilën duhet vënë në enë	Koha e përpunimit	Zgjedhja e shpejtësisë
Mish vici	2cmx2cmx6cm	200g	/	8-10	Punë e shpejtë
karrota	Të pritet në 4 copë	300g	200g+300g (ushqim+ujë)	30-40	puna e ngadalshme
hudhër	thelpinj	100g	/	20-30	Punë e ngadalshme
qepë	Të pritet në 8-16 copë	300g	/	5-10	Punë e ngadalshme
mollë	Të pritet në 4-8 pjesë	500g	200g+300g (ushqim+ujë)	30-40	Punë e ngadalshme
Të bardhë të vezës	/	/	Të bardhë të vezës nga 3-4 vezë	60	Punë e shpejtë

6. VËREJTJE TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

7. Për të shmangur rrezikun nga zjarri ose goditja e rrymës, ju lutemi që të përdorni pajisjen kryesisht me tension prej AC 220V-240V.

8. Ju lutemi mos e përdorni prizën më të fortë se 6A. Nëse e ndani prizën me pajisje të tjera elektrike, mund të vijë deri te tejngrohja e folesë së rrymës dhe të digjet.

9. Ju lutemi mos përdorni gjësende të metalit për të mos e dëmtuar pajisjen.

10. Duhet të shkyqni pajisjen nga rryma pas përfundimit të punës për të shmangur rrezikun nga goditja e rrymës ose ndonjë fatkeqësi më e madhe.

11. Pajisja do të ndalet automatikisht nëse vjen deri te tejngrohja. Ju lutemi hiqeni nga rryma.

12. Ju lutemi hiqeni pajisjen nga rryma para montimit dhe çmontimit të pjesëve, si dhe gjatë pastrimit dhe kur nuk jeni duke e përdorur.

13. Ju lutemi mos vendosni ushqim shumë të ngrohtë (mbi 60 gradë) si dhe as sasi shumë të madhe të ushqimit në enë, që të mos derdhet ushqimi dhe të mos shkaktojë lëndim të shfrytëzuesit.

14. Përdorimi i shtojcave të cilat nuk rekomandohen ose nuk blihen nga prodhuesi mund të shkaktojnë lëndime personale.

15. Kontrolloni nëse të gjitha pjesët janë të vendosura mirë dhe të mbyllura mirë gjatë përdorimit.

16. Puna e pandërprerë e kësaj pajisjeje duhet të zgjatë më pak se 1 minutë. Pas kësaj periudhe duhet që pajisja të pushojë për 1 minutë. Një minutë punë dhe një minutë pushim konsiderohet si një cikël i punës së pajisjes.
Pas 5 cikleve të njëpasnjëshme të punës, nevojiten 30 minuta që motori të ftohet tërësisht.

17. Ena me matje, grirësi, ena për përpunimin e ushqimit, etj. nuk lejohet që të përdoren në furrë mikrovalore.

18. VËREJTJE

19. Përveç serviserëve profesional, personat tjerë nuk guxojnë që të bëjnë çmontimin, riparimin dhe montimin e sërishëm të pajisjes, sepse kjo mund të shkaktojë zjarr, derdhje elektrike dhe punë të çrregullt.

20. Ruani këtë pajisje largë nga fëmijët.

21. Mos e futni ose hiqni nga rryma pajisjen me duar të lagura për të shmangur goditjen nga rryma.

22. Mos e vendosni njësinë kryesore nën vrushkull të ujit dhe as mos e futni në ujë, për të shmangur goditjen nga rryma.

23. Vetëm për përdorim në amvisëri, ju lutemi mos e përdorni për qëllime komerciale.

1) PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

2) Para pastrimit hiqeni kabllin nga rryma.
3) Mos i prekni prerëset e mprehta.

4) Ju lutemi përdorni leckë të pastër, të thatë për pastrimin e pajisjes. Rreptësisht ndalohet që të futet në ujë njësia me motor ose të lahet nën vrushkull të ujit.

5) Ju lutemi që të mos përdorni sfungjerë të metalit, brusha, mjete për pastrim, tretës ose mjete të tjera të ngashme sepse mund të dëmtojnë sipërfaqen e pajisjes.

6) Ju lutemi që të përdorni leckë të butë, të thatë që të pastroni papastërtitë nga kablli i rrymës.

7) Kërkesat për pastrim të cdo shtojce vec e vec:

Pastrimi Shtojca	Pastrimi me brushë	Shpëlarja	Pastrim me futje në ujë	Enëlarëse	Vërejtje
Prerësi për blendim	V	V	X	X	Mos e futni në ujë
Shtojca për tundjen e të bardhëve të vezëve	V	X	X	X	Mos e futni në ujë
Teli për tundje	V	V	V	V	
Kapaku i grirësit	V	X	X	X	Mos e futni në ujë
Grirësi	V	V	V	V	
Prerësi i grirësit	X	V	V	V	

9. ANALIZA E PROBLEMEVE TË MUNDSHME

Problemi	Shkaktari	Zgjidhja e mundshme
Dëgjohet zhurma e motorit por prerësi nuk punon.	1) Shtojca nuk është e mbyllur mirë për njësinë kryesore Dodatak nije dobro	1) Mbyllni shtojcat mirë
Pajisja befasisht ka ndaluar së funksionuari gjatë punës	1) Pajisja është duke punuar për një kohë të gjatë, motori është tejngrohur dhe është dëmtuar. 2) Priza është dobësuar ose është ndalur rryma struje.	1) Respektoni udhëzimin për kohëzgjatjen e përdorimit të pajisjes 2) Eliminoni këtë problem pasi që të provoni ndonjë pajisje tjetër e cila punon
Vibrim ose zhurmë e tepërt e pajisjes	1) Pjesët shtesë nuk janë të lidhura mira me njësinë kryesore. 2) Keni vënë shumë ushqim në enë.	1) Lidhni mirë 2) Nxirreni kabllin nga rryma, hiqeni ushqimin e tepërt, pastaj zgjidhni punën më të ngadalshme të pajisjes.
Pajisja nuk punon pasi që është vënë në rrymë dhe pas aktivimit duke shtypur butonin ON/OFF	1) Rryma është ndalur ose priza është dobësuar ose është e dëmtuar. 2) Dëmtimi elektronik i pllakës ose motorit	1) Kontrolloni a ka rrymë ose ndonjë prizë tjetër 2) Dërgoni pajisjen për riparim

Vërejtje: Nëse edhe më tutje nuk ia arrini të sqaroni problemet pas zgjidhjeve të dhëna, ju lutemi që të kontaktoni qendrën tonë të servisit ose shitësin. Ndalohet cmontimi i pjesëve nga persona të pakualifikuar.